



Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto

Osasto C – Verkköjen Eurooppa -väline (CEF)

VERKKOJEN EUROOPPA -VÄLINEEN LIIKENNESEKTORIIN KUULUVA AVUSTUSSOPIMUS – MALLI

Yleiset ohjeet

- **Soveltaisala:** Tätä avustussopimusmallia käytetään Verkköjen Eurooppa -välineen täytäntöönpanoon liikennesektorilla (lukuun ottamatta SESARin täytäntöönpanohankkeita).
- Sinisellä merkityt tekstit ja alaviitteet on tarkoitettu vain sisäiseen käyttöön.
- Käyttämättä jäävät [*hakasuluissa kursivilla olevat*] vaihtoehdot poistetaan.
- [*Harmaalla pohjalla hakasuluissa*] olevat kohdat on korvattava tarvittavilla tiedoilla tai poistettava (myös silloin kun ne ovat osa edellisessä kohdassa tarkoitettua vaihtoehtoa).
- Yhden avustuksen saajan tukiin sovelletaan 9 artiklaa. Niissä on valittava II.1 ja II.2 artiklassa vaihtoehto ”*yhden avustuksen saajan tuki*”. Muutoin valitaan tarvittaessa vaihtoehto ”*jos koordinaattoria ei ole nimetty*”.

VERKKOJEN EUROOPPA -VÄLINEEN LIIKENNESEKTORIIN KUULUVA AVUSTUSSOPIMUS

SOPIMUS N:o INEA/CEF/TRAN/[<M tai A><vuosi>]/[xxxx]

Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto (INEA), jäljempänä ’virasto’, jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi viraston johtaja Dirk Beckers, Euroopan komission, jäljempänä ’komissio’, siirtämän toimivallan nojalla,

yhtenä osapuolena:

ja

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

1. [*täydellinen virallinen nimi*] [*LYHENNE tai lyhytnimi*]

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

*[ALV-numero [*ALV-numero*]],*

*jäljempänä ’koordinaattori’, jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi [*asema, etunimi ja sukunimi*]] ja [*tarvittaessa toisen valtuutetun edustajan asema, etunimi ja sukunimi*]]*

sekä seuraavat muut avustuksen saajat:

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 1 mukaisesti:

2. **[täydellinen virallinen nimi]** **[(LYHENNE tai lyhytnimi)]** – sijoittautunut [maahan]]

3. **[täydellinen virallinen nimi]** **[(LYHENNE tai lyhytnimi)]** – sijoittautunut [maahan]]

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

joita edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi liitteeseen IV sisältyvän valtakirjan [sisältyvien valtakirjojen] nojalla koordinaattori,

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 2 mukaisesti:

2. **[täydellinen virallinen nimi]** **[(LYHENNE tai lyhytnimi)]**

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero [ALV-numero]],

jäljempänä 'koordinaattori', jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi [asema, etunimi ja sukunimi][ja [tarvittaessa toisen valtuutetun edustajan asema, etunimi ja sukunimi]]

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

joihin viitataan tässä sopimuksessa jäljempänä yhdessä ilmauksella 'avustuksen saajat' ja erikseen ilmauksella 'avustuksen saaja' silloin, kun sopimusmääräystä sovelletaan erottamatta koordinaattoria muista avustuksen saajista,]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

1. **[täydellinen virallinen nimi]** **[(LYHENNE tai lyhytnimi)]**

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero [ALV-numero]],

jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi [asema, etunimi ja sukunimi][ja [tarvittaessa toisen valtuutetun edustajan asema, etunimi ja sukunimi]]

2. **[täydellinen virallinen nimi]** **[(LYHENNE tai lyhytnimi)]**

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero [ALV-numero]],

jota edustaa tämän sopimuksen allekirjoittamiseksi [asema, etunimi ja sukunimi][ja [tarvittaessa toisen valtuutetun edustajan asema, etunimi ja sukunimi]]

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

joihin viitataan tässä sopimuksessa jäljempänä yhdessä ilmauksella 'avustuksen saajat' ja yksikössä 'avustuksen saaja']

toisena osapuolena,

OVAT SOPINEET

erityisehdoista, jäljempänä 'erityisehdot', ja seuraavista liitteistä:

Liite I	Hankkeen kuvaus
Liite II	Yleiset ehdot, jäljempänä 'yleiset ehdot'
Liite III	Hankkeen alustava talousarvio
Liite IV	<i>[Toisen avustuksen saajan [muiden avustuksen saajien] koordinaattorille antama[t] valtakirja[t]] [Muiden avustuksen saajien koordinaattorille antamat valtakirjat: ei sovelleta]</i>
Liite V	Loppuselvityksen malli
Liite VI	Taloutta koskevien selvitysten mallit
Liite VII	Taloutta koskevista selvityksistä annettavaan todistukseen sovellettavat malliehdot

jotka ovat erottamaton osa tätä sopimusta, jäljempänä 'sopimus'.

Eriyisehtojen määräykset ovat ensisijaisia liitteiden määräyksiin nähden.

Liitteeseen II sisältyvien yleisten ehtojen määräykset ovat ensisijaisia muiden liitteiden määräyksiin nähden.

ERITYISEHDOT

SISÄLLYSLUETTELO

- 1 ARTIKLA – SOPIMUKSEN KOHDE
- 2 ARTIKLA – SOPIMUKSEN VOIMAANTULO JA HANKKEEN KESTO
- 3 ARTIKLA – AVUSTUKSEN ENIMMÄISMÄÄRÄ JA MUOTO
- 4 ARTIKLA – RAPORTOINTIA, MAKSUJA JA MAKSUJÄRJESTELYJÄ KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET
- 5 ARTIKLA – MAKSUJEN PANKKITILI
- 6 ARTIKLA – REKISTERINPITÄJÄ JA SOPIMUSPUOLTEN YHTEYSTIEDOT
- 7 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAN SIDOSYHTEISÖT
- 8 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJIEN NIMEÄMÄT TÄYTÄNTÖÖNPANOELIMET
- 9 ARTIKLA – YHDEN AVUSTUKSEN SAAJAN TUKI
- 10 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAN TAVANOMAISEN KUSTANNUSLASKENTAKÄYTÄNNÖN MUKAISESTI ILMOITETTUIEN KUSTANNUSTEN KORVAAMISTA KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET
- 11 ARTIKLA – TULOSTEN KÄYTTÖÄ (MYÖS IMMATERIAALIOIKEUKSIA) KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET
- 12 ARTIKLA – VELVOLLISUUS KESKINÄISEN YHTEISTYÖSOPIMUKSEN TEKEMISEEN
- 13 ARTIKLA – VOITON TUOTTAMISTA KOSKEVAN KIELLON SOVELTAMATTA JÄTTÄMINEN
- 14 ARTIKLA – ARVONLISÄVERON SULKEMINEN AVUSTUSKELPOISTEN KUSTANNUSTEN ULKOPUOLELLE
- 15 ARTIKLA – AVUSTUSKELPOISIIN KUSTANNUKSIIN LIITTYVÄT ERITYISSÄÄNNÖKSET
- 16 ARTIKLA – LUOPUMINEN VELVOITTEESTA ANTAA TODISTUKSIA TALOUTTA KOSKEVISTA SELVITYKSISTÄ
- 17 ARTIKLA – KOLMANSILLE OSAPUOLILLE MYÖNNETTÄVÄ TALOUDELLINEN TUKI
- 18 ARTIKLA – SELLAISTEN AVUSTUKSEN SAAJIEN, JOTKA EIVÄT SAA EU-RAHOITUSTA, TOTEUTTAMAT HANKKEESEEN LIITTYVÄT TEHTÄVÄT
- 19 ARTIKLA – RIITA-ASIOIDEN RATKAISEMINEN EU:N ULKOPUOLISTEN AVUSTUKSEN SAAJIEN KANSSA
- 20 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAT, JOTKA OVAT KANSAINVÄLISIÄ JÄRJESTÖJÄ
- 21 ARTIKLA – TAKAISINPERINTÖIHIN KOHDISTUVA TALOUDELLINEN YHTEISVASTUU
- 22 ARTIKLA – SOPIMUKSEN MUKAISEN TUEN ULKOPUOLELLE JÄÄVIEN TOIMIEN TOTEUTTAMINEN

1 ARTIKLA – SOPIMUKSEN KOHDE

Komissio on päättänyt myöntää liitteessä I kuvatulle **[ilmoitetaan hankkeen nimi lihavoituna]** -nimiselle hankkeelle, jäljempänä 'hanke', hankkeen numero **[ilmoitetaan hankkeen numero lihavoituna]**¹, avustuksen, johon sovelletaan tämän sopimuksen erityisehtojen, yleisten ehtojen ja muiden liitteiden määräyksiä.

Allekirjoittamalla tämän sopimuksen avustuksen saajat hyväksyvät avustuksen ja sitoutuvat toteuttamaan hankkeen omalla vastuullaan toimien.

2 ARTIKLA – SOPIMUKSEN VOIMAANTULO JA HANKKEEN KESTO

2.1 Sopimus tulee voimaan päivänä, jona sopimuksen viimeiseksi allekirjoittava sopimuspuoli allekirjoittaa sen.

2.2 Hanke alkaa *[[sen kuukauden] ensimmäisestä päivästä, joka seuraa päivää, jona sopimuksen viimeiseksi allekirjoittava sopimuspuoli on allekirjoittanut sen][päivämäärä]*, jäljempänä 'aloituspäivä' ja päättyy *[päivämäärä]*, jäljempänä 'valmistumispäivä'.

3 ARTIKLA – AVUSTUKSEN ENIMMÄISMÄÄRÄ JA MUOTO

Hankkeen avustuksen **enimmäismäärä** on **[...]** euroa.

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Avustuksen enimmäismäärä avustuksen saajaa kohti on:

- **[...]** euroa saajalle *[avustuksen saaja]*,
- **[...]** euroa saajalle *[avustuksen saaja]*,

[Luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien avustuksen saajien tiedot.]]

Tukea voidaan myöntää seuraavissa muodoissa:

a) *[Vaihtoehto, jos hankkeelle on olemassa vain yksi korvausprosentti: hankkeen avustuskelpoisista kustannuksista lasketun **[...]** prosentin osuuden korvaaminen, jäljempänä 'avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen'; kyseiset kustannukset ovat arviolta **[...]**² euroa, ja ne ovat:*

- i) *[seuraavien kustannuserien] [seuraavien toimien välittömien kustannusten] [kunkin avustuksen saajan] [seuraavien avustuksen saajien] [[ja] sidosyhteisöjen] [[ja] täytäntöönpanoelinten] toteutuneita kustannuksia, jäljempänä 'toteutuneiden kustannusten korvaaminen': [...]*
- ii) *yksikkökustannusten korvaaminen: ei sovelleta*
- iii) *kertasummana ilmoitettujen kustannusten korvaaminen: ei sovelleta*
- iv) *kiinteämääriäisten kustannusten korvaaminen: ei sovelleta*
- v) *ilmoitetaan avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti laskettu [määrä [yksikköä] kohti], jäljempänä 'avustuksen saajan*

¹ Hankkeen numeron on oltava sama kuin ehdotuksen tunnus (jonka on mahdollisesti antanut TENtec).

² Lisätään hankkeen avustuskelpoisten kustannusten arvioitu enimmäismäärä

tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen mukaisesti ilmoitettujen kustannusten korvaaminen', henkilöstökustannusten osalta

- a) **[Vaihtoehto, jos hankkeelle on olemassa useita korvausprosentteja:** hankkeen avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen, jäljempänä 'avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen'; kyseiset kustannukset ovat arviolta [...] euroa, seuraavien ehtojen mukaisesti:
- a1) [seuraavien kustannuserien] [seuraavien toimien välittömien kustannusten] [kunkin avustuksen saajan] [seuraavien avustuksen saajien] [[ja] sidosyhteisöjen] [[ja] täytäntöönpanoelinten] avustuskelpoisista kustannuksista lasketun [...] prosentin osuuden korvaaminen: [...]], jotka ovat
- i) [seuraavien kustannuserien] [kunkin avustuksen saajan] [seuraavien avustuksen saajien] [[ja] sidosyhteisöjen] [[ja] täytäntöönpanoelinten] toteutuneita kustannuksia, jäljempänä 'toteutuneiden kustannusten korvaaminen': [...]
 - ii) yksikkökustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - iii) kertausmääräisen ilmoitettujen kustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - iv) kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - v) ilmoitettuna avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti laskettu [määrä [yksikköä] kohti], jäljempänä 'avustuksen saajan tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen mukaisesti ilmoitettujen kustannusten korvaaminen', henkilöstökustannusten osalta
- a2) [seuraavien kustannuserien] [seuraavien toimien välittömien kustannusten] [kunkin avustuksen saajan] [seuraavien avustuksen saajien] [[ja] sidosyhteisöjen] [[ja] täytäntöönpanoelinten] avustuskelpoisista kustannuksista lasketun [...] prosentin osuuden korvaaminen: [...]], jotka ovat
- i) [seuraavien kustannuserien] [kunkin avustuksen saajan] [seuraavien avustuksen saajien] [[ja] sidosyhteisöjen] [[ja] täytäntöönpanoelinten] toteutuneita kustannuksia, jäljempänä 'toteutuneiden kustannusten korvaaminen': [...]
 - ii) yksikkökustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - iii) kertausmääräisen ilmoitettujen kustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - iv) kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen: ei sovelleta
 - v) ilmoitettuna avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti laskettu [määrä [yksikköä] kohti], jäljempänä 'avustuksen saajan tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen mukaisesti ilmoitettujen kustannusten korvaaminen', henkilöstökustannusten osalta
- a3) [sama kullekin korvausprosentille]]
- b) yksikkökorvaus: ei sovelleta
- c) kertakorvaus: ei sovelleta
- d) kiinteämääräinen korvaus: ei sovelleta

4 ARTIKLA – RAPORTOINTIA, MAKSUJA JA MAKSUJÄRJESTELYJÄ KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET

4.1 Raportointijaksot ja maksut

Sopimuksen II.23 ja II.24 artiklaan sisältyvien määräysten lisäksi sovelletaan seuraavia raportointia ja maksuja koskevia järjestelyjä:

4.1.1 Raportointijaksot

Hankkeeseen sovelletaan seuraavia raportointijaksoja:

- Raportointijakso 1: hankkeen aloituspäivän ja 31. joulukuuta [vuosi n] välinen aika;
- Raportointijakso 2: 1. tammikuuta [vuosi n+1] ja 31. joulukuuta [vuosi n+1] välinen aika;
- Raportointijakso 3: 1. tammikuuta [vuosi n+2] ja 31. joulukuuta [vuosi n+2] välinen aika;
- [...];
- Viimeinen raportointijakso: 1. tammikuuta [vuosi n+X] ja hankkeen valmistumispäivän välinen aika.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty ja se vastaanottaa kaikki maksut:

4.1.2 Maksut

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu:

[Sopimuksen tullessa voimaan][[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa ennakkomaksun, jonka suuruus on [[...] euroa] [[...] prosenttia 3 artiklassa ilmoitetusta enimmäismäärästä], koordinaattorille II.24.1.2 artiklan mukaisesti[, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [[...] euroa][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä].]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on useita ennakkomaksuja:

[Sopimuksen tullessa voimaan][[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa ensimmäisen ennakkomaksun, jonka suuruus on [[...] euroa] [[...] prosenttia liitteessä III ilmoitetun Verkkojen Eurooppa -välineen rahoitusosuuden enimmäismäärän ensimmäisestä vuosittaisesta maksuerästä], koordinaattorille II.24.1.2 artiklan mukaisesti[, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [[...] euroa][ensimmäistä maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä].]

Kunkin raportointijakson lopussa, lukuun ottamatta viimeistä raportointijaksoa, koordinaattori voi toimittaa uutta ennakkomaksuerää koskevan maksupyynnön II.23.1.2 artiklan mukaisesti. Uusi ennakkomaksuerä lasketaan kumuloiduista rahoitustarpeista lasketun [...] prosentin osuuden perusteella ja II.24.1.3 artiklan mukaisesti. Viraston on maksettava uusi ennakkomaksuerä koordinaattorille II.24.1.3 artiklan mukaisesti[, jos on saatu vakuus, jonka määrä on yhtä suuri kuin maksettava uusi ennakkomaksuerä].]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja:

Vähintään joka toisen raportointijakson lopussa koordinaattorin on toimitettava välimaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.1 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa välimaksun koordinaattorille II.24.2 artiklan mukaisesti.]

Viimeisen raportointijakson lopussa koordinaattorin on toimitettava loppumaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.2 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa loppumaksun koordinaattorille II.24.3 artiklan mukaisesti.

[Yhdistetystä ehdotuspyynnöstä ("Blending Call") 2017 valittuihin hankkeisiin liittyvä teksti:

4.1.2b Maksujen keskeyttämisistä koskevat lisämääräykset

1. Kaikki maksut keskeytetään automaattisesti II.24.5.2 artiklan seitsemännessä alakohdassa tarkoitetuina seurauksina ja kaikkien II.24.1 artiklassa ja 4.2 artiklassa tarkoitettujen maksumääräaikaisten kulumien keskeytetään automaattisesti tämän sopimuksen voimaantulosta siihen asti, kun maksut aloitetaan uudelleen.

Jotta virasto voi aloittaa maksut uudelleen, koordinaattorin on täytettävä 2 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Kun 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täytyvät, virasto aloittaa maksut uudelleen ilmoittamalla tästä koordinaattorille virallisesti.

[Pullonkaulojen poistamiseen liittyviin, rajojen yli vaikuttaviin ja koheesiojäsenvaltioissa sijaitseviin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Koordinaattorin on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että
 - i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle, tai on allekirjoitettu rahoitussopimus vähintään 3 artiklassa tarkoitetun avustuksen määrän suuruisesta summasta kansallisen kehityspankin, Euroopan investointipankin tai vähintään yhden yksityisen sektorin sijoittajan kanssa;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

'Yksityisen sektorin sijoittajalla' tarkoitetaan pankkia, leasing-yhtiötä, takuurahastoa, keskinäistä takauslaitosta, kehityspankkia tai muuta rahoituslaitosta, sijoitusrahastot ja institutionaaliset sijoittajat mukaan lukien, jotka on asianmukaisesti valtuutettu harjoittamaan lainananto-, sijoitus- tai leasing-toimintaa yhden tai useamman sellaisen EU:n jäsenvaltion soveltaman lainsäädännön mukaisesti, joihin se on sijoittautunut ja/tai joissa se toimii.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat[, erityisesti]:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi:
 - jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä; tai

- kyseisen rahoituslaitoksen antama ilmoitus, jäljennös hallintoneuvoston kokouksen pöytäkirjasta, jossa rahoitus hyväksytään, tai jäljennös rahoituslaitoksen kanssa allekirjoitetusta sopimuksesta;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkköjen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettusta yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

[Muihin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Koordinaattorin on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että

- i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat[, erityisesti]:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi: jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkköjen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettusta yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

- 3. Jos virasto ei hyväksy koordinaattorin toimittamia asiakirjoja, viraston on ilmoitettava asiakirjojen hylkäämisestä koordinaattorille ja täsmennettävä hylkäämisen syyt sekä pyydettyä koordinaattoria toimittamaan huomionsa ja/tai asiaankuuluva näyttö 2 kohdan mukaisesti 20 työpäivän kuluessa virallisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

- 4. Jos virasto ei saa vaadittua 2 kohdassa tarkoitettua näyttöä 13 kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta tai jos virasto ei hyväksy koordinaattorin 3 kohdan mukaisesti toimittamiakaan asiakirjoja, virasto voi irtisanoa sopimuksen II.16.3 artiklan mukaisesti seuraavien edellytyksin:

- a) irtisanominen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona koordinaattori vastaanottaa irtisanomista koskevan virallisen ilmoituksen;
- b) virastolle ei voi toimittaa maksupyyntöjä; ja
- c) virasto ei korvaa mitään avustuksen saajille aiheutuneita kustannuksia.]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja:

4.1.3 Ennakkomaksujen ja välimaksujen yläraja

Ennakkomaksun ja välimaksujen kokonaismäärä saa olla enintään [...] prosenttia 3 artiklassa esitetystä avustuksen enimmäismäärästä.]]

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille:

4.1.2 Maksut

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu:

[Sopimuksen tullessa voimaan][[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa ennakkomaksun, jonka suuruus on [[...] euroa] [[...] prosenttia 3 artiklassa ilmoitetusta enimmäismäärästä], II.24.1.2 artiklan mukaisesti[, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka koordinaattorin on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [[...] euroa][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä].] Viraston on maksettava jokaisen avustuksen saajan osuus ennakkomaksusta kohdan II.24.11 mukaisesti.]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on useita ennakkomaksuja:

[Sopimuksen tullessa voimaan][[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa ensimmäisen ennakkomaksun, jonka suuruus on [[...] euroa] [[...] prosenttia 3 artiklassa tarkoitetusta enimmäismäärästä] [[...] prosenttia liitteessä III ilmoitetun Verkkojen Eurooppa -välineen rahoitusosuuden enimmäismäärän ensimmäisestä vuosittaisesta maksuerästä], II.24.1.2 artiklan mukaisesti[, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka koordinaattorin on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [[...] euroa][ensimmäistä maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä].] Viraston on maksettava jokaisen avustuksen saajan osuus ensimmäisestä ennakkomaksusta II.24.11 artiklan mukaisesti.]

Kunkin raportointijakson lopussa, lukuun ottamatta viimeistä raportointijaksoa, koordinaattori voi toimittaa uutta ennakkomaksuerää koskevan maksupyynnön II.23.1.2 artiklan mukaisesti. Uusi ennakkomaksuerä lasketaan kumuloiduista rahoitustarpeista lasketun [...] prosentin osuuden perusteella ja II.24.1.3 artiklan mukaisesti. Viraston on maksettava uusi ennakkomaksuerä II.24.1.3 artiklan mukaisesti[, jos on saatu vakuus, jonka määrä on yhtä suuri kuin maksettava uusi ennakkomaksuerä]. Viraston on maksettava jokaisen avustuksen saajan osuus uudesta ennakkomaksuerästä II.24.11 artiklan mukaisesti.]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja:

Vähintään joka toisen raportointijakson lopussa koordinaattorin on toimitettava välimaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.1 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa välimaksun II.24.2 artiklan mukaisesti. Viraston on maksettava jokaisen avustuksen saajan osuus välimaksusta II.24.11 artiklan mukaisesti.]

Viimeisen raportointijakson lopussa koordinaattorin on toimitettava loppumaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.2 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa loppumaksun II.24.3 artiklan mukaisesti. Viraston on maksettava jokaisen avustuksen saajan osuus loppumaksusta II.24.11 artiklan mukaisesti.

[Yhdistetystä ehdotuspyynnöstä ("Blending Call") 2017 valittuihin hankkeisiin liittyvä teksti:**4.1.2b Maksujen keskeyttämisistä koskevat lisämääräykset**

1. Kaikki maksut keskeytetään automaattisesti II.24.5.2 artiklan seitsemännessä alakohdassa tarkoitetuin seurauksin ja kaikkien II.24.1 artiklassa ja 4.2 artiklassa tarkoitettujen maksumääräaikaisten kulumien keskeytetään automaattisesti tämän sopimuksen voimaantulosta siihen asti, kun maksut aloitetaan uudelleen.

Jotta virasto voi aloittaa maksut uudelleen, koordinaattorin on täytettävä 2 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Kun 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täytyvät, virasto aloittaa maksut uudelleen ilmoittamalla tästä koordinaattorille virallisesti.

[Pullonkaulojen poistamiseen liittyviin, rajojen yli vaikuttaviin ja koheesiojäsenvaltioissa sijaitseviin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Koordinaattorin on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että

- i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle, tai on allekirjoitettu rahoitussopimus vähintään 3 artiklassa tarkoitettua avustuksen määrän suuruudesta summasta kansallisen kehitys pankin, Euroopan investointipankin tai vähintään yhden yksityisen sektorin sijoittajan kanssa;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

'Yksityisen sektorin sijoittajalla' tarkoitetaan pankkia, leasing-yhtiötä, takuurahastoa, keskinäistä takauslaitosta, kehitys pankkia tai muuta rahoituslaitosta, sijoitusrahastot ja institutionaaliset sijoittajat mukaan lukien, jotka on asianmukaisesti valtuutettu harjoittamaan lainananto-, sijoitus- tai leasing-toimintaa yhden tai useamman sellaisen EU:n jäsenvaltion soveltaman lainsäädännön mukaisesti, joihin se on sijoittautunut ja/tai joissa se toimii.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat *[erityisesti]*:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi:
 - jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä; tai
 - kyseisen rahoituslaitoksen antama ilmoitus, jäljennös hallintoneuvoston kokouksen pöytäkirjasta, jossa rahoitus hyväksytään, tai jäljennös rahoituslaitoksen kanssa allekirjoitetusta sopimuksesta;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkkojen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettua

yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

[Muihin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Koordinaattorin on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että

- i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat*[, erityisesti]*:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi: jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - o ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - o jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkkojen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettusta yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

3. Jos virasto ei hyväksy koordinaattorin toimittamia asiakirjoja, viraston on ilmoitettava asiakirjojen hylkäämisestä koordinaattorille ja täsmennettävä hylkäämisen syyt sekä pyydettyä koordinaattoria toimittamaan huomionsa ja/tai asiaankuuluva näyttö 2 kohdan mukaisesti 20 työpäivän kuluessa virallisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

4. Jos virasto ei saa vaadittua 2 kohdassa tarkoitettua näyttöä 13 kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta tai jos virasto ei hyväksy koordinaattorin 3 kohdan mukaisesti toimittamiakaan asiakirjoja, virasto voi irtisanoa sopimuksen II.16.3 artiklan mukaisesti seuraavin edellytyksin:

- a) irtisanominen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona koordinaattori vastaanottaa irtisanomista koskevan virallisen ilmoituksen;
- b) virastolle ei voi toimittaa maksupyyntöjä; ja
- c) virasto ei korvaa mitään avustuksen saajille aiheutuneita kustannuksia.]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja:

4.1.3 Ennakkomaksujen ja välimaksujen yläraja

Ennakkomaksun ja välimaksujen kokonaismäärä saa olla enintään [...] prosenttia 3 artiklassa esitetystä avustuksen enimmäismäärästä.]]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

4.1.2 Maksut

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu ja ennakkomaksun määrä absoluuttisena arvona:

[Sopimuksen tullessa voimaan] [[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] viraston on suoritettava ennakkomaksu, joka on määrältään:

- *[...] euroa avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja][, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka avustuksen saajan on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [...] euroa][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä],*
- *[...] euroa avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja][, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka avustuksen saajan on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [...] euroa][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä],*

[Luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien avustuksen saajien tiedot].]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu ja ennakkomaksun määrä prosentteina:

[Sopimuksen tullessa voimaan] [[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa kullekin avustuksen saajalle ennakkomaksun, jonka suuruus on [...] prosenttia 3 artiklassa ilmoitetusta enimmäismäärästä][, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka avustuksen saajan on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [...] euroa][avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]][[...] euroa][avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]][luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien avustuksen saajien tiedot][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä][ilmoitetaan avustuksen saaja (saajat)]]].]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on useita ennakkomaksuja:

[Sopimuksen tullessa voimaan] [[ilmoitetaan sopimuksen voimaantuloa myöhäisempi päivämäärä] jälkeen] virasto suorittaa kullekin avustuksen saajalle ensimmäisen ennakkomaksun, jonka suuruus on [...] euroa] [avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja] [...] prosenttia liitteessä III ilmoitetun Verkojen Eurooppa -välinen rahoitusosuuden enimmäismäärän ensimmäisestä vuosittaisesta maksuerästä][, jos on saatu [ennakkomaksua koskeva pyyntö [joka avustuksen saajan on toimitettava [...] päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta]][ja][vakuus, jonka suuruus on [...] euroa][avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]][[...] euroa][avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]][luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien avustuksen saajien tiedot][maksettavaa ennakkomaksua vastaava määrä] [ilmoitetaan avustuksen saaja (saajat)]]].]

Kunkin raportointijakson lopussa, lukuun ottamatta viimeistä raportointijaksoa, kukin avustuksen saaja voi toimittaa uutta ennakkomaksuerää koskevan maksupyynnön II.23.1.2 artiklan mukaisesti. Uusi ennakkomaksuerä lasketaan kumuloiduista rahoitustarpeista lasketun [...] prosentin osuuden perusteella ja II.24.1.3 artiklan mukaisesti. Viraston on maksettava uusi ennakkomaksuerä avustuksen saajalle II.24.1.3 artiklan mukaisesti[, jos on saatu vakuus, jonka määrä on yhtä suuri kuin maksettava uusi ennakkomaksu].

[Kun kyse on hankkeista, joissa on välimaksuja:

Vähintään joka toisen raportointijakson lopussa kunkin avustuksen saajan on toimitettava välimaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.1 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa välimaksun avustuksen saajalle II.24.2 artiklan mukaisesti.]

Viimeisen raportointijakson lopussa kunkin avustuksen saajan on toimitettava loppumaksua koskeva maksupyyntö II.23.2.2 artiklan mukaisesti. Virasto suorittaa loppumaksun avustuksen saajalle II.24.3 artiklan mukaisesti.

[Yhdistetystä ehdotuspyynnöstä ("Blending Call") 2017 valittuihin hankkeisiin liittyvä teksti:

4.1.2b Maksujen keskeyttämisistä koskevat lisämääräykset

1. Kaikki maksut keskeytetään automaattisesti II.24.5.2 artiklan seitsemännessä alakohdassa tarkoitetuina seurauksina ja kaikkien II.24.1 artiklassa ja 4.2 artiklassa tarkoitettujen maksumääräaikaisten kulumien keskeytetään automaattisesti tämän sopimuksen voimaantulosta siihen asti, kun maksut aloitetaan uudelleen.

Jotta virasto voi aloittaa maksut uudelleen, avustuksen saajien on täytettävä 2 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Kun 2 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täytyvät, virasto aloittaa maksut uudelleen ilmoittamalla tästä avustuksen saajille virallisesti.

[Pullonkaulojen poistamiseen liittyviin, rajojen yli vaikuttaviin ja koheesiojäsenvaltioissa sijaitseviin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Avustuksen saajien on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että
 - i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle, tai on allekirjoitettu rahoitussopimus vähintään 3 artiklassa tarkoitetun avustuksen määrän suuruisesta summasta kansallisen kehityspankin, Euroopan investointipankin tai vähintään yhden yksityisen sektorin sijoittajan kanssa;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

'Yksityisen sektorin sijoittajalla' tarkoitetaan pankkia, leasing-yhtiötä, takuurahastoa, keskinäistä takauslaitosta, kehityspankkia tai muuta rahoituslaitosta, sijoitusrahastot ja institutionaaliset sijoittajat mukaan lukien, jotka on asianmukaisesti valtuutettu harjoittamaan lainananto-, sijoitus- tai leasing-toimintaa yhden tai useamman sellaisen EU:n jäsenvaltion soveltaman lainsäädännön mukaisesti, joihin se on sijoittautunut ja/tai joissa se toimii.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat[, erityisesti]:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi:
 - o jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä; tai

- o kyseisen rahoituslaitoksen antama ilmoitus, jäljennös hallintoneuvoston kokouksen pöytäkirjasta, jossa rahoitus hyväksytään, tai jäljennös rahoituslaitoksen kanssa allekirjoitetusta sopimuksesta;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - o ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - o jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkkojen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettusta yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

[Muihin hankkeisiin liittyvä teksti:

2. Avustuksen saajien on toimitettava asianmukainen näyttö siitä, että

- i. ESIR-rahaston investointikomitea ja Euroopan investointipankin hallintoneuvosto ovat antaneet hyväksyntänsä rahoitukselle;

ja että

- ii. liitteessä I täsmennetyin koko rahoitustarpeen kattava rahoitus on varmistettu.

Asianmukainen näyttö on esitettävä toimittamalla sitä tukevat asiakirjat[, erityisesti]:

- edellä olevan i kohdan soveltamiseksi: jäljennös Euroopan investointipankin hallintoneuvoston hyväksynnästä ja ESIR-rahaston investointikomitean hyväksynnästä;
- edellä olevan ii kohdan soveltamiseksi:
 - o ilmoitus kultakin rahoitusta myöntävältä yksiköltä tai jäljennös niiden päätöksestä myöntää hankkeelle budjettivaroja tai muu vastaava asiakirja;
 - o jos varmistettuun rahoitukseen sisältyy muita rahoituslähteitä kuin avustus Verkkojen Eurooppa -välineestä tai muusta i kohdassa tarkoitettusta yhteisöstä, avustuksen saajan ilmoitus, jossa yksilöidään rahoituslähteet ja eritellään kunkin rahoitusosuus.]

- 3. Jos virasto ei hyväksy avustuksen saajien toimittamia asiakirjoja, viraston on ilmoitettava asiakirjojen hylkäämisestä avustuksen saajille ja täsmennettävä hylkäämisen syyt sekä pyydettyä avustuksen saajia toimittamaan huomionsa ja/tai asiaankuuluva näyttö 2 kohdan mukaisesti 20 työpäivän kuluessa virallisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

- 4. Jos virasto ei saa vaadittua 2 kohdassa tarkoitettua näyttöä 13 kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulosta tai jos virasto ei hyväksy avustuksen saajien 3 kohdan mukaisesti toimittamiakaan asiakirjoja, virasto voi irtisanoa sopimuksen II.16.3 artiklan mukaisesti seuraavin edellytyksin:

- a) Irtisanominen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona avustuksen saajat vastaanottavat irtisanomista koskevan virallisen ilmoituksen.
- b) virastolle ei voi toimittaa maksupyyntöjä; ja
- c) virasto ei korvaa mitään avustuksen saajille aiheutuneita kustannuksia.]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on välimaksuja:

4.1.3 Ennakkomaksujen ja välimaksujen yläraja

Ennakkomaksun ja välimaksujen kokonaismäärä saa olla enintään [...] prosenttia 3 artiklassa esitetystä avustuksen enimmäismäärästä kutakin avustuksen saajaa kohti.]]

4.2 Maksuja koskevat määräajat

Virastolla on 90 päivää aikaa suorittaa [välimaksu(t) ja] loppumaksu.

4.3 Maksupyyntöjen, raporttien ja hankkeen taloutta koskevien selvitysten kieli ja toimitustapa

Kaikki maksupyynnöt, raportit ja hankkeen taloutta koskevat selvitykset on laadittava [ilmoitetaan, millä kielellä].

Hankkeiden täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti, johon viitataan II.23.1 artiklassa, on toimitettava TEN-Tecin kautta.

Muut asiakirjat tai tarvittaessa alkuperäisten allekirjoitettujen paperiversioiden skannatut kopiot ja sähköiset tiedostot on lähetettävä sähköpostitse 6.2 artiklassa tarkoitettuun osoitteeseen.]

5 ARTIKLA – PANKKITILI MAKSUJEN SUORITTAMISTA VARTEN

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty ja se vastaanottaa kaikki maksut:

Kaikki maksut suoritetaan seuraavalle koordinaattorin pankkitilille:

Pankin nimi: [...]

Tilinomistajan täydellinen nimi: [...]

Täydellinen tilinumero (pankkitunnukset mukaan luettuina): [...]

[IBAN][BIC][SWIFT] -tunnus: [...]

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille, tai jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Maksut suoritetaan seuraaville tileille:

- avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]:

Pankin nimi: [...]

Tilinomistajan täydellinen nimi: [...]

Täydellinen tilinumero (pankkitunnukset mukaan luettuina): [...]

[IBAN][BIC][SWIFT] -koodi: [...]

- avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]:

Pankin nimi: [...]

Tilinomistajan täydellinen nimi: [...]

Täydellinen tilinumero (pankkitunnukset mukaan luettuina): [...]

[IBAN][BIC][SWIFT] -tunnus: [...]

[Luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien avustuksen saajien tiedot.]

6 ARTIKLA – REKISTERINPITÄJÄ JA SOPIMUSPUOLTEN YHTEYSTIEDOT

6.1 Rekisterinpitäjä

Sopimuksen II.6 artiklan mukaisena rekisterinpitäjänä on viraston johtaja.

6.2 Viraston yhteystiedot

Virastolle postitse tai sähköpostitse toimitettavat asiakirjat ja viestit lähetetään seuraavaan osoitteeseen:

Innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirasto (INEA)

Department C - Connecting Europe Facility (CEF)

Unit [ilmoitetaan vastaavan yksikön numero ja nimi]

B-1049 Bruxelles/Brussel

Faksi: +32(0)2 297 37 27

Sähköpostiosoite (-osoitteet)

Yleinen viestintä: inea@ec.europa.eu

Maksupyyntöjen, raporttien (ei kuitenkaan täytäntöönpanotilannetta koskevien raporttien) ja taloutta koskevien selvitysten toimittaminen: [ilmoitetaan asiointiin varattu sähköpostiosoite]

Virastolle kirjattuna kirjeenä, lähettipalvelun välityksellä tai henkilökohtaisesti toimitetut asiakirjat ja viestit lähetetään seuraavaan osoitteeseen:

Innovation and Networks Executive Agency (INEA)

Avenue du Bourget, 1

B-1140 Bruxelles/Brussel (Evere)

TEN-Tec-järjestelmään on kirjauduttava käyttämällä seuraavaa URL-osoitetta:

<https://webgate.ec.europa.eu/tentec/>

6.3 Avustuksen saajien yhteystiedot

Kaikki viraston avustuksen saajille osoittamat asiakirjat ja viestit on toimitettava seuraavaan osoitteeseen:

- avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]:
 - [Täydellinen nimi]
 - [Asema]
 - [Yhteisön nimi]
 - [Täydellinen virallinen osoite]
 - Sähköpostiosoite: [täydennetään]

- avustuksen saajalle [ilmoitetaan avustuksen saaja]:
 - [Täydellinen nimi]

[Asema]
[Yhteisön nimi]
[Täydellinen virallinen osoite]
Sähköpostiosoite: [täydennetään]

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

7 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJIIN SIDOKSISSA OLEVAT YHTEISÖT

[Jos sidosyhteisöjen nimeäjänä toimi useammista avustuksen saajista yksi³:

Sidosyhteisöiksi katsotaan tätä sopimusta sovellettaessa seuraavat yhteisöt:

- [yhteisön nimi], sidossuhteessa [avustuksen saajan nimi tai lyhenne];
 - [yhteisön nimi], sidossuhteessa [avustuksen saajan nimi tai lyhenne];
- [lisätään vastaavalla tavalla kaikki sidosyhteisöt].]

[Jos sidosyhteisöjä ei ole nimetty tai jos sidosyhteisöjä ei ole sallittua käyttää ehdotuspyynnössä:

Ei sovelleta.]

8 ARTIKLA - AVUSTUKSEN SAAJIEN NIMEÄMÄT TÄYTÄNTÖÖNPANOELIMET

[Jos yksikään jäsenvaltio tai kansainvälinen organisaatio ei ole avustuksen saaja tai täytäntöönpanoelimen käyttö ei ole odotettavissa:

Ei sovelleta.]

[Jos jokin jäsenvaltio tai kansainvälinen organisaatio on avustuksen saaja ja se aikoo käyttää täytäntöönpanoelintä:

Täytäntöönpanoelimeksi katsotaan tätä sopimusta sovellettaessa seuraavat yhteisöt:

- [[yhteisön nimi], jonka on nimennyt [avustuksen saajan nimi tai lyhenne]][toimeksisaaja, jonka nimeäjänä toimii [avustuksen saajan nimi tai lyhenne], jos sopimus kyseisen toimeksisaajan kanssa tehdään II.9.2 artiklan mukaisesti];
- [[yhteisön nimi], jonka on nimennyt [avustuksen saajan nimi tai lyhenne]][toimeksisaaja, jonka nimeäjänä toimii [avustuksen saajan nimi tai lyhenne], jos sopimus kyseisen toimeksisaajan kanssa tehdään II.9.2 artiklan mukaisesti];

[lisätään vastaavalla tavalla kaikki täytäntöönpanoelimet].]

9 ARTIKLA – YHDEN AVUSTUKSEN SAAJAN TUKI

[Jos avustuksen saajia on useita:

Ei sovelleta.]

[Jos avustuksen saajia on vain yksi:

³ Jos tämä on ehdotuspyynnössä sallittua.

Kaikki viittaukset 'avustuksen saajiin' on tulkittava siten, että ne tarkoittavat 'avustuksen saajaa'.]

10 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAN TAVANOMAISEN KUSTANNUSLASKENTAKÄYTÄNNÖN MUKAISESTI ILMOITETTUIEN KUSTANNUSTEN KORVAAMISTA KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET

[Jos avustusmuotona on yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen:

Kun avustusmuotona on 3 artiklan a [(a1)[,][ja] (a2) [ja (aN)]]⁴ kohdan v alakohdassa tarkoitettu avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytäntönsä mukaisesti ilmoittamien yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen, avustuksen saajan on II.20.5 artiklassa asetettujen vaatimusten täyttämisen lisäksi varmistettava, että noudatettu kustannuslaskentakäytäntö täyttää myös 3. helmikuuta 2016 tehdyssä komission päätöksessä C(2016) 478 vahvistetut vaatimukset.]

[Jos avustusmuotona ei ole yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen:

Ei sovelleta.]

11 ARTIKLA – TULOSTEN KÄYTTÖÄ (MYÖS IMMATERIAALIOIKEUKSIA) KOSKEVAT LISÄMÄÄRÄYKSET

Avustuksen saajien on II.8.3 artiklan määräysten noudattamisen lisäksi taattava, että virastolla on oikeudet:

- tehdä yhteenveto hankkeen tuloksista ja jakaa tiivistelmä;
- erottaa osia (esimerkiksi ääni- tai videotiedostoja) hankkeen tuloksista, jakaa hankkeen tuloksia osiin tai laatia koonnoksia hankkeen tuloksista.

[Jos hankkeen (tai sen osien) tulokset eivät kuulu avustuksen saajille:

Poiketen siitä, mitä II.8.1 artiklassa määrätään, omistusoikeus niihin tuloksiin, jotka ovat seurauksena [hankkeesta][seuraavasta toimesta sellaisena kuin se on kuvattu liitteessä I: [...]][seuraavista toimista sellaisina kuin ne on kuvattu liitteessä I: [...]], teollis- ja tekijänoikeudet mukaan luettuina, ja hankkeeseen liittyviin raportteihin ja muihin asiakirjoihin, kuuluu toimijalle [virallinen nimi, täydellinen virallinen osoite].]

[Jos lisämääräyksiä ei ole:

Ei sovelleta.]

12 ARTIKLA – VELVOLLISUUS KESKINÄISEN YHTEISTYÖSOPIMUKSEN TEKEMISEEN

[Jos avustuksen saajien on tehtävä keskinäinen yhteistyösopimus ehdotuspyynnön mukaisesti:

Avustuksen saajien on tehtävä keskinäinen yhteistyösopimus toiminnastaan ja koordinoinnista välillään ja sisällytettävä siihen kaikki avustuksen saajien hallintaan ja

⁴ Teksti, jos sovelletaan useaa rahoitusastetta 3 artiklan a kohdan mukaisesti.

hankkeen täytäntöönpanoon liittyvät sisäiset näkökohdat.]

[Jos avustuksen saajien ei edellytetä tekevän keskinäistä yhteistyösopimusta tai jos sopimus kattaa vain yhden avustuksen saajan:

Ei sovelleta.]

13 ARTIKLA – VOITON TUOTTAMISTA KOSKEVAN KIELLON SOVELTAMATTA JÄTTÄMINEN

[Kun kyseessä on vähäinen avustus (enintään 60 000 euroa⁵):

Poiketen siitä, mitä II.25.3 artiklassa määrätään, hankkeeseen ei sovelleta voiton tuottamista koskevaa kieltoa.]

[Muutoin:

Ei sovelleta.]

14 ARTIKLA – ARVONLISÄVERON SULKEMINEN AVUSTUSKELPOISTEN KUSTANNUSTEN ULKOPUOLELLE

[Jos avustuksen kohteena ovat avustuksen saajina olevien julkisyhteisöjen viranomaisen ominaisuudessa täytäntöön panemat toimet TAI jos ehdotuspyynnössä suljetaan arvonlisävero avustuskelpoisten kustannusten ulkopuolelle, koheesiorahaston määrärahoja lukuun ottamatta:

Poiketen siitä, mitä II.19.2 artiklan h alakohdassa määrätään, maksettu arvonlisävero ei ole [sopimuksen mukaan] avustuskelpoista [seuraavalle avustuksen saajalle][seuraaville avustuksen saajille]: [asianomais(t)en avustuksen saajan (saajien) nimi (nimet)] [ja] [seuraaville toimille sellaisina kuin ne kuvataan liitteessä I: [...]].]

[Muutoin:

Ei sovelleta.]

15 ARTIKLA - AVUSTUSKELPOISIIN KUSTANNUKSIIN LIITTYVÄT ERITYISSÄÄNNÖKSET

[Koheesiorahaston määrärahojen avustuksille, jotka myönnetään korkotuen tai vakuuspalkkiohyvityksen muodossa:

Poiketen siitä, mitä II.19.4 artiklan d alakohdassa määrätään, lainojen korot voivat olla avustuskelpoisia.]

[Vaihtoehto: koheesiorahaston määrärahat:

Poiketen siitä, mitä II.19.4 artiklan l alakohdassa määrätään, seuraavat kustannukset voivat olla avustuskelpoisia:

- i) rakentamattoman ja rakennetun maan hankintakustannukset enintään [10]⁶ prosenttia hankkeen avustuskelpoisista kokonaiskustannuksista,

⁵ Enimmäismäärää sovelletaan hankkeeseen myönnettyyn avustukseen, ei edunsaajaa kohti.

⁶ Enimmäismäärä on lähtökohtaisesti asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukainen. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa tämä raja voidaan kuitenkin nostaa edellä mainittua prosentiosuutta korkeammaksi ympäristön laadun säilyttämistä koskevien toimien osalta.

- ii) hylättyjen maa-alueiden ja aiemmin teollisuuskäytössä olleiden, rakennuksia sisältävien maa-alueiden hankintakustannukset enintään [15]⁶ prosenttia hankkeen avustuskelpoisista kokonaiskustannuksista.]

[Niille Verkköjen Eurooppa -välineen liikennettä koskevissa ohjelmissa valituille avustuksille ja niille koheesiorahaston määrärahojen avustuksille, joita EI myönnetä korkotuen tai vakuuspalkkiohyvityksen muodossa:

Ei sovelleta.]

16 ARTIKLA - LUOPUMINEN VELVOITTEESTA ANTAA TODISTUKSIA TALOUTTA KOSKEVISTA SELVITYKSISTÄ

[Jos valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä on päättänyt olla soveltamatta avustuksen saajan (saajien) velvoitetta toimittaa todistuksia taloutta koskevista selvityksistä riskinarviointiin viitaten:

Poiketen siitä, mitä II.23.2 artiklassa määrätään, *[[seuraavat] avustuksen saajat][[seuraava] avustuksen saaja][asianomais(t)en avustuksen saajan (saajien) nimi (nimet)] [avustuksen saajat, jotka ovat julkisyhteisöjä tai kansainvälisiä järjestöjä]* eivät toimita todistusta taloutta koskevista selvityksistä *[välimaksua tai]* loppumaksua koskevan pyynnön kanssa.]

[Jos valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä ei ole päättänyt olla soveltamatta avustuksen saajan (saajien) velvoitetta toimittaa kustannus selvityksiä koskevia lausuntoja:

Ei sovelleta.]

17 ARTIKLA – KOLMANSILLE OSAPUOLILLE MYÖNNETTÄVÄ TALOUDELLINEN TUKI

[Jos ehdotuspyynnössä annetaan mahdollisuus myöntää rahoitustukea kolmansille osapuolille:

Sovelletaan II.11 artiklaa.]

[Jos ehdotuspyynnössä ei anneta mahdollisuutta myöntää rahoitustukea kolmansille osapuolille:

II.11 artiklaa ei sovelleta.]

18 ARTIKLA – SELLAISTEN AVUSTUKSEN SAAJIEN, JOTKA EIVÄT SAA EU-RAHOITUSTA, TOTEUTTAMAT HANKKEESEEN LIITTYVÄT TEHTÄVÄT

[Jos yksi tai useampi avustuksen saaja ei saa EU:n rahoitusta:

Seuraava[t] *[avustuksen saaja] [avustuksen saajat]* ei[vät] voi saada EU:n rahoitusta:

- *[asianomaisen avustuksen saajan nimi];*
- *[luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien niiden avustuksen saajien tiedot, jotka eivät voi saada EU:n rahoitusta.]*

[Sen] [Niiden] kustannuksia ei oteta huomioon määritettäessä avustuksen lopullista määrää II.25 artiklan mukaisesti.

3, 4, 5, 10, 13, 14, 15, 16, 17, II.9, II.10, II.11, II.13, II.19, II.20, II.21, II.22, II.23.2.1 artiklaa

ja II.23.2.2 artiklan b, c, d ja e alakohtaa sekä II.24 ja II.26 artiklaa ei sovelleta [kyseiseen avustuksen saajaan] [kyseisiin avustuksen saajiin].

Lisäksi [siihen] [niihin] ei sovelleta II.27 artiklassa tarkoitettuja tilintarkastuksia ja tarkastuksia.]

[Jos kaikille avustuksen saajille myönnetään sopimuksessa EU:n rahoitusta:

Ei sovelleta.]

19 ARTIKLA – RIITA-ASIOIDEN RATKAISEMINEN EU:N ULKOPUOLISTEN AVUSTUKSEN SAAJIEN KANSSA

[Jos yksi tai useampi avustuksen saaja ei ole sijoittautunut EU:n alueelle:

Poiketen siitä, mitä II.18.2 artiklassa määrätään, kun avustuksen saaja on laillisesti sijoittautunut muuhun maahan kuin Euroopan unionin jäsenvaltioon (jäljempänä 'EU:n ulkopuolinen avustuksen saaja'), virasto ja/tai EU:n ulkopuolinen avustuksen saaja voi/voivat saattaa kaikki tämän sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä koskevat, viraston ja EU:n ulkopuolisen avustuksen saajan väliset riita-asiat Belgian tuomioistuinten käsiteltäviksi, jos tällaisesta riita-asiasta ei päästä sopuratkaisuun. Jos sopimuspuoli (eli virasto tai EU:n ulkopuolinen avustuksen saaja) on nostanut sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä koskevan kanteen Belgian tuomioistuimissa, toinen sopimuspuoli ei saa nostaa sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä koskevaa kannetta muussa tuomioistuimessa kuin niissä Belgian tuomioistuimissa, joissa asia on jo vireillä.]

[Jos kaikki avustuksen saajat ovat sijoittautuneet EU:n alueelle:

Ei sovelleta.]

20 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAT, JOTKA OVAT KANSAINVÄLISIÄ JÄRJESTÖJÄ

[Jos vähintään yksi avustuksen saaja on kansainvälinen järjestö⁷:

20.1 Riitojen ratkaiseminen – Välimiesmenettely

[Jos avustuksen saaja, joka on kansainvälinen järjestö, ei hyväksy II.18.2 artiklaa:

[Vaihtoehto 1 – pysyvä välitystuomioistuin:

Poiketen siitä, mitä II.18 artiklassa määrätään, viraston ja [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] väliset sopimukseen liittyvät erimielisyydet, joista nämä eivät pääse sopuratkaisuun, on saatettava välimiesmenettelyyn.

Menettelyssä sovelletaan tämän sopimuksen voimaantulopäivänä voimassa olevia

⁷ Unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1268/2012 43 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kansainvälisiä järjestöjä ovat

- a) hallitustenvälisillä sopimuksilla perustetut kansainväliset julkisoikeudelliset järjestöt sekä niiden perustamat erityisjärjestöt;
- b) Punaisten ristin kansainvälinen komitea (ICRC);
- c) Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälinen liitto;
- d) muut voittoa tavoittelemattomat järjestöt, jotka rinnastetaan kansainvälisiin järjestöihin komission päätöksellä.

kansainvälisten järjestöjen ja valtioiden välisiä riitoja koskevia pysyvän välitystuomioistuimen valinnaisia välimiesmenettelysääntöjä.

Kumpi tahansa osapuoli voi pyytää kirjallisesti pysyvän välitystuomioistuimen pääsihteerii toimimaan nimittävänä viranomaisena.

Välimiesoikeudenkäynti suoritetaan Brysselissä, ja välimiesmenettelyjen kieli on englanti.

Välimieslautakunnan ratkaisu sitoo kaikkia osapuolia, jotka antavat nimenomaisen suostumuksensa siihen, etteivät ne valita ratkaisusta tai hae sen uudelleenkäsitteilyä.]

[Vaihtoehto 2 – Välimieslautakunta:

Poiketen siitä, mitä II.18 artiklassa määrätään, viraston ja [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] väliset sopimukseen liittyvät erimielisyydet, joista nämä eivät pääse sopuratkaisuun, on saatettava välimieslautakunnan ratkaistaviksi jäljempänä määrättyä menettelyä noudattaen.

Kun osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle aikomuksestaan käyttää välimieslautakuntaa, sen on samalla ilmoitettava tälle nimeämänsä välimies. Toinen osapuoli nimeää oman välimiehensä kuukauden kuluessa asianomaisen kirjallisen ilmoituksen vastaanottamisesta. Edellä tarkoitettut kaksi välimiestä nimeävät kolmen kuukauden kuluessa jälkimmäisen osapuolen välimiehen nimeämisestä yhteisellä sopimuksella kolmannen välimiehen, josta tulee välimieslautakunnan puheenjohtaja, elleivät osapuolet sovi siitä, että niillä on vain yksi välimies.

Osapuolet sopivat kuukauden kuluessa kolmannen välimiehen nimeämisestä välimieslautakunnan säännöistä, joihin sisältyvät myös noudatettavat menettelyt.

Välimiesmenettely käydään Brysselissä.

Välimieslautakunta soveltaa tämän sopimuksen määräyksiä. Se ilmoittaa ratkaisussaan päätöksensä yksityiskohtaiset perustelut.

Välimieslautakunnan ratkaisu on lainvoimainen, ja se sitoo osapuolia, jotka antavat nimenomaisen suostumuksensa siihen, etteivät ne valita ratkaisusta tai hae sen uudelleenkäsitteilyä.

Välimieslautakunta jakaa välimiesmenettelyn kustannukset osapuolten kesken; näihin kustannuksiin sisältyvät myös osapuolille välimiesmenettelystä aiheutuneet kohtuulliset palkkiomaksut.]]

[Jos kaikki avustuksen saajat, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä, hyväksyvät II.18.2 artiklan:

II.18.2 artiklaa sovelletaan myös avustuksen saajiin, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä.]

20.2 Todistukset taloutta koskevista selvityksistä

[Jos avustuksen saaja, joka on kansainvälinen järjestö, ei hyväksy, että ulkopuolinen

tarkastaja antaa todistuksen:

[Ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] toimittamat hankkeen taloutta koskevista selvityksistä annettavat todistukset, joita edellytetään II.23.2 artiklan mukaisesti, voi laatia [kyseisen järjestön][kyseisten järjestöjen] sääntöjenmukainen sisäinen tai ulkopuolinen tarkastaja [kyseisen järjestön][kyseisten järjestöjen] sisäisten varainhoitosäännösten ja -menettelyjen mukaisesti.]

[Jos kaikki avustuksen saajat, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä, hyväksyvät, että ulkopuolinen tarkastaja antaa todistuksen:

Ei sovelleta.]

20.3 Tarkastukset

[Jos avustuksen saaja, joka on kansainvälinen järjestö, ei hyväksy II.27 artiklaa:

Unionin toimivaltaiset elimet osoittavat kaikki II.27 artiklan mukaisiin tarkastuksiin liittyvät pyynnot [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] pääsihteerille.

[Ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] antaa unionin toimivaltaisten elinten käyttöön pyynnöstä kaikki asianomaiset rahoitusta koskevat tiedot, hankkeen kirjanpitoerittelyt mukaan luettuina, silloin kun [se toteuttaa][ne toteuttavat] hankkeen tai kun [sen][niiden] sidosyhteisöt, [sen][niiden] täytäntöönpanoelimet tai alihankkijat osallistuvat hankkeen toteuttamiseen.

[Seuraavaa vaihtoehtoa käytetään, jos komission ja kansainvälisen järjestön välillä on allekirjoitettu puitesopimus, joka sisältää todentamisliitteen:

Sopimuksen II.27 artiklaa sovelletaan kaikkien kansainvälisen järjestön ja Euroopan unionin tältä osin tekemien erityisten sopimusten mukaisesti.]]

[Jos kaikki avustuksen saajat, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä, hyväksyvät II.27 artiklan:

II.27 artiklaa sovelletaan myös avustuksen saajiin, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä.]

20.4 Sovellettava laki

[Jos avustuksen saaja, joka on kansainvälinen järjestö, ei hyväksy II.18.1 artiklaa:

[Vaihtoehto 1: jos kansainvälinen järjestö hyväksyy unionin lainsäädännön sovellettavaksi lainsäädännöksi, mutta ei Belgian lainsäädäntöä toissijaiseksi lainsäädännöksi:

Poiketen siitä, mitä II.18.1 artiklassa määrätään, viraston ja [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] väliseen sopimukseen sovelletaan unionin oikeutta ja tarvittaessa täydentävästi [[ilmoitetaan jäsenvaltio tai EFTA-valtio] oikeuden säännöksiä].

[Vaihtoehto 2: jos kansainvälinen järjestö ei hyväksy unionin lainsäädäntöä sovellettavaksi lainsäädännöksi:

II.18.1 artiklaa ei sovelleta kansainväliseen järjestöön [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)].]]

[Jos kaikki avustuksen saajat, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä, hyväksyvät II.18.1 artiklan:

II.18.1 artiklaa sovelletaan myös avustuksen saajiin, jotka ovat kansainvälisiä järjestöjä.]

20.5 Eri oikeudet ja vapaudet

Mitään tämän sopimuksen määräyksiä ei saa tulkita siten, että [ilmoitetaan kansainvälis(t)en järjestö(je)n nimi(nimet)] [luopuisi] [luopuisivat] niiden nojalla perustamisasiakirjojensa tai kansainvälisen oikeuden mukaisista erioikeuksistaan tai vapauksistaan.]

[Jos yksikään avustuksen saaja ei ole kansainvälinen järjestö:

Ei sovelleta.]

21 ARTIKLA - TAKAISINPERINTÖIHIN KOHDISTUVA TALOUDELLINEN YHTEISVASTUU

[Kun avustuksen saajia on useampia, ja ehdotuspyynnössä määrätään takaisinperintöihin kohdistuvasta taloudellisesta yhteisvastuusta, tai jos virasto on sitä pyytänyt suojatoimena, kun yhdellä tai useammalla avustuksen saajalla on heikot taloudelliset valmiudet :

Virasto voi edellyttää avustuksen saajilta yhteisvastuuta saatavasta, jonka yksi niistä on velkaa virastolle, mukaan lukien mahdolliset viivästyskorot, noudattaen II.26.3 artiklan c alakohtaa.

[Vaihtoehto, jos sovelletaan rajoittamatonta yhteisvastuuta, myös silloin jos avustus suoritetaan yksinomaan kiinteämääräisenä:

Takaisin maksettava määrä, josta avustuksen saaja on vastuussa, ei kuitenkaan voi ylittää 3 artiklassa ilmoitettua avustuksen enimmäismäärää.]

[Vaihtoehto, jos sovelletaan yhteisvastuuta, joka rajoittuu enimmäismäärään avustuksen saajaa kohti:

Takaisin maksettava määrä, josta avustuksen saaja on vastuussa, ei kuitenkaan saa ylittää [arvioitu korvaus, jonka se on oikeutettu saamaan, kuten se ilmoitetaan liitteessä III, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, olevassa taulukossa 3]⁸ [avustuksen enimmäismäärä, joka sillä on oikeus saada 3 artiklan mukaisesti]⁹.]]

[Muutoin:

Ei sovelleta.]

22 ARTIKLA – SOPIMUKSEN MUKAISEN TUEN ULKOPUOLELLE JÄÄVIEN TOIMIEN TOTEUTTAMINEN

[Teksti silloin, kun yhtä tai useaa toimea ei tueta taloudellisesti sopimuksen puitteissa (eli liitteessä III määritellyt kustannuksettomat toimet):

Seuraavia liitteessä I kuvattuja toimia ei tueta taloudellisesti sopimuksen puitteissa:

- Toimi [numero] - [Toimen nimi];
- [luetellaan vastaavalla tavalla kaikkien niiden toimien tiedot, jotka eivät saa EU:n rahoitusta.]

Näihin toimiin liittyen avustuksen saajille, avustuksen saajiin sidoksissa oleville yhteisöille ja

⁸ Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty.

⁹ Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty.

avustuksen saajien nimeämille täytäntöönpanoelimille aiheutuvat kustannukset eivät ole avustuskelpoisia, eikä niitä lasketa mukaan 3 artiklassa arvioituihin avustuskelpoisiin kustannuksiin eikä liitteessä III eriteltyyn hankkeen talousarvioon. Näihin toimiin ei sovelleta 3 artiklassa tarkoitettua korvausprosenttia.

Näiden toimien täytäntöönpanoon liittyviä mahdollisia kustannuksia ei oteta huomioon määritettäessä avustuksen lopullista määrää II.25 artiklan mukaisesti. Näitä toimia ei oteta huomioon II.25.4 artiklaa sovellettaessa.

II.22 artiklasta poiketen liitteessä III olevassa [taulukossa 2]¹⁰ esitettyä alustavaa talousarvioerittelyä ei voida korjata siirtämällä määrärahoja näihin toimiin. Muutoksen tarkoituksena tai vaikutuksena ei saa olla varojen siirtäminen näihin toimiin.]

[Jos kaikkia toimia tuetaan sopimuksen puitteissa (eli liitteessä III ei ole kustannuksettomia toimia):

Ei sovelleta.]

ALLEKIRJOITUKSET

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 1 mukaisesti:

Koordinaattorin puolesta
[asema / etu- ja sukunimi]
[allekirjoitus]
Tehty [paikka], [aika]

Viraston puolesta
Dirk Beckers
[allekirjoitus]
Tehty [paikka], [aika]

Tehty englanninkielisenä [kahtena kappaleena] [[...] alkuperäisenä kappaleena]

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 1b mukaisesti (sähköinen allekirjoittaminen):

Koordinaattorin puolesta
[etu- ja sukunimi]
[sähköinen allekirjoitus]
Tehty englannin kielellä [sähköinen aikaleima]

Viraston puolesta
Dirk Beckers
[sähköinen allekirjoitus]
Tehty englannin kielellä [sähköinen aikaleima]

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 2 mukaisesti:

Avustuksen saajan puolesta [...]

[asema / etu- ja sukunimi]

[allekirjoitus]

Tehty [paikka], [aika]

Viraston puolesta

Dirk Beckers

[allekirjoitus]

Tehty [paikka], [aika]

Avustuksen saajan puolesta [...]

[asema / etu- ja sukunimi]

[allekirjoitus]

Tehty [paikka], [aika]

¹⁰ Teksti Verkkojen Eurooppa -välinen energia-/liikenneosioon.

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

Tehty englanninkielisenä [kahtena kappaleena] [[...] alkuperäisenä kappaleena]

Allekirjoittaminen vaihtoehdon 2b mukaisesti (sähköinen allekirjoittaminen):

Avustuksen saajan puolesta [...]

[etu- ja sukunimi]

[sähköinen allekirjoitus]

Tehty englannin kielellä [sähköinen aikaleima]

Viraston puolesta

Dirk Beckers

[sähköinen allekirjoitus]

Tehty englannin kielellä [sähköiset aikaleimat]

Avustuksen saajan puolesta [...]

[etu- ja sukunimi]

[sähköinen allekirjoitus]

Tehty englannin kielellä [sähköinen aikaleima]

[Lisätään vastaava kohta kunkin avustuksen saajan osalta.]

LIITE I

HANKKEEN KUVAUS

I.1 ARTIKLA – TEN-T-VERKON TÄYTÄNTÖÖNPANO

Hankkeella edistetään seuraavan toimen täytäntöönpanoa: *[kattava verkko (solmukohta: [ilmoitetaan tarvittaessa solmukohta, esim. ”sisävesisatama, Aalst (BE)”] [ei sovelleta])] [ydinverkko (solmukohta: [ilmoitetaan tarvittaessa solmukohta, esim. ”merisatama, Antwerpen (BE)"] [ei sovelleta])] [seuraava ydinverkon ennalta yksilöity hanke: [ilmoitetaan asianomainen ydinverkkokäytävien horisontaalinen painopiste tai ennalta yksilöidyt osuudet, esim. ”horisontaalinen painopiste yhtenäinen eurooppalainen ilmatila – SESAR-järjestelmä”, ”osuus Gdynia - Katowice (raide)”]*.

I.2 ARTIKLA – HANKKEEN SIJAINTI

I.2.1 Jäsenvaltio(t): [...] [ei sovelleta]

I.2.2 Alue(et) (tilastollisen alueluokituksen NUTS 2 mukaisesti): [...] [ei sovelleta]

I.2.3 Kolmas valtio (kolmannet valtiot): [...] [ei sovelleta]

I.3 ARTIKLA – HANKKEEN SOVELTAMISALA JA TAVOITTEET

[lisätään hankkeen tiivistelmä, joka sisältää hankkeen pääasiallisen soveltamisalan, tavoitteet ja päämäärät sekä tekniset tiedot (esimerkiksi km, MVA, mrd. m³/v, kV ja Bar) (esim. ks. asianomainen teksti hakemuslomakkeen lomakkeessa A3.1 olevassa jaksossa ’Hankkeen tiivistelmä’)]

I.4 ARTIKLA – TOIMET

I.4.1 Toimien aikataulu

Toimen numero	Toimen otsikko	Alustava alkamispäivä	Alustava päättymispäivä	Välitavoitteen numero
1.	[...]	[...]	[...]	[...]
N	[...]	[...]	[...]	[...]

I.4.2 Toimien kuvaus:

[lisätään kuvaus tehtävistä, jotka pannaan täytäntöön kussakin toimessa (käyttämällä I.4.1 artikkelissa olevaa jaottelua) hakulomakkeessa annettujen tietojen perusteella]

Toimi 1: [toimen 1 otsikko]

[yksityiskohtainen kuvaus toimesta 1 ja tarvittaessa sen osatoimista]

Toimi N: [toimen N otsikko]

[yksityiskohtainen kuvaus toimesta N ja tarvittaessa sen osatoimista]

I.5 ARTIKLA – VÄLITAVOITTEET JA TARKASTUSKEINOT

Välitavoitteen numero	Välitavoitteen kuvaus	Alustava valmistuspäivä	Tarkastuskeino
1.	[...]	[...]	[...]
N	[...]	[...]	[...]

[Verkköjen Eurooppa -välineen liikenneosion yhdistetystä ehdotuspyynnöstä ("Blending Call") 2017 valittuihin hankkeisiin liittyvä teksti:]

I.6 ARTIKLA – HANKKEEN RAHOITUSTARVE**I.6.1 Hankkeen kuvaus**

[Kuvataan suunniteltu hanke, mukaan lukien sen sijaintipaikka ja suunnitellut toimet, jotka eivät sisälly toimeen ja joita varten hankkeen toteuttaja niin ikään etsii muuta kuin Verkköjen Eurooppa -välineen rahoitusta, ehdotuksen mukaisesti (ks. osa E).]

I.6.2 Hankkeen rahoitussuunnitelma

[Kuvataan hankkeen rahoitussuunnitelma ja suunniteltujen menojen aikataulu, mukaan lukien rahoituslähteet, ehdotuksen mukaisesti (ks. osa E, erityisesti E1-lomakkeen kohta Q3.4.4 tai E2-lomakkeen kohta Q3.1.17).]

LIITE II

YLEISET VAATIMUKSET

SISÄLLYSLUETTELO

OSA A – OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

- II.1 – AVUSTUKSEN SAAJIEN YLEISET VELVOLLISUUDET JA TEHTÄVÄT
- II.2 – SOPIMUSPUOLTEN VÄLINEN VIESTINTÄ
- II.3 – VAHINGONKORVAUSVASTUU
- II.4 – ETURISTIRIIDAT
- II.5 – LUOTTAMUKSELLISUUS
- II.6 – HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY
- II.7 – UNIONIN RAHOITUKSEN NÄKYVYYS
- II.8 – OLEMASSA OLEVAT OIKEUDET JA TULOSTEN OMISTUSOIKEUS JA KÄYTTÖ (IMMATERIAALIOIKEUDET MUKAAN LUETTUINA)
- II.9 – HANKKEEN TOTEUTTAMISEKSI TARVITTAVIEN SOPIMUSTEN TEKEMINEN
- II.10 – HANKKEESEEN KUULUVIEN TEHTÄVIEN SUORITTAMINEN ALIHANKINTANA
- II.11 – KOLMANSILLE OSAPUOLILLE MYÖNNETTÄVÄ TALOUDELLINEN TUKI
- II.12 – SOPIMUKSEEN TEHTÄVÄT MUUTOKSET
- II.13 – MAKSUPYYNTÖJEN SIIRTÄMINEN KOLMANSILLE OSAPUOLILLE
- II.14 – YLIVOIMAINEN ESTE
- II.15 – HANKKEEN TOTEUTTAMISEN KESKEYTTÄMINEN
- II.16 – SOPIMUKSEN IRTISANOMINEN
- II.17 – HALLINNOLLISET JA TALOUDELLISET SEURAAMUKSET
- II.18 – SOVELLETTAVA LAKI, RIITOJEN RATKAISEMINEN JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOINEN PÄÄTÖS

OSA B – RAHOITUSMÄÄRÄYKSET

- II.19 – AVUSTUSKELPOISET KUSTANNUKSET
- II.20 – ILMOITETTUIJEN MÄÄRIEN YKSILÖITÄVYYS JA TODENNETTAVUUS
- II.21 – AVUSTUKSEN SAAJIEN SIDOSYHTEISÖJEN JA AVUSTUKSEN SAAJIEN NIMITTÄMIEN TÄYTÄNTÖÖNPANOELINTEN KUSTANNUSTEN AVUSTUSKELPOISUUS
- II.22 – BUDJETTISIIRROT
- II.23 – TEKNINEN JA TALOUDELLINEN RAPORTOINTI – MAKSUPYYNNÖT JA NIIDEN PERUSTEENA OLEVAT ASIAKIRJAT
- II.24 – MAKSUT JA MAKSUJÄRJESTELYT
- II.25 – AVUSTUKSEN LOPULLISEN MÄÄRÄN MÄÄRITTÄMINEN
- II.26 – LUOTTAMUKSELLISUUS
- II.27 – TARKASTUKSET JA ARVIOINTI

OSA A – OIKEUDELLISET JA HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

[Vaihtoehto: kun avustuksen saajia on useampia ja jos koordinaattori on nimetty:

II.1 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJIEN YLEISET VELVOLLISUUDET JA TEHTÄVÄT

II.1.1 Avustuksen saajien yleiset velvollisuudet ja tehtävät

Avustuksen saajat

- a) vastaavat yhteisvastuullisesti hankkeen toteuttamisesta tämän sopimuksen määräysten mukaisesti,
- b) ovat vastuussa kaikkien niiden oikeudellisten velvoitteiden täyttämisestä, joita niillä on yhdessä tai yksittäin sovellettavan EU:n, kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti,
- c) huolehtivat tarvittavista, tämän sopimuksen kanssa yhdenmukaisista keskinäisistä järjestelyistä hankkeen asianmukaiseksi toteuttamiseksi; näistä järjestelyistä on tehtävä avustuksen saajien kesken yhteistyösopimus, jos erityisohjeissa tätä edellytetään.

II.1.2 Kunkin avustuksen saajan yleiset velvollisuudet ja tehtävät

Kukin avustuksen saaja

- a) ilmoittaa välittömästi koordinaattorille kaikista sellaisista tiedossaan olevista tapahtumista tai olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa hankkeen toteuttamiseen tai viivästyttää sen toteuttamista,
- b) ilmoittaa välittömästi koordinaattorille kaikista omassa tai sidosyhteisöjensä oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtuneista muutoksista ja kaikista omista tai sidosyhteisöjensä nimen- ja osoitteenmuutoksista sekä lailliseen edustajaan liittyvistä muutoksista,
- c) toimittaa koordinaattorille hyvissä ajoin
 - i) tiedot, jotka tarvitaan sopimuksen mukaisen raporttien, taloutta koskevien selvitysten ja muiden asiakirjojen laatimiseksi,
 - ii) kaikki tarvittavat asiakirjat silloin, kun on kyse II.27 artiklan mukaisista tarkastuksista tai arvioinneista,
 - iii) kaikki virastolle sopimuksen mukaisesti toimitettavat muut tiedot, ellei sopimuksessa määrätä, että avustuksen saajan on toimitettava kyseiset tiedot suoraan virastolle.

II.1.3 Koordinaattorin yleiset velvollisuudet ja tehtävät

Koordinaattori

- a) seuraa, että hanke toteutetaan sopimuksen mukaisesti,
- b) välittää kaikki viestit avustuksen saajien ja viraston välillä, ellei sopimuksessa toisin määrätä, ja etenkin
 - i) ilmoittaa välittömästi virastolle kaikista tiedossaan olevista avustuksen saajien tai näiden sidosyhteisöjen nimenmuutoksista, osoitteenmuutoksista sekä niiden laillisiin edustajiin liittyvistä muutoksista sekä kaikista tiedossaan olevista avustuksen saajien tai näiden sidosyhteisöjen oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtuneista muutoksista ja kaikista sellaisista tiedossaan olevista tapahtumista tai olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa hankkeen toteuttamiseen tai viivästyttää sen toteuttamista,
 - ii) vastaa kaikkien sellaisten asiakirjojen ja tietojen toimittamisesta virastolle, joita voidaan pyytää sopimuksen nojalla, ellei sopimuksessa toisin määrätä; tähän kuuluu vastuu toimittaa liitteessä I yksilöidyt tuotokset noudattaen samassa liitteessä vahvistettuja määräaikoja ja ehtoja; kun tietoja pyydetään muilta avustuksen saajilta, koordinaattori on vastuussa pyydettyjen tietojen hankkimisesta sekä niiden paikkansapitävyyden varmistamisesta ennen niiden toimittamista virastolle,
- c) toteuttaa sopimuksen mukaisten vakuuksien asettamiseksi tarvittavat toimenpiteet,
- d) laatii maksupyynnöt sopimuksen mukaisesti,
- e) *[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty ottamaan maksut vastaan ainoana vastaanottajana kaikkien avustuksen saajien puolesta: huolehtii siitä, että kaikki asiaankuuluvat maksut suoritetaan muille avustuksen saajille ilman perusteettomia viivytyksiä,]*
[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille: vastaa siitä, että virastolle toimitetaan kullekin avustuksen saajalle maksettavan määrän määrittämisessä käytettävät jakomenetelmät sekä maksupyynnöt,]
- f) vastaa kaikkien tarvittavien asiakirjojen toimittamisesta silloin, kun on kyse ennen loppumaksun suorittamista aloitetuista tarkastuksista ja silloin, kun on kyse II.27 artiklan mukaisista arvioinneista.

Koordinaattori ei saa antaa mitään tehtävistään toimeksi muille avustuksen saajille tai osapuolille.]

[Vaihtoehto: kun avustuksen saajia on useampia ja jos koordinaattoria ei ole nimetty: **II.1 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJIEN YLEISET VELVOLLISUUDET**

Avustuksen saajat

- a) vastaavat yhteisvastuullisesti hankkeen toteuttamisesta tämän sopimuksen määräysten

mukaisesti,

- b) ovat vastuussa kaikkien niiden oikeudellisten velvoitteiden täyttämisestä, joita niillä on yhdessä tai yksittäin sovellettavan EU:n, kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti,
- c) huolehtivat tarvittavista, tämän sopimuksen kanssa yhdenmukaisista keskinäisistä järjestelyistä hankkeen asianmukaiseksi toteuttamiseksi; näistä järjestelyistä on tehtävä avustuksen saajien kesken yhteistyösopimus, jos erityisehdoissa tätä edellytetään,
- d) ilmoittavat välittömästi virastolle kaikista sellaisista tiedossaan olevista tapahtumista tai olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa hankkeen toteuttamiseen tai viivästyttää sen toteuttamista,
- e) ilmoittavat välittömästi virastolle kaikista omassa tai sidosyhteisöjensä oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtuneista muutoksista ja kaikista omista tai sidosyhteisöjensä nimen- ja osoitteenmuutoksista sekä lailliseen edustajaan liittyvistä muutoksista.]

[Vaihtoehto, kun kyse on yhden avustuksen saajan tuesta:

II.1 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJAN YLEISET VELVOLLISUUDET

Avustuksen saaja:

- a) on vastuussa hankkeen toteuttamisesta tämän sopimuksen määräysten mukaisesti,
- b) on vastuussa kaikkien niiden oikeudellisten velvoitteiden täyttämisestä, joita sillä on sovellettavan EU:n, kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti,
- c) ilmoittaa välittömästi virastolle kaikista sellaisista tiedossaan olevista tapahtumista tai olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa hankkeen toteuttamiseen tai viivästyttää sen toteuttamista,
- d) ilmoittaa välittömästi virastolle kaikista omassa tai sidosyhteisöjensä oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa, organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtuneista muutoksista ja kaikista omista tai sidosyhteisöjensä nimen- ja osoitteenmuutoksista sekä lailliseen edustajaan liittyvistä muutoksista.]

II.2 ARTIKLA – SOPIMUSPUOLTEN VÄLINEN VIESTINTÄ

II.2.1 Viestien muoto ja toimitustavat

Kaikki sopimukseen tai sen täyttämiseen liittyvät viestit on toimitettava kirjallisina (paperilla tai sähköisesti), niissä on mainittava sopimuksen numero ja ne on toimitettava 6 artiklassa mainittuihin osoitteisiin.

Sähköinen viesti on vahvistettava toimittamalla se alkuperäisenä allekirjoitettuna paperiasiakirjana, jos sopimuspuoli tätä pyytää, edellyttäen, että kyseinen pyyntö esitetään ilman aiheutonta viivytystä. Lähettäjän on lähetettävä alkuperäinen allekirjoitettu

paperiasiakirja ilman aiheetonta viivytystä.

Viralliset ilmoitukset on lähetettävä kirjattuna kirjeenä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavanlaisena lähetyksenä tai käyttämällä vastaavanlaista sähköistä toimitustapaa, joka antaa lähettäjälle vakuuttavan näytön siitä, että viesti on toimitettu nimetylle vastaanottajalle.

II.2.2 Viestin toimituspäivämäärä

Viesti katsotaan toimitetuksi, kun vastaanottaja on vastaanottanut sen, ellei sopimuksessa viitata viestin lähetyspäivään.

Vastaanottajan katsotaan vastaanottaneen sähköisen viestin päivänä, jona se on onnistuneesti lähetetty, jos se on lähetetty 6 artiklan mukaiseen osoitteeseen. Lähettämisen katsotaan epäonnistuneen, jos lähettäjä saa viestin, jonka mukaan sen viestiä ei ole voitu toimittaa vastaanottajalle. Lähettäjän on tällöin välittömästi lähetettävä viesti uudelleen mihin tahansa muuhun 6 artiklassa mainittuun osoitteeseen. Jos lähetys epäonnistuu, lähettäjän ei katsota laiminlyöneen velvoitettaan lähettää kyseinen viesti asetetussa määräajassa.

Viraston katsotaan vastaanottaneen postilähetyksen päivänä, jona 6.2 artiklassa mainittu yksikkö on rekisteröinyt sen.

Viralliset ilmoitukset, jotka on lähetetty kirjattuna kirjeenä, johon on liitetty saantitodistus, tai vastaavanlaisena lähetyksenä tai käyttämällä vastaavanlaista sähköistä toimitustapaa, katsotaan vastaanotetuiksi saantitodistuksessa tai vastaavassa mainittuna vastaanottopäivämääränä.

II.3 ARTIKLA – VAHINGONKORVAUSVASTUU

II.3.1 Virasto ei ole vastuussa avustuksen saajien aiheuttamista tai niille aiheutuneista vahingoista, hankkeen toteuttamisen seurauksena tai sen aikana kolmansille aiheutuneet vahingot mukaan luettuina.

II.3.2 Lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse ylivoimaisesta esteestä, avustuksen saajien on korvattava virastolle kaikki vahingot, joita sille on aiheutunut hankkeen toteuttamisesta tai siitä, ettei hanketta ole toteutettu täysin sopimuksen mukaisesti.

II.4 ARTIKLA – ETURISTIRIIDAT

II.4.1 Avustuksen saajien on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet estääkseen tilanteet, joissa sopimuksen riippumaton ja puolueeton täyttäminen vaarantuu syistä, jotka liittyvät taloudellisiin etuihin, poliittiseen tai kansalliseen yhteenkuuluvuuteen, perhe- tai tunne-elämään tai muihin yhteisiin etuihin, taikka sopimuksen kohteeseen liittyvään kolmanteen osapuoleen (jäljempänä 'eturistiriita').

II.4.2 Kaikista tilanteista, jotka muodostavat eturistiriidan tai todennäköisesti johtavat eturistiriitaan sopimusta täytettäessä, on viipymättä ilmoitettava virastolle kirjallisesti. Avustuksen saajien on viipymättä toteutettava kaikki tilanteen korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet. Virasto pidättää oikeuden tarkistaa, että toteutetut

toimenpiteet ovat asianmukaiset, ja se voi vaatia lisätoimenpiteiden toteuttamista asettamassaan määräajassa.

II.5 ARTIKLA – LUOTTAMUKSELLISUUS

II.5.1 Virasto ja avustuksen saajat käsittelevät luottamuksellisina kaikkia sopimuksen täyttämisen yhteydessä kirjallisesti tai suullisesti ilmaistuja, kirjallisesti selkeästi luottamuksellisiksi määriteltyjä tietoja ja asiakirjoja niiden muodosta riippumatta. Tällaisiin tietoihin tai asiakirjoihin ei saa sisältyä julkisesti saatavilla olevaa tietoa tai julkisesti saatavilla olevia asiakirjoja.

II.5.2 Virasto ja avustuksen saajat eivät saa käyttää luottamuksellisia tietoja ja asiakirjoja mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin sopimuksen mukaisten velvoitteidensa täyttämiseen, ellei toisen osapuolen kanssa ole kirjallisesti toisin sovittu.

II.5.3 Edellä II.5.1 ja II.5.2 artiklassa tarkoitetut velvoitteet sitovat virastoa ja avustuksen saajia sopimuksen täyttämisen ajan ja viiden vuoden ajan loppumaksun suorittamisesta, paitsi jos

- a) sopimuspuoli vapauttaa toisen sopimuspuolen luottamuksellisuutta koskevista velvoitteista tätä aikaisemmin,
- b) luottamuksellisista tiedoista tai asiakirjoista tulee julkisia muulla tavoin kuin siten, että luottamuksellisuutta koskevaa velvoitetta rikotaan,
- c) luottamuksellisten tietojen tai asiakirjojen julkistamista edellytetään laissa.

II.6 ARTIKLA – HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY

II.6.1 Viraston suorittama henkilötietojen käsittely

Virasto noudattaa kaikkien sopimukseen sisältyvien henkilötietojen käsittelyssä yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001.

Sopimuksen 6.1 artiklassa mainittu rekisterinpitäjä käsittelee kyseisiä tietoja ainoastaan sopimuksen täyttämiseen, hallinnointiin ja seurantaan liittyvissä tarkoituksissa tai EU:n taloudellisten etujen suojeluun, mukaan lukien II.27 artiklan mukaiset tarkastukset ja tutkinnat.

Avustuksen saajilla on oikeus tutustua henkilötietoihinsa ja oikaista kaikki kyseiset tiedot. Avustuksen saajien tulee osoittaa kaikki henkilötietojensa käsittelyä koskevat kysymykset 6.1 artiklassa mainitulle rekisterinpitäjälle.

Avustuksen saajat voivat milloin tahansa tehdä valituksen Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

II.6.2 Avustuksen saajien suorittama henkilötietojen käsittely

Avustuksen saajien on noudatettava sopimuksen mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä sovellettavaksi tulevaa EU:n ja kansallista tietosuojalainsäädäntöä (myös lupien ja ilmoitusvaatimusten osalta).

Avustuksen saajat saavat myöntää henkilöstölleen pääsyn tietoihin vain siinä määrin, kuin se on sopimuksen täyttämisen, hallinnoinnin ja seurannan kannalta ehdottoman välttämätöntä.

Avustuksen saajat sitoutuvat toteuttamaan asianmukaiset tekniset ja organisatoriset turvatoimet, joissa on otettu huomioon kyseeseen tulevien henkilötietojen käsittelyyn liittyvät riskit ja kyseisten henkilötietojen luonne,

- a) estääkseen asiattomien henkilöiden pääsyn henkilötietoja käsitteleviin tietojärjestelmiin ja etenkin
 - i) estääkseen tallennusvälineiden luvattoman lukemisen, kopioimisen, muuttamisen tai siirtämisen;
 - ii) estääkseen tietojen luvattoman tallentamisen sekä tallennettujen henkilötietojen luvattoman luovuttamisen, muuttamisen tai poistamisen;
 - iii) estääkseen tiedonsiirtokeinojen avulla tapahtuvan tietojenkäsittelyjärjestelmien luvattoman käytön;
- b) varmistaakseen, että henkilöillä, joilla on oikeus käyttää tietojenkäsittelyjärjestelmää, on pääsy vain niihin henkilötietoihin, joihin heillä on käyttöoikeus;
- c) tallentaakseen tiedot siitä, mitkä henkilötiedot on ilmoitettu, milloin ja kenelle;
- d) varmistaakseen, että kolmansien lukuun käsiteltäviä henkilötietoja voidaan käsitellä ainoastaan viraston määräämällä tavalla;
- e) varmistaakseen, ettei tietoja voida henkilötietojen välittämisen ja tallennusvälineiden kuljetuksen aikana lukea, kopioida tai poistaa ilman lupaa;
- f) suunnitellakseen organisaatorakenteensa siten, että se vastaa tietosuojavaatimuksia.

II.7 ARTIKLA – UNIONIN RAHOITUKSEN NÄKYVYYS

II.7.1 Unionin rahoitusta koskevat tiedot ja Euroopan unionin tunnuksen käyttö

Ellei virasto toisin ilmoita tai ellei sen kanssa toisin sovita, kaikessa avustuksen saajien yhdessä tai erikseen toteuttamassa hanketta koskevassa tiedotuksessa ja kaikessa niiden yhdessä tai erikseen julkaisemassa hanketta koskevassa aineistossa, myös konferenssien ja seminaarien yhteydessä ja kaikessa tiedotusaineistossa (kuten esitteissä, esittelylehtisissä, julisteissa ja esitelmissä), on mainittava, että kyseessä on hanke, johon unioni on myöntänyt rahoitusta, ja esitettävä Euroopan unionin tunnus.

Jos Euroopan unionin tunnus esitetään toisen logon yhteydessä, sen on oltava riittävän näkyvässä asemassa.

Euroopan unionin tunnuksen esittämisvelvollisuus ei anna avustuksen saajille yksinoikeutta tunnuksen käyttöön. Avustuksen saajat eivät saa pyrkiä hankkimaan itselleen oikeutta Euroopan unionin tunnukseen tai muuhun vastaavaan tavaramerkkiin tai logoon rekisteröimällä tai muulla keinoin.

Ensimmäisen, toisen ja kolmannen alakohdan soveltamiseksi ja niissä määrätyn ehdoin avustuksen saajat vapautetaan velvollisuudesta hankkia virastolta etukäteislupa Euroopan unionin tunnuksen käyttöön.

II.7.2 Vastuuvapauslausekkeet, joissa virasto vapautetaan vastuusta

Kaikessa hanketta koskevassa, avustuksen saajien yhdessä tai erikseen missä tahansa muodossa ja mitä tahansa välinettä käyttäen toteuttamassa tiedotuksessa ja julkaisemassa aineistossa on oltava maininta siitä, että se edustaa ainoastaan laatijan näkemyksiä ja että virasto ei ole vastuussa kyseisen tiedotuksen tai aineiston sisältämien tietojen käytöstä.

II.8 ARTIKLA – OLEMASSA OLEVAT OIKEUDET JA TULOSTEN OMISTUSOIKEUS JA KÄYTTÖ (IMMATERIAALIOIKEUDET MUKAAN LUETTUINA)

II.8.1 Avustuksen saajilla oleva tulosten omistusoikeus

Ellei tässä sopimuksessa toisin määrätä, hankkeen tulosten omistusoikeus, immateriaalioikeudet mukaan luettuina, sekä hankkeeseen liittyvien raporttien ja muiden asiakirjojen omistusoikeus kuuluu avustuksen saajille.

II.8.2 Olemassa olevat oikeudet

Olemassa olevat materiaalit ovat mitä tahansa materiaaleja, asiakirjoja, teknologiaa tai osaamista, joka on olemassa ennen kuin avustuksen saaja käyttää sitä tuottaakseen tuloksia hankkeen toteuttamisessa. Olemassa oleva oikeus on mikä tahansa olemassa olevaa materiaalia koskeva teollis- tai tekijänoikeus; se voi olla omistusoikeus, lisenssioikeus ja/tai käyttöoikeus, joka kuuluu avustuksen saajalle tai muulle kolmannelle osapuolelle.

Jos virasto lähettää avustuksen saajille kirjallisen pyynnön, jossa se ilmoittaa, mitä tuloksia se aikoo käyttää, avustuksen saajien on

- a) laadittava luettelo, joka sisältää kaikki kyseisiin tuloksiin sisältyvät olemassa olevat oikeudet; ja
- b) toimitettava kyseinen luettelo virastolle viimeistään loppumaksun suorittamista koskevan pyynnön yhteydessä.

Avustuksen saajien on varmistettava, että niillä tai niiden sidosyhteisöillä on kaikki oikeudet käyttää kaikkia olemassa olevia oikeuksia sopimuksen täyttämisen aikana.

II.8.3 Virastolla oleva tulosten ja olemassa olevien oikeuksien käyttöoikeus

Avustuksen saajat myöntävät virastolle seuraavat hankkeen tulosten käyttöoikeudet:

- a) käyttö viraston omiin tarkoituksiin ja etenkin asettaminen virastossa ja unionin toimielimissä sekä muissa unionin virastoissa ja elimissä työskentelevien käyttöön sekä jäsenvaltioiden laitosten käyttöön ja kaikkien tulosten tai niiden osien kopioiminen ja jäljentäminen kopioiden määrää rajoittamatta;
- b) jäljentäminen: oikeus sallia tulosten jäljentäminen, joka voi olla suoraa tai välillistä, tilapäistä tai pysyvää, täydellistä tai osittaista ja millä tahansa tavalla (mekaaninen, digitaalinen tai muu) ja missä tahansa muodossa toteutettua;
- c) välittäminen yleisölle: oikeus sallia tulosten langallinen tai langaton esittäminen tai välittäminen yleisölle, mukaan luettuna tulosten asettaminen yleisön saataville siten, että yleisöön kuuluvilla henkilöillä on mahdollisuus tutustua tuloksiin itse valitsemastaan paikasta ja itse valitsemanaan ajankohtana; tämä oikeus sisältää myös välittämisen tai yleisradioimisen kaapelin tai satelliitin välityksellä;
- d) jakelu: oikeus sallia kaikenlainen tulosten tai niiden jäljennösten jakelu yleisölle;
- e) muuntaminen: oikeus muokata tuloksia;
- f) kääntäminen;
- g) oikeus tallentaa ja arkistoida tulokset virastoon sovellettavien asiakirjahallintoa koskevien sääntöjen mukaisesti, mukaan lukien digitalisointi tai formaatin muuttaminen säilytystä tai uutta käyttötarkoitusta varten;
- h) tulosten ollessa asiakirjoja oikeus sallia asiakirjojen uudelleenkäyttö komission asiakirjojen uudelleenkäytöstä 12 päivänä joulukuuta 2011 annetun komission päätöksen 2011/833/EU mukaisesti, jos kyseinen päätös tulee sovellettavaksi ja jos asiakirjat kuuluvat päätöksen soveltamisalaan eikä niitä ole suljettu päätöksen säännöksillä sen soveltamisalan ulkopuolelle. Tätä määräystä sovellettaessa ”uudelleenkäytöllä” ja ”asiakirjalla” on sama merkitys kuin päätöksessä 2011/833/EU.

Virastolle voidaan myöntää lisää käyttöoikeuksia erityisehdoissa.

Avustuksen saajat takaavat, että virastolla on oikeus käyttää kaikkia hankkeen tuloksiin sisältyviä olemassa olevia oikeuksia. Ellei erityisehdoissa toisin määrätä, tällaisia olemassa olevia oikeuksia käytetään samoihin tarkoituksiin ja samoin ehdoin kuin hankkeen tuloksia koskevia käyttöoikeuksia.

Tiedot tekijänoikeuden omistajasta on annettava, kun virasto julkaisee tuloksen. Tekijänoikeuslausekkeen on oltava seuraavassa muodossa: ”© – [vuosi] – [tekijänoikeuden omistajan nimi]. Kaikki oikeudet pidätetään. Lisenssiin perustuva oikeus annettu innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirastolle tietyin edellytyksin.”.

Jos avustuksen saajat myöntävät virastolle käyttöoikeuksia, se ei vaikuta niiden II.5 artiklan mukaisiin salassapitovelvoitteisiin eikä II.1 artiklan mukaisiin muihin avustuksen saajien velvoitteisiin.

II.9 ARTIKLA – HANKKEEN TOTEUTTAMISEKSI TARVITTAVIEN SOPIMUSTEN TEKEMINEN

II.9.1 Kun hankkeen toteuttaminen edellyttää tavaroiden, urakoiden tai palvelujen hankkimista, avustuksen saajien on tehtävä sopimukset kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen perusteella tai tapauksen mukaan hinnaltaan edullisimman tarjouksen perusteella. Avustuksen saajien on samalla huolehdittava siitä, ettei eturistiriitoja synny.

Avustuksen saajien on varmistettava, että virasto, komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimien voivat käyttää II.27 artiklan mukaisia oikeuksiaan myös toimeksisaajaan nähden.

II.9.2 Avustuksen saajien, jotka toimivat direktiivissä 2004/18/EY¹¹, direktiivissä 2014/24/EU¹² tai jossakin aikaisemmassa sovellettavassa unionin lainsäädännössä tarkoitettuina hankintaviranomaisina taikka direktiivissä 2004/17/EY¹³, direktiivissä 2014/25/EU¹⁴ tai jossakin aikaisemmassa sovellettavassa unionin lainsäädännössä tarkoitettuina hankintayksikköinä, on noudatettava julkisiin hankintoihin sovellettavia kansallisia sääntöjä.

II.9.3 Avustuksen saajat ovat yksin vastuussa hankkeen toteuttamisesta ja sopimusmääräysten noudattamisesta. Avustuksen saajien on varmistettava, että kaikissa hankintasopimuksissa on määräykset siitä, ettei toimeksisaajalla ole tämän sopimuksen nojalla mitään oikeuksia virastoon nähden.

II.9.4 Avustuksen saajien on varmistettava, että niihin sovellettavia II.3, II.4, II.5, ja II.8 artiklan määräyksiä sovelletaan myös toimeksisaajaan.

II.9.5 Kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta.

¹² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta.

¹³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/17/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta.

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/25/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja direktiivin 2004/17/EY kumoamisesta.

- kyseiseen sopimukseen liittyvät kustannukset eivät ole avustuskelpoisia, jos avustuksen saaja laiminlyö II.9.1 artiklan mukaisia velvoitteitaan
- avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.9.2, II.9.3 ja II.9.4 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

Kun 3 artiklan b, c tai d alakohdan mukaisesti avustusmuotona on yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen, avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.9.1, II.9.2, II.9.3 ja II.9.4 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

II.10 ARTIKLA – HANKKEESEEN KUULUVIEN TEHTÄVIEN SUORITTAMINEN ALIHANKINTANA

II.10.1 Alihankintasopimus on sellainen II.9 artiklassa tarkoitettu hankintasopimus, jonka mukaisesti kolmas osapuoli suorittaa liitteessä I kuvattuun hankkeeseen kuuluvia tehtäviä.

II.10.2 Avustuksen saajat saavat käyttää hankkeeseen kuuluvien tehtävien suorittamiseksi alihankintaa edellyttäen, että II.9.1 artiklaan sisältyvien edellytysten lisäksi seuraavassa luetellut ehdot täyttyvät:

- a) alihankinta ei kata hankkeeseen sisältyviä keskeisiä tehtäviä;
- b) alihankinnan käyttö voidaan perustella hankkeen luonteella ja sen toteuttamiseen liittyvillä tarpeilla;
- c) ei sovelleta;
- d) koordinaattori ilmoittaa alihankinnan käyttämisestä kaikissa tapauksissa, joissa siitä ei ole määrätty liitteessä I, ja virasto hyväksyy sen. Virasto voi antaa hyväksyntänsä
 - i) ennen kuin alihankinnan käyttö aloitetaan, jos avustuksen saajat pyytävät sopimuksen muuttamista II.12 artiklan mukaisesti; tai
 - ii) sen jälkeen, kun alihankinnan käyttö on aloitettu,
 - jos alihankinta on erityisesti perusteltu II.23.2 artiklassa tarkoitettussa väli- tai loppuraportissa; ja
 - jos alihankinnan käyttö ei aiheuta sopimukseen muutoksia, jotka saattaisivat kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai olisivat vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta.

II.10.3 Avustuksen saajien, jotka toimivat direktiivissä 2004/18/EY ja direktiivissä

2014/24/EU¹⁵ tai jossakin aikaisemmassa sovellettavassa unionin lainsäädännössä tarkoitettuina hankintaviranomaisina taikka direktiivissä 2004/17/EY ja direktiivissä 2014/25/EU¹⁶ tai jossakin aikaisemmassa sovellettavassa unionin lainsäädännössä tarkoitettuina hankintayksikköinä, on noudatettava julkisiin hankintoihin sovellettavia kansallisia sääntöjä.

II.10.4 Avustuksen saajat ovat yksin vastuussa hankkeen toteuttamisesta ja sopimusmääräysten noudattamisesta. Avustuksen saajien on varmistettava, että kaikissa alihankintasopimuksissa on määräykset siitä, ettei alihankkijalla ole tämän sopimuksen nojalla mitään oikeuksia virastoon nähden.

II.10.5 Avustuksen saajien on varmistettava, että niihin sovellettavia II.3, II.4, II.5, II.7 ja II.8 artiklan määräyksiä sovelletaan myös alihankkijaan.

II.10.6 Kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen

- kyseiseen alihankintasopimukseen liittyvät kustannukset eivät ole avustuskelpoisia, jos avustuksen saaja laiminlyö II.10.2 artiklan mukaisia velvoitteitaan
- avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.10.3, II.10.4 ja II.10.5 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

Kun 3 artiklan b, c tai d alakohdan mukaisesti avustusmuotona on yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen, avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.10.2, II.10.3, II.10.4 ja II.10.5 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

II.11 ARTIKLA – KOLMANSILLE OSAPUOLILLE MYÖNNETTÄVÄ TALOUDELLINEN TUKI

II.11.1 Kun hankkeen toteuttaminen edellyttää taloudellisen tuen antamista kolmansille osapuolille, avustuksen saajien on tällaista tukea antaessaan noudatettava liitteessä I olevia ehtoja, joiden on sisällettävä vähintään seuraavat:

- a) taloudellisen tuen enimmäismäärä, joka saa olla enintään 60 000 euroa kutakin kolmatta osapuolta kohti, paitsi tapauksissa, joissa taloudellinen tuki on liitteen I mukaisesti hankkeen ensisijainen tarkoitus;
- b) taloudellisen tuen tarkan määrän määrittämisperusteet;
- c) kiinteä luettelo toimintotyypeistä, joille voidaan myöntää taloudellista tukea;

¹⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta.

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/25/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja direktiivin 2004/17/EY kumoamisesta.

- d) sellaisten henkilöiden tai henkilöryhmien määritelmät, joille voidaan myöntää taloudellista tukea,
- e) taloudellisen tuen myöntämisperusteet.

Avustuksen saajien on varmistettava, että virasto, komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimien voivat käyttää II.27 artiklan mukaisia oikeuksiaan myös taloudellista tukea saaviin kolmansiiin osapuoliin nähden.

II.11.2 Poiketen siitä, mitä II.11.1 artiklassa määrätään, jos taloudellinen tuki myönnetään palkinnon muodossa, avustuksen saajien on tällaista tukea antaessaan noudatettava liitteessä I olevia ehtoja, joiden on sisällettävä vähintään seuraavat:

- a) osallistumisehdot;
- b) myöntämisperusteet;
- c) palkinnon arvo;
- d) maksujärjestelyt.

Avustuksen saajien on varmistettava, että virasto, komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimien voivat käyttää II.27 artiklan mukaisia oikeuksiaan myös palkinnon saaviin kolmansiiin osapuoliin nähden.

II.11.3 Avustuksen saajien on varmistettava, että niihin sovellettavia II.3, II.4, II.5, II.7 ja II.8 artiklan määräyksiä sovelletaan myös taloudellista tukea saaviin kolmansiiin osapuoliin.

II.11.4 Kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen

- kyseiseen taloudelliseen avustukseen liittyvät kustannukset eivät ole avustuskelpoisia, jos avustuksen saaja laiminlyö II.11.1 tai II.11.2 artiklan mukaisia velvoitteitaan
- avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.11.3 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

Kun 3 artiklan b, c tai d alakohdan mukaisesti avustusmuotona on yksikkökustannusten, kertakustannusten tai kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen, avustusta voidaan pienentää suhteessa laiminlyönnin vakavuuteen, jos avustuksen saaja laiminlyö II.11.1 II.11.2 tai II.11.3 artiklan mukaisia velvoitteitaan.

II.12 ARTIKLA – SOPIMUKSEEN TEHTÄVÄT MUUTOKSET

II.12.1 Kaikki sopimuksen muutokset on tehtävä kirjallisesti.

II.12.2 Muuttamisen tarkoituksena tai seurauksena ei saa olla sellaisten muutosten tekeminen sopimukseen, jotka saattaisivat kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai olisivat vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta.

II.12.3 Kaikkien muutospyyntöjen on oltava asianmukaisesti perusteltuja, niiden ohessa on toimitettava riittävät perusteluasiakirjat, ja ne on toimitettava toiselle sopimuspuolelle hyvissä ajoin ennen muutoksen suunniteltua voimaantuloa ja joka tapauksessa kolmea kuukautta ennen 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättymistä, lukuun ottamatta muutosta pyytäneen sopimuspuolen riittävästi perustelemlia tapauksia, jotka toinen sopimuspuoli on hyväksynyt.

II.12.4 [*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:*

Muutospyynnön esittää avustuksen saajien puolesta koordinaattori. Jos muutos koskee koordinaattorin vaihtamista ilman tämän hyväksyntää, pyynnön on oltava kaikkien muiden avustuksen saajien yhdessä esittämä tai sen voi esittää yksi avustuksen saaja, joka toimii kaikkien avustuksen saajien puolesta, ja pyynnön ohessa on toimitettava koordinaattorin lausunto tai todiste siitä, että tällaista lausuntoa on pyydetty kirjallisesti.]

[*Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:*

Muutospyynnön on oltava kaikkien avustuksen saajien yhdessä esittämä tai sen voi esittää yksi avustuksen saaja, joka toimii kaikkien avustuksen saajien puolesta.]

II.12.5 Muutos tulee voimaan päivänä, jona muutoksen jälkimmäisenä allekirjoittava sopimuspuoli on allekirjoittanut sen, tai muutospyynnön hyväksymispäivänä.

Muutokset tulevat sovellettaviksi sopimuspuolten sopimana päivänä, tai jos tällaisesta päivästä ei ole sovittu, muutoksen voimaantulopäivänä.

II.13 ARTIKLA – MAKSUPYYNTÖJEN SIIRTÄMINEN KOLMANSILLE OSAPUOLILLE

II.13.1 Avustuksen saajien virastolle kohdistuvia maksupyyntöjä ei saa siirtää kolmansille osapuolille paitsi asianmukaisesti perustelluissa tilanteissa.

[*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty ja se vastaanottaa kaikki maksut:*

Siirtoon voidaan vedota virastoon nähden vain, jos virasto on hyväksynyt siirron koordinaattorin avustuksen saajien puolesta esittämästä kirjallisesta ja perustellusta pyynnöstä.]

[*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty mutta se ei vastaanota kaikkia maksuja:*

Siirtoon voidaan vedota virastoon nähden vain, jos virasto on hyväksynyt siirron koordinaattorin siirtoa pyytävän avustuksen saajan puolesta esittämästä kirjallisesta

ja perustellusta pyynnöstä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Siirtoon voidaan vedota virastoon nähden vain, jos virasto on hyväksynyt siirron siirtoa pyytävän avustuksen saajan esittämästä kirjallisesta ja perustellusta pyynnöstä.]

Jos edellä tarkoitettua hyväksyntää ei ole annettu tai sen ehtoja ei ole noudatettu, siirrolla ei ole vaikutusta virastoon.

II.13.2 Siirto ei missään olosuhteissa vapauta avustuksen saajia näiden velvoitteista virastoa kohtaan.

II.14 ARTIKLA – YLIVOIMAINEN ESTE

II.14.1 ”Ylivoimaisella esteellä” tarkoitetaan sopimuspuolten vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevaa ennalta arvaamatonta poikkeuksellista tilannetta tai tapahtumaa, joka estää jompaakumpaa sopimuspuolista täyttämästä jotakin sopimuksen mukaisista velvoitteistaan, joka ei johdu jommankumman sopimuspuolen tai alihankkijoiden, sidosyhteisöjen, täytäntöönpanoelinten tai taloudellista tukea saavien kolmansien osapuolten virheestä tai tuottamuksesta ja joka osoittautuu sellaiseksi, ettei sitä voida asianmukaista huolellisuuttakaan noudattaen välttää. Palvelun puutteisiin tai laitteiden tai materiaalien vikoihin tai niiden saataville asettamiseen liittyviin viiveisiin ei voida vedota *ylivoimaisena esteenä*, elleivät ne ole välittömästi seurausta asian kannalta merkityksellisestä *ylivoimaisesta esteestä*; myöskään työmarkkinakiistoihin, lakkoihin tai taloudellisiin vaikeuksiin ei voida vedota ylivoimaisena esteenä.

II.14.2 Sopimuspuolen, joka kohtaa *ylivoimaisen esteen*, on viipymättä annettava siitä toiselle sopimuspuolelle virallinen ilmoitus, jossa selvitetään kyseisen tilanteen tai tapahtuman luonne, sen todennäköinen kesto sekä sen odotettavissa olevat vaikutukset.

II.14.3 Sopimuspuolten on toteutettava toimenpiteet, jotka ovat tarpeen *ylivoimaisesta esteestä* mahdollisesti seurauksena olevien vahinkojen rajoittamiseksi. Niiden on parhaansa mukaan pyrittävä jatkamaan hankkeen toteuttamista mahdollisimman pian.

II.14.4 Sopimuspuolen, joka on kohdannut *ylivoimaisen esteen*, ei katsota rikkoneen sopimusvelvoitteitaan, jos velvoitteen täyttämättä jättäminen johtuu *ylivoimaisesta esteestä*.

II.15 ARTIKLA – HANKKEEN TOTEUTTAMISEN KESKEYTTÄMINEN

II.15.1 Toteuttamisen keskeyttäminen avustuksen saajien toimesta

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Koordinaattori voi avustuksen saajien puolesta keskeyttää hankkeen toteuttamisen kokonaan

tai osittain, jos se käy poikkeuksellisten olosuhteiden, etenkin *ylivoimaisen esteen*, vuoksi mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi. Koordinaattorin on viipymättä ilmoitettava tästä virastolle ja esitettävä keskeyttämisen syyt, mukaan lukien yksityiskohtaiset tiedot päivästä tai jaksosta, jolloin poikkeukselliset olosuhteet vallitsivat, sekä päivämäärä, jona hankkeen toteutusta on tarkoitus jatkaa.

Jos sopimusta ei irtisanota tai avustuksen saajan osallistumista lopeteta II.16.1 tai II.16.2 artiklan tai II.16.3.1 artiklan c tai d alakohdan mukaisesti, koordinaattorin on heti, kun olosuhteet sallivat hankkeen toteuttamisen jatkamisen, ilmoitettava virastolle asiasta ja esitettävä sopimuksen muuttamista koskeva pyyntö II.15.3 artiklan mukaisesti.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Avustuksen saajat yhdessä tai yksi avustuksen saaja kaikkien avustuksen saajien puolesta voi keskeyttää hankkeen toteuttamisen kokonaan tai osittain, jos se käy poikkeuksellisten olosuhteiden, etenkin *ylivoimaisen esteen*, vuoksi mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi. Avustuksen saajien yhdessä tai yhden avustuksen saajan kaikkien avustuksen saajien puolesta on viipymättä ilmoitettava tästä virastolle ja esitettävä keskeyttämisen syyt, mukaan lukien yksityiskohtaiset tiedot päivästä tai jaksosta, jolloin poikkeukselliset olosuhteet vallitsivat, sekä päivämäärä, jona hankkeen toteutusta on tarkoitus jatkaa.

Jos sopimusta ei irtisanota tai avustuksen saajan osallistumista lopeteta II.16.1 tai II.16.2 artiklan tai II.16.3.1 artiklan c tai d alakohdan mukaisesti, avustuksen saajien yhdessä tai yhden avustuksen saajan kaikkien avustuksen saajien puolesta on heti, kun olosuhteet sallivat hankkeen toteuttamisen jatkamisen, ilmoitettava virastolle asiasta ja esitettävä sopimuksen muuttamista koskeva pyyntö II.15.3 artiklan mukaisesti.]

II.15.2 Toteuttamisen keskeyttäminen viraston toimesta

II.15.2.1 Virasto voi keskeyttää hankkeen toteuttamisen kokonaan tai osittain

- a) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja on tehnyt huomattavia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia myöntämismenettelyssä tai sopimuksen täyttämässä, tai jos avustuksen saaja ei täytä sopimusvelvoitteitaan;
- b) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja on tehnyt systeemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut velvoitteitaan unionin tai Euroopan atomienergiayhteisön rahoittamien muiden, sille samankaltaisin ehdoin myönnettyjen tukien yhteydessä, ja jos kyseisillä virheillä, sääntöjenvastaisuuksilla, petoksilla tai velvoitteiden rikkomisilla on olennainen vaikutus tähän avustukseen;
- c) jos virastolla on epäilyjä siitä, että avustuksen saaja on tehnyt huomattavia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut huomattavalla tavalla velvoitteitaan myöntämismenettelyssä tai sopimuksen täyttämässä, ja jos viraston on tarpeen selvittää, pitävätkö sen epäilyt paikkansa;
- d) tämän hankkeen edistymisen arvioinnin seurauksena, erityisesti jos

hankkeen toteuttaminen on viivästynyt merkittävästi; tai

- e) jos virasto ei saa kaikkia asiakirjoja, jotka vaaditaan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun direktiivin 2009/147/EY, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/ETY, yhteisön vesipolitiikan puitteista annetun direktiivin 2000/60/EY tai jonkin muun vastaavan, hakulomakkeessa mainitun ympäristönsuojeluun liittyvän säädöksen (jakso: unionin ympäristönsuojelupolitiikan noudattaminen) mukaisesti.

II.15.2.2 [Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Ennen kuin virasto keskeyttää toteuttamisen, se ilmoittaa koordinaattorille virallisesti aikomuksestaan ja keskeyttämisen syistä sekä II.15.2.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa edellytyksistä, joiden on täyttyävä, jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa. Koordinaattoria kehoitetaan esittämään huomautukset kaikkien avustuksen saajien puolesta 30 kalenteripäivän kuluessa edellä tarkoitettujen ilmoitusten vastaanottamisesta.

Jos virasto päättää koordinaattorin toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa keskeyttämismenettelyn, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa keskeyttämismenettelyä, se voi keskeyttää toteuttamisen antamalla tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan keskeytykseen johtaneet syyt ja II.15.2.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ne lopulliset ehdot, joiden on täyttyävä, jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa, tai II.15.2.1 artiklan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa alustava päivämäärä, jona tarvittavat tarkastukset on tarkoitus saada päätökseen.

Koordinaattorin on välittömästi ilmoitettava asiasta muille avustuksen saajille. Keskeytys tulee voimaan viiden kalenteripäivän kuluttua siitä, kun koordinaattori on vastaanottanut ilmoituksen, tai tätä myöhempänä päivämääränä, jos ilmoituksessa niin määrätään.

Jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa, avustuksen saajien on pyrittävä täyttämään ilmoituksessa asetetut ehdot mahdollisimman pian ja ilmoitettava virastolle siitä, miten tässä on edistytty.

Jos sopimusta ei irtisanota tai avustuksen saajan osallistumista lopeteta II.16.1 tai II.16.2 artiklan tai II.16.3 artiklan c, i, j, k, m tai o alakohdan mukaisesti, virasto antaa heti kun se katsoo, että toteuttamisen jatkamiselle asetetut ehdot on täytetty tai tarvittavat tarkastukset, myös paikalla toimitettavat tarkastukset, on tehty, tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen ja kehottaa koordinaattoria esittämään sopimuksen muuttamista koskevan pyynnön II.15.3 artiklan mukaisesti.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Ennen kuin virasto keskeyttää toteuttamisen, se ilmoittaa kaikille avustuksen saajille virallisesti aikomuksestaan ja keskeyttämisen syistä sekä II.15.2.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa edellytyksistä, joiden on täyttyvä, jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa. Avustuksen saajia kehoitetaan esittämään huomautukset 30 kalenteripäivän kuluessa edellä tarkoitettun ilmoituksen vastaanottamisesta.

Jos virasto päättää avustuksen saajien toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa keskeyttämismenettelyn, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää avustuksen saajien toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa keskeyttämismenettelyä, se voi keskeyttää toteuttamisen antamalla tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan keskeytykseen johtaneet syyt ja II.15.2.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ne lopulliset ehdot, joiden on täyttyvä, jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa, tai II.15.2.1 artiklan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa alustava päivämäärä, jona tarvittavat tarkastukset on tarkoitus saada päätökseen.

Keskeytys tulee voimaan viiden kalenteripäivän kuluttua siitä, kun avustuksen saajat ovat vastaanottaneet ilmoituksen, tai tätä myöhempänä päivämääränä, jos ilmoituksessa niin määrätään.

Jotta toteuttamista voitaisiin jatkaa, avustuksen saajien on pyrittävä täyttämään ilmoituksessa asetetut ehdot mahdollisimman pian ja ilmoitettava virastolle siitä, miten tässä on edistytty.

Jos sopimusta ei irtisanota tai avustuksen saajan osallistumista lopeteta II.16.1 tai II.16.2 artiklan tai II.16.3.1 artiklan c, i, j, k, m tai o alakohdan mukaisesti, virasto antaa heti kun se katsoo, että toteuttamisen jatkamiselle asetetut ehdot on täytetty tai tarvittavat tarkastukset, myös paikalla toimitettavat tarkastukset, on tehty, tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen ja kehottaa niitä esittämään sopimuksen muuttamista koskevan pyynnön II.15.3 artiklan mukaisesti.]

II.15.3 Keskeyttämisen vaikutukset

Jos hankkeen toteuttamista voidaan jatkaa eikä sopimusta irtisanota, sopimukseen tehdään II.12 artiklan mukaisesti muutokset, jotka ovat tarpeen hankkeen toteuttamisen jatkamispäivän määrittämiseksi, hankkeen keston pidentämiseksi ja hankkeen mukauttamiseksi uusiin toteuttamisolosuhteisiin.

Keskeytys katsotaan päättyneeksi sopimuspuolten ensimmäisen alakohdan mukaisesti sopimasta ja muutoksessa vahvistetusta hankkeen toteuttamisen jatkamispäivästä alkaen. Tämä päivämäärä voi olla aikaisempi kuin muutoksen voimaantulopäivä.

Mitään avustuksen saajille kokonaan keskeytetyn hankkeen tai hankkeen keskeytetyn

osuuden toteuttamisesta keskeytyksen aikana aiheutuneita kustannuksia ei korvata eikä kateta avustuksesta.

Viraston oikeus toteuttamisen keskeyttämiseen ei vaikuta sen oikeuteen irtisanoa sopimus tai lopettaa avustuksen saajan osallistuminen II.16.3 artiklan mukaisesti eikä sen oikeuteen vähentää avustusta tai periä takaisin aiheuttomasti maksettuja määriä II.25.4 ja II.26 artiklan mukaisesti.

Kummallakaan sopimuspuolista ei ole oikeutta vaatia korvausta sen johdosta, että toinen sopimuspuoli on keskeyttänyt toteuttamisen.

II.16 ARTIKLA – SOPIMUKSEN IRTISANOMINEN

II.16.1 [Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty: Sopimuksen irtisanominen koordinaattorin toimesta

Koordinaattori voi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa irtisanoa avustuksen saajien puolesta sopimuksen antamalla tästä virastolle virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan selkeästi perustelut irtisanomiselle sekä päivämäärä, jona irtisanominen tulee voimaan. Ilmoitus on lähetettävä ennen irtisanomisen voimaantuloa.

Jos perusteluja ei ole esitetty tai jos virasto katsoo, etteivät esitetyt perustelut riitä irtisanomisperusteeksi, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa se perustelee näkemyksensä, ja sopimus katsotaan puretun sopimuksenvastaisesti, jolloin sovelletaan II.16.4.1 artiklan neljännessä alakohdassa määrättyjä seuraamuksia. Irtisanominen tulee voimaan virallisessa ilmoituksessa määrätynä päivämääränä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty: Sopimuksen irtisanominen avustuksen saajien toimesta

Avustuksen saajat yhdessä tai yksi avustuksen saaja kaikkien avustuksen saajien puolesta voi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa irtisanoa sopimuksen antamalla tästä virastolle virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan selkeästi perustelut irtisanomiselle sekä päivämäärä, jona irtisanominen tulee voimaan. Ilmoitus on lähetettävä ennen irtisanomisen voimaantuloa.

Jos perusteluja ei ole esitetty tai jos virasto katsoo, etteivät esitetyt perustelut riitä irtisanomisperusteeksi, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen, jossa se perustelee näkemyksensä, ja sopimus katsotaan puretun sopimuksenvastaisesti, jolloin sovelletaan II.16.4.1 artiklan neljännessä alakohdassa määrättyjä seuraamuksia. Irtisanominen tulee voimaan virallisessa ilmoituksessa määrätynä päivämääränä.]

II.16.2 [Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty: Yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettaminen koordinaattorin toimesta

Koordinaattori voi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa lopettaa yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen sopimuksen täyttämiseen kyseisen avustuksen saajan tai kyseisten avustuksen saajien pyynnöstä tai kaikkien muiden avustuksen saajien puolesta. Ilmoittaessaan tällaisesta osallistumisen lopettamisesta virastolle koordinaattorin on

ilmoitettava myös perustelut lopettamiselle, sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien näkemykset, jonka tai joiden osallistuminen lopetetaan, (tai todisteet siitä, että tällaisia näkemyksiä on pyydetty kirjallisesti), päivämäärä, jona lopettaminen tulee voimaan, sekä jäljelle jäävien avustuksen saajien ehdotus osallistumisensa lopettavan yhden tai useamman avustuksen saajan tehtävien uudelleenjaosta tai tarvittaessa tämän tai näiden tilalle otettavan yhden tai useamman sellaisen avustuksen saajan nimeämisestä, jolle tai joille yhden tai useamman lopettavan avustuksen saajan kaikki sopimukseen perustuvat oikeudet ja velvoitteet siirretään, sekä II.16.4.1 kohdassa tarkoitettu muutospyyntö. Ilmoitus on lähetettävä ennen lopettamisen voimaantuloa.

Jos koordinaattorin osallistuminen lopetetaan ilman tämän suostumusta, toisen avustuksen saajan (joka toimii muiden avustuksen saajien nimissä) on tehtävä virallinen ilmoitus.

Jos perusteluja ei ole esitetty tai jos virasto katsoo, etteivät esitetyt perustelut riitä lopettamisperusteeksi, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa se perustelee näkemyksensä, ja osallistuminen katsotaan lopetetun sopimuksenvastaisesti, jolloin sovelletaan II.16.4.1 artiklan neljännessä alakohdassa määrättyjä seuraamuksia. Lopettaminen tulee voimaan virallisessa ilmoituksessa määrättyinä päivämäärinä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty: Yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettaminen avustuksen saajien toimesta

Asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa yhden tai useamman avustuksen saajan osallistuminen sopimuksen täyttämiseen voidaan lopettaa kyseisen avustuksen saajan tai kyseisten avustuksen saajien toimesta tai muiden avustuksen saajien puolesta toimivan toisen avustuksen saajan toimesta. Ilmoittaessaan kyseisestä lopettamisesta virastolle avustuksen saajan tai avustuksen saajien on esitettävä syyt osallistumisen lopettamiselle, päivämäärä, jona lopettaminen tulee voimaan, hankkeeseen edelleen jäävien avustuksen saajien ehdotus kyseessä olevan avustuksen saajan tai avustuksen saajien tehtävien uudelleenjakamisesta tai tarvittaessa yhdestä tai useasta korvaavasta avustuksen saajasta, joka seuraa kyseessä olevaa avustuksen saajaa tai kyseessä olevia avustuksen saajia kaikissa sopimukseen perustuvissa oikeuksissa ja velvollisuuksissa, ja jos ilmoituksen tekijänä on toinen avustuksen saaja, sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien näkemykset, jonka tai joiden osallistuminen lopetetaan (tai todisteet siitä, että tällaisia näkemyksiä on pyydetty kirjallisesti), sekä II.16.4.1 artiklassa tarkoitettu muutospyyntö. Ilmoitus on lähetettävä ennen lopettamisen voimaantuloa.

Jos perusteluja ei ole esitetty tai jos virasto katsoo, etteivät esitetyt perustelut riitä osallistumisen lopettamisperusteeksi, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen, jossa se perustelee näkemyksensä, ja osallistuminen katsotaan puretun sopimuksenvastaisesti, jolloin sovelletaan II.16.4.1 artiklan neljännessä alakohdassa määrättyjä seuraamuksia. Lopettaminen tulee voimaan virallisessa ilmoituksessa määrättyinä päivämäärinä.]

II.16.3 Sopimuksen irtisanominen tai yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettaminen viraston toimesta

II.16.3.1 Virasto voi päättää irtisanoa sopimuksen tai lopettaa yhden tai usean hankkeeseen

osallistuvan avustuksen saajan osallistumisen seuraavissa tapauksissa:

- a) jos avustuksen saajan oikeudellisessa, taloudellisessa tai teknisessä tilanteessa tai organisaatiossa tai omistussuhteissa tapahtunut muutos todennäköisesti vaikuttaa sopimuksen täyttämiseen olennaisesti tai saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen;
- b) jos yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettamisen seurauksena sopimukseen tarvittavat muutokset saattaisivat asettaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai johtaa hakijoiden eriarvoiseen kohteluun;
- c) jos avustuksen saajat eivät toteuta hanketta liitteen I mukaisesti tai jos avustuksen saaja jättää täyttämättä jonkin muista olennaisista sopimusvelvoitteistaan;
- d) jos ilmenee *ylivoimainen este*, josta on ilmoitettu II.14 artiklan mukaisesti, tai jos koordinaattori keskeyttää toteuttamisen poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, joista on ilmoitettu II.15 artiklan mukaisesti, ja jos toteuttamisen jatkaminen on mahdotonta tai jos sopimukseen tarvittavat muutokset saattaisivat asettaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai johtaa hakijoiden eriarvoiseen kohteluun;
- e) jos avustuksen saaja tai henkilö, jolla on rajoittamaton vastuu kyseisen avustuksen saajan veloista, joutuu johonkin varainhoitoasetuksen¹⁷ 106 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitetuista tilanteista;
- f) jos avustuksen saaja tai toisessa alakohdassa määritelty siihen sidoksissa oleva henkilö joutuu johonkin varainhoitoasetuksen 106 artiklan 1 kohdan c, d, e tai f alakohdassa tai 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista;
- g) ei sovelleta;
- h) ei sovelleta;
- i) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja tai toisessa alakohdassa määritelty avustuksen saajaan sidoksissa oleva henkilö on tehnyt huomattavia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia myöntämismenettelyssä tai sopimuksen täyttämässä, myös silloin kun on kyse väärin tietojen antamisesta tai tarvittavien tietojen antamatta jättämisestä;
- j) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja on tehnyt systeemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut velvoitteitaan unionin tai Euroopan atomienergiayhteisön rahoittamien muiden, sille samankaltaisin ehdoin myönnettyjen tukien yhteydessä, ja jos

¹⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä.

kyseisillä virheillä, sääntöjenvastaisuuksilla, petoksilla tai velvoitteiden rikkomisilla on olennainen vaikutus tähän avustukseen;

- k) tämän hankkeen edistymisen arvioinnin seurauksena, erityisesti jos hankkeen toteuttaminen on viivästynyt merkittävästi;
- l) jos hanke ei ole käynnistynyt kahden vuoden kuluessa 2.2 artiklassa määrätystä aloituspäivästä alkaen tai, kun on kyse avustuksista tutkimuksiin, jos hanke ei ole käynnistynyt vuoden kuluessa 2.2 artiklassa määrätystä aloituspäivästä alkaen;
- m) jos virasto ei saa kaikkia asiakirjoja, jotka vaaditaan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun direktiivin 2009/147/EY, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/ETY, yhteisön vesipolitiikan puitteista annetun direktiivin 2000/60/EY tai jonkin muun vastaavan, hakulomakkeessa mainitun ympäristönsuojeluun liittyvän säädöksen (jakso: unionin ympäristönsuojelupolitiikan noudattaminen) mukaisesti;
- n) ei sovelleta;
- o) jos virasto on lähettänyt avustuksen saajalle *[koordinaattorin kautta]*¹⁸ muodollisen ilmoituksen, jossa se pyytää avustuksen saajaa lopettamaan tämän sidosyhteisön osallistumisen, koska kyseinen sidosyhteisö on f, i tai j alakohdassa tarkoitettussa tilanteessa, ja asianomainen avustuksen saaja ei ole pyytänyt sopimuksen muuttamista siten, että kyseisen yhteisön osallistuminen lopetetaan ja sen tehtävät jaetaan uudelleen.

Ilmauksella 'avustuksen saajaan sidoksissa oleva henkilö' tarkoitetaan f ja i alakohdassa kaikkia sellaisia henkilöitä, joilla on valtuudet edustaa avustuksen saajaa tai tehdä päätöksiä sen puolesta.

Ilmauksella 'petos' tarkoitetaan i ja j alakohdassa kaikkia unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavia tarkoituksella tehtyjä toimia tai laiminlyöntejä, jotka liittyvät väärin, virheellisten tai epätarkkojen lausuntojen tai asiakirjojen käyttöön tai esittämiseen tai tietojen ilmoittamatta jättämiseen tietyn veloitteen vastaisesti.

Ilmauksella 'huomattava virhe' tarkoitetaan i alakohdassa mitä tahansa sopimusmääräyksen rikkomista, joka on seurausta sellaisesta toimesta tai laiminlyönnistä, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa vahinkoa unionin talousarviolle.

Ilmauksella 'sääntöjenvastaisuus' tarkoitetaan i ja j alakohdassa mitä tahansa unionin lainsäädännön rikkomista, joka on seurausta sellaisesta avustuksen saajan toimesta tai laiminlyönnistä, joka aiheuttaa tai voisi aiheuttaa vahinkoa unionin

¹⁸ Teksti, jos on koordinaattori.

talousarviolle.

II.16.3.2 [*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:*

Ennen sopimuksen irtisanomista tai yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettamista virasto antaa koordinaattorille aikomuksestaan virallisen ilmoituksen, jossa se ilmoittaa irtisanomis- tai lopettamisperusteet ja kehottaa koordinaattoria toimittamaan 45 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta huomautukset kaikkien avustuksen saajien puolesta ja II.16.3.1 artiklan c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa ilmoittamaan sille samassa määräajassa toimenpiteistä, jotka on toteutettu sen varmistamiseksi, että avustuksen saajat jatkavat sopimusvelvoitteidensa täyttämistä.

Jos virasto päättää koordinaattorin toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa irtisanomis- tai lopettamismenettelyn, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa irtisanomis- tai lopettamismenettelyä, se voi irtisanoa sopimuksen tai lopettaa yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen antamalla tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan irtisanomiseen tai osallistumisen lopettamiseen johtaneet syyt. Koordinaattorin on viipymättä ilmoitettava irtisanomisesta tai osallistumisen lopettamisesta muille avustuksen saajille.

Virallisessa ilmoituksessa mainitaan II.16.3.1 artiklan a, b, c, e ja k kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa päivämäärä, jona irtisanominen tai osallistumisen lopettaminen tulee voimaan. Edellä II.16.3.1 artiklan d, f, i, j, l, m ja o kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa irtisanominen tai osallistumisen lopettaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona koordinaattori vastaanottaa irtisanomista tai osallistumisen lopettamista koskevan virallisen ilmoituksen.]

[*Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:*

Ennen sopimuksen irtisanomista tai yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen lopettamista virasto antaa avustuksen saajille aikomuksestaan virallisen ilmoituksen, jossa se ilmoittaa irtisanomis- tai lopettamisperusteet ja kehottaa avustuksen saajia yhdessä tai yhtä avustuksen saajaa kaikkien avustuksen saajien puolesta toimittamaan 45 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta huomautukset ja II.16.3.1 artiklan c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa ilmoittamaan sille samassa määräajassa toimenpiteistä, jotka on toteutettu sen varmistamiseksi, että avustuksen saajat jatkavat sopimusvelvoitteidensa täyttämistä.

Jos virasto päättää avustuksen saajien toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa irtisanomis- tai lopettamismenettelyn, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää avustuksen saajien toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa irtisanomis- tai

lopettamismenettelyä, se voi irtisanoa sopimuksen tai lopettaa yhden tai useamman avustuksen saajan osallistumisen antamalla tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan irtisanomiseen tai osallistumisen lopettamiseen johtaneet syyt.

Virallisessa ilmoituksessa mainitaan II.16.3.1 artiklan a, b, c, e ja k kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa päivämäärä, jona irtisanominen tai osallistumisen lopettaminen tulee voimaan. Edellä II.16.3.1 artiklan d, f, i, j, l, m ja o kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa irtisanominen tai osallistumisen lopettaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona avustuksen saajat vastaanottavat irtisanomista tai osallistumisen lopettamista koskevan virallisen ilmoituksen.]

II.16.4 Irtisanomisen tai osallistumisen lopettamisen vaikutukset

II.16.4.1 [*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:* Jos sopimus irtisanoetaan, virasto suorittaa vain maksut, jotka vastaavat II.25 artiklan mukaisesti määritettyä määrää, joka perustuu avustuksen saajille aiheutuneisiin avustuskelpoisiin kustannuksiin ja hankkeen toteutuneeseen osuuteen irtisanomisen voimaantulopäivänä. Huomioon ei oteta kustannuksia, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta sopimuksen purkautumisen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin. Koordinaattorilla on II.16.1 ja II.16.3.2 artiklan mukaan määräytyvästä sopimuksen irtisanomisen voimaantulopäivästä alkaen 60 päivää aikaa esittää loppumaksun suorittamista koskeva pyyntö II.23.2 artiklan määräysten mukaisesti. Jos virasto ei saa loppumaksupyynnön edellä mainitussa määräajassa, se ei korvaa eikä kata kustannuksia, joita ei ole sisällytetty sen hyväksymään taloutta koskevaan selvitykseen tai joita ei ole perusteltu sen hyväksymässä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa tai loppuraportissa. Virasto perii II.26 artiklan mukaisesti takaisin kaikki maksetut määrät, joiden käyttöä ei ole perusteltu sen hyväksymissä täytäntöönpanotilannetta koskevissa raporteissa tai loppuraportissa ja tapauksen mukaan taloutta koskevissa selvityksissä.

Jos avustuksen saajan osallistuminen lopetetaan, koordinaattorin on esitettävä muutospyyntö, joka sisältää

- i) ehdotuksen sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien tehtävien uudelleen jakamisesta, jonka tai joiden osallistumisen lopettamisesta on kyse; ja
- ii) tarvittaessa määräykset yhden tai useamman avustuksen saajan ottamisesta sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien tilalle, jonka tai joiden osallistumisen lopettamisesta on kyse, ja viimeksi mainitun saajan tai viimeksi mainittujen saajien kaikkien sopimuksen mukaisten oikeuksien ja velvollisuuksien siirtämisestä tälle tai näille avustuksen saajille.

Jos virasto lopettaa avustuksen saajan osallistumisen, koordinaattorin on toimitettava muutospyyntö 60 kalenteripäivän kuluessa osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivästä. Jos koordinaattori lopettaa avustuksen saajan osallistumisen, muutospyyntö on sisällytettävä II.16.2 artiklassa tarkoitettuun osallistumisen lopettamista koskevaan muodolliseen ilmoitukseen.

Jos avustuksen saajan osallistumisen lopettaminen tulee voimaan toteutusjakson

päätyttyä, muutospyyntöä ei tarvitse toimittaa, ellei kyseessä oleva avustuksen saaja ole koordinaattori. Viimeksi mainitussa tapauksessa muutospyyntöön esitettävä uutta koordinaattoria.

Jos virasto hylkää muutospyyntöä, sopimus voidaan irtisanoa II.16.3.1. artiklan b kohdan nojalla. Muutospyyntö voidaan hylätä, jos se saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai on vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta.

Kyseisen avustuksen saajan on toimitettava koordinaattorille täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti ja tapauksen mukaan hankkeen taloutta koskeva selvitys jaksolta, joka ulottuu sellaisen 4.1.1 artiklan mukaisen raportointijakson päättymisestä, jolta on viimeksi toimitettu virastolle raportti, osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivään. Täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti ja hankkeen taloutta koskeva selvitys on toimitettava hyvissä ajoin, jotta koordinaattori voi laatia vastaavan maksupyyntöä. Vain sellaiset kustannukset, jotka ovat aiheutuneet kyseiselle avustuksen saajalle sen osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivään mennessä, korvataan tai katetaan avustuksesta. Huomioon ei oteta kustannuksia, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta osallistumisen lopettamisen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin. Kyseisen avustuksen saajan maksupyyntö on sisällytettävä koordinaattorin seuraavaan 4 artiklassa määrätyn aikataulun mukaisesti toimittamaan maksupyyntöön.

Jos virasto irtisanoo sopimuksen II.16.3.1 artiklan c kohdan nojalla sen vuoksi, ettei koordinaattori ole toimittanut maksupyyntöä eikä muistutuksen jälkeenkään ole täyttänyt tätä velvoitettaan II.23.3 artiklassa asetetussa määräajassa, sovelletaan ensimmäistä alakohtaa seuraavin edellytyksin:

- a) koordinaattorille ei myönnetä sopimuksen irtisanomisen voimaantulopäivästä laskettuna lisäaikaa II.23.2 artiklan mukaisen loppumaksupyyntöä laatimiseen; ja
- b) virasto ei korvaa eikä kata kustannuksia, joita avustuksen saajille on aiheutunut sopimuksen irtisanomisen voimaantulopäivään mennessä tai 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättymiseen mennessä sen mukaan, kumpi näistä ajankohdista on aikaisempi, jos näitä kustannuksia ei ole sisällytetty viraston hyväksymään hankkeen taloutta koskevaan selvitykseen tai perusteltu sen hyväksymässä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa.

Sen lisäksi, mitä ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa määrätään, jos koordinaattori irtisanoo sopimuksen tai lopettaa avustuksen saajan osallistumisen sopimuksenvastaisesti II.16.1 tai II.16.2 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä tai jos virasto irtisanoo sopimuksen tai lopettaa avustuksen saajan osallistumisen II.16.3.1 artiklan c, f, i, j, k, m tai o alakohdan nojalla, virasto voi vähentää avustusta tai periä takaisin aiheuttomasti maksettuja määriä II.25.4 tai II.26 artiklan mukaisesti suhteessa kulloistenkin puutteiden vakavuuteen ja annettuaan koordinaattorille ja tapauksen mukaan asianomaisille avustuksen saajille mahdollisuuden huomautusten esittämiseen.

Yleisissä ehtoissa asetetut asianomaisen avustuksen saajan velvoitteet, etenkin 4, II.5, II.7, II.8, II.13 ja II.27 artiklan mukaiset velvoitteet sekä mahdolliset tulosten käyttöä koskevat lisämääräykset, sitovat kyseistä avustuksen saajaa myös osallistumisen lopettamisen jälkeen.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Jos sopimus irtisanotaan, virasto suorittaa vain maksut, jotka vastaavat II.25 artiklan mukaisesti määritettyä määrää, joka perustuu avustuksen saajille aiheutuneisiin avustuskelpoisiin kustannuksiin ja hankkeen toteutuneeseen osuuteen irtisanomisen voimaantulopäivänä. Huomioon ei oteta kustannuksia, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta sopimuksen purkautumisen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin. Avustuksen saajilla on II.16.1 tai II.16.3.2 artiklan mukaan määräytyvästä sopimuksen irtisanomisen voimaantulopäivästä alkaen 60 päivää aikaa esittää loppumaksun suorittamista koskeva pyyntö II.23.2 artiklan määräysten mukaisesti. Jos virasto ei saa loppumaksupyynnöä edellä mainitussa määräajassa, se ei korvaa eikä kata kustannuksia, joita ei ole sisällytetty sen hyväksymään taloutta koskevaan selvitykseen tai joita ei ole perusteltu sen hyväksymässä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa tai loppuraportissa. Virasto perii II.26 artiklan mukaisesti takaisin kaikki maksetut määrät, joiden käyttöä ei ole perusteltu sen hyväksymissä täytäntöönpanotilannetta koskevissa raporteissa tai loppuraportissa ja tapauksen mukaan taloutta koskevissa selvityksissä.

Jos avustuksen saajan osallistuminen lopetetaan, avustuksen saajien on esitettävä muutospyyntö, joka sisältää

- i) ehdotuksen sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien tehtävien uudelleen jakamisesta, jonka tai joiden osallistumisen lopettamisesta on kyse; ja
- ii) tarvittaessa määräykset yhden tai useamman avustuksen saajan ottamisesta sen avustuksen saajan tai niiden avustuksen saajien tilalle, jonka tai joiden osallistumisen lopettamisesta on kyse, ja viimeksi mainitun saajan tai viimeksi mainittujen saajien kaikkien sopimuksen mukaisten oikeuksien ja velvollisuuksien siirtämisestä tälle tai näille avustuksen saajille.

Jos virasto lopettaa avustuksen saajan osallistumisen, koordinaattorin on toimitettava muutospyyntö 60 kalenteripäivän kuluessa osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivästä. Jos avustuksen saajat lopettavat jonkin avustuksen saajan osallistumisen, muutospyyntö on sisällytettävä II.16.2 artiklassa tarkoitettuun osallistumisen lopettamista koskevaan muodolliseen ilmoitukseen.

Jos avustuksen saajan osallistumisen lopettaminen tulee voimaan toteutusjakson päätyttyä, muutospyyntöä ei tarvitse toimittaa.

Jos virasto hylkää muutospyynnön, sopimus voidaan irtisanoa II.16.3.1. artiklan b kohdan nojalla. Muutospyyntö voidaan hylätä, jos se saattaa kyseenalaiseksi avustuksen myöntämispäätöksen tai on vastoin hakijoiden tasavertaisen kohtelun periaatetta.

Kyseisen avustuksen saajan on 60 päivän kuluessa lopettamisen

voimaantulopäivästä toimitettava virastolle täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti ja hankkeen taloutta koskeva selvitys jaksolta, joka ulottuu sellaisen 4.1.1 artiklan mukaisen raportointijakson päättymisestä, jolta on viimeksi toimitettu virastolle raportti, osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivään. Se voi myös toimittaa välimaksua koskevan pyynnön II.23.2. artiklan mukaisesti. Vain sellaiset kustannukset, jotka ovat aiheutuneet kyseiselle avustuksen saajalle sen osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivään mennessä, korvataan tai katetaan avustuksesta. Huomioon ei oteta kustannuksia, jotka liittyvät jo tehtyihin mutta vasta osallistumisen lopettamisen jälkeen täytettäviin sitoumuksiin.

Jos virasto irtisanoo sopimuksen tai lopettaa avustuksen saajan osallistumisen II.16.3.1 artiklan c kohdan nojalla sen vuoksi, ettei avustuksen saaja ole toimittanut maksupyynnön ja ei muistutuksen jälkeenkään ole täyttänyt tätä velvoitettaan II.23.3 artiklassa asetetussa määräajassa, sovelletaan ensimmäistä tai toista alakohtaa seuraavin edellytyksin:

- a) avustuksen saajalle ei myönnetä sopimuksen irtisanomisen tai osallistumisen lopettamisen voimaantulopäivästä laskettuna lisäaikaa II.23.2 artiklan mukaisen maksupyynnön laatimiseen; ja
- b) virasto ei korvaa eikä kata kustannuksia, joita avustuksen saajalle on aiheutunut sopimuksen irtisanomisen voimaantulopäivään mennessä tai 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättymiseen mennessä sen mukaan, kumpi näistä ajankohdista on aikaisempi, jos näitä kustannuksia ei ole sisällytetty viraston hyväksymään hankkeen taloutta koskevaan selvitykseen tai perusteltu sen hyväksymässä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa.

Sen lisäksi, mitä ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa määrätään, jos avustuksen saajat irtisanovat sopimuksen tai lopettavat avustuksen saajan osallistumisen sopimuksenvastaisesti II.16.1 tai II.16.2 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä tai jos virasto irtisanoo sopimuksen tai lopettaa avustuksen saajan osallistumisen II.16.3.1 artiklan c, f, h, i, j, k, m tai o alakohdan nojalla, virasto voi vähentää avustusta tai periä takaisin aiheuttomasti maksettuja määriä II.25.4 tai II.26 artiklan mukaisesti suhteessa kulloistenkin puutteiden vakavuuteen ja annettuaan avustuksen saajille yhdessä tai yhdelle avustuksen saajalle kaikkien avustuksen saajien puolesta mahdollisuuden huomautusten esittämiseen.

Yleisissä ehdoissa asetetut asianomaisen avustuksen saajan velvoitteet, etenkin 4, II.5, II.7, II.8, II.13 ja II.27 artiklan mukaiset velvoitteet sekä mahdolliset tulosten käyttöä koskevat lisämääräykset, sitovat kyseistä avustuksen saajaa myös osallistumisen lopettamisen jälkeen.]

II.16.4.2 *[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:*

Jos virasto irtisanoo sopimuksen II.16.3.1 artiklan l kohdan nojalla sen vuoksi, että hanketta ei ole aloitettu määräaikaan mennessä, sovelletaan seuraavaa:

- a) koordinaattori ei voi esittää loppumaksupyynnön; ja

- b) avustuksen lopullinen määrä on 0 euroa (nolla euroa). Virasto perii takaisin kaikki aiheettomasti maksetut määrät II.26 artiklan mukaisesti.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Jos virasto irtisanoo sopimuksen II.16.3.1 artiklan I kohdan nojalla sen vuoksi, että hanketta ei ole aloitettu määräaikaan mennessä, sovelletaan seuraavaa:

- a) avustuksen saajat eivät voi esittää loppumaksupyyntöä; ja
- b) avustuksen lopullinen määrä on 0 euroa (nolla euroa). Virasto perii takaisin kaikki aiheettomasti maksetut määrät II.26 artiklan mukaisesti.]

II.16.4.3 Kummallakaan sopimuspuolista ei ole oikeutta vaatia korvausta sen johdosta, että toinen sopimuspuoli on irtisanonut sopimuksen tai lopettanut osallistumisen.

II.17 ARTIKLA – EI SOVELLETA

II.18 ARTIKLA – SOVELLETTAVA LAKI, RIITOJEN RATKAISEMINEN JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOINEN PÄÄTÖS

II.18.1 Tähän sopimukseen sovelletaan unionin oikeutta ja tarvittaessa täydentävästi Belgian oikeuden säännöksiä.

II.18.2 SEUT-sopimuksen 272 artiklan mukaisesti Euroopan unionin yleisellä tuomioistuimella, tai jos kyseessä on muutoksenhaku, Euroopan unionin tuomioistuimella on yksinomainen toimivalta unionin ja avustuksen saajan välisissä riita-asioissa, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa, soveltamista tai pätevyyttä, jos tällaisesta riita-asiasta ei päästä sopuratkaisuun.

II.18.3 SEUT-sopimuksen 299 artiklan mukaisesti komissio voi antaa II.26 artiklassa tarkoitettua takaisinperintää varten täytäntöönpanokelpoisen päätöksen, jossa määrätään maksuvelvollisuus muulle kuin valtiolle. Tällaisesta päätöksestä voidaan nostaa kante Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa SEUT-sopimuksen 263 artiklan mukaisesti.

OSA B – RAHOITUSMÄÄRÄYKSET

II.19 ARTIKLA – AVUSTUSKELPOISET KUSTANNUKSET

II.19.1 Kustannusten avustuskelpoisuusehdot

Hankkeen avustuskelpoisia kustannuksia ovat avustuksen saajalle hankkeesta todellisuudessa aiheutuneet kustannukset, jotka täyttävät seuraavat edellytykset:

- a) ne ovat aiheutuneet 2.2 kohdassa määrätyn jakson aikana, paitsi jos ne ovat kustannuksia, jotka liittyvät II.23.2 artiklassa tarkoitettuun loppumaksupyyntöön ja sen tueksi toimitettaviin asiakirjoihin.

Tavaroita, töitä tai palveluja koskevista sopimuksista tai alihankintasopimuksista aiheutuvien kustannusten katsotaan aiheutuneen, kun sopimus tai alihankintasopimus (tai osa siitä) toteutuu eli kun tavarat, rakennusurakat tai palvelut (myös tutkimukset) toimitetaan tai suoritetaan;

- b) ne on ilmoitettu liitteessä III olevassa hankkeen alustavassa talousarviossa;
- c) ne ovat aiheutuneet liitteessä I kuvatun hankkeen yhteydessä ja ovat välttämättömiä sen toteuttamiselle; erityisesti tavaroita koskevista sopimuksista johtuvien kustannusten osalta tavarat on toimitettu jossakin jäsenvaltiossa tai muissa maissa, joissa hanke pannaan täytäntöön liitteen I mukaisesti; urakkasopimuksista johtuvien kustannusten osalta urakka on suoritettu jossakin jäsenvaltiossa tai muissa maissa, joissa hanke pannaan täytäntöön liitteen I mukaisesti; palveluja (myös tutkimuksia) koskevista sopimuksista johtuvien kustannusten osalta palvelut on toimitettu jossakin jäsenvaltiossa tai muissa maissa, joissa hanke pannaan täytäntöön liitteen I mukaisesti;
- d) ne ovat yksilöitävissä ja todennettavissa, ja ne on kirjattu avustuksen saajan kirjanpitoon ja määritetty saajan sijoittautumisvaltiossa sovellettavien kirjanpitosäännösten ja saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti;
- e) ne täyttävät sovellettavassa vero- ja sosiaalilainsäädännössä asetetut vaatimukset; ja
- f) ne ovat kohtuullisia ja perusteltuja sekä moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja vaikuttavuuden osalta.

II.19.2 Avustuskelpoiset välittömät kustannukset

Hankkeen välittömiä kustannuksia ovat hankkeen toteuttamiseen välittömästi liittyvät kustannukset, jotka voidaan tämän vuoksi kohdentaa suoraan hankkeeseen. Ne eivät saa sisältää välillisiä kustannuksia.

Jotta välittömät kustannukset olisivat avustuskelpoisia, niiden on täytettävä II.19.1 artiklassa asetetut avustuskelpoisuusehdot.

Etenkin seuraavassa luetellut kustannuserät ovat avustuskelpoisia välittömiä kustannuksia,

jos ne täyttävät II.19.1 artiklassa asetetut avustuskelpoisuusehdot sekä seuraavassa luetellut ehdot:

- a) hankkeen toteuttamiseen osallistuvan, avustuksen saajaan työ- tai palvelussuhteessa olevan henkilöstön kustannukset edellyttäen, että kyseiset kustannukset vastaavat avustuksen saajan tavanomaista palkkauskäytäntöä.

Tällaisiin kustannuksiin kuuluvat varsinaiset palkat sekä palkkoihin liittyvät sosiaalivakuutusmaksut ja muut lakisääteiset kulut; tällaiset kustannukset voivat sisältää myös lisäkorvauksia, kuten lisäsopimusten perusteella suoritettavia maksuja kyseisten sopimusten luonteesta riippumatta, edellyttäen, että kyseiset korvaukset maksetaan rahoituslähteestä riippumatta johdonmukaisesti tilanteissa, joissa tarvitaan asianomaista työpanosta tai asiantuntemusta;

Silloin kun luonnollinen henkilö työskentelee avustuksen saajalle muun sopimuksen kuin työsopimuksen nojalla tai kun kolmas osapuoli on siirtänyt luonnollisen henkilön työskentelemään avustuksen saajalle maksua vastaan, kyseisen henkilön kustannukset voidaan sisällyttää edellä tarkoitettuihin henkilöstökustannuksiin edellyttäen, että seuraavassa luetellut ehdot täyttyvät:

- i) kyseisen luonnollisen henkilön työskentelyolosuhteet vastaavat kumppanin työntekijöiden työskentelyolosuhteita (etenkin työn organisoinnin, työtehtävien ja työtilojen osalta);
- ii) työn tulos kuuluu avustuksen saajalle (ellei poikkeuksellisesti ole sovittu toisin); ja
- iii) kustannukset eivät merkittävästi poikkea vastaavanlaisia tehtäviä työsopimuksen nojalla hoitavan, avustuksen saajan henkilöstön kustannuksista;
- b) matkakustannukset ja niihin liittyvät oleskelukustannukset, jos ne ovat avustuksen saajan tavanomaisen matkakorvauskäytännön mukaisia;

- c) *[Vaihtoehto, jos ehdotuspyynnössä määrätään, että laitteen tai infrastruktuurin koko hankintakustannuksen tulee olla avustuskelpoinen: kaikki kustannukset, jotka aiheutuvat laitteiden ja muiden omaisuuserien ostamisesta, ovat avustuskelpoisia edellyttäen, että niitä kohdellaan pääomamenoina avustuksen saajaan sovellettavien vero- ja kirjanpitosääntöjen mukaisesti, ne kirjataan avustuksen saajan taseen käyttöomaisuustiliin ja jos omaisuuserä on hankittu II.9.1 artiklan mukaisesti.]*

Laitteiden ja muiden omaisuuserien vuokra- ja leasingkustannukset ovat myös avustuskelpoisia edellyttäen, että ne eivät ylitä vastaavista laitteista tai omaisuuseristä tehtäviä poistoja ja etteivät ne sisällä rahoituspalkkioita;]

[Vaihtoehto, jos ainoastaan poistokustannukset ovat avustuskelpoisia: (uusista tai käytetyistä) laitteista ja muista omaisuuseristä tehdyt poistot, sellaisina kuin ne on kirjattu avustuksen saajan tilinpäätökseen, edellyttäen, että omaisuuserä on hankittu II.9.1 artiklan mukaisesti ja että poistot on tehty kansainvälisten tilinpäätösstandardien

ja avustuksen saajan tavanomaisen kirjanpitoikäytännön mukaisesti.

Laitteiden ja muiden omaisuuserien vuokra- ja leasingkustannukset ovat myös avustuskelpoisia edellyttäen, että ne eivät ylitä vastaavista laitteista tai omaisuuseristä tehtäviä poistoja ja etteivät ne sisällä rahoituspalkkioita;

Virasto voi ottaa huomioon ainoastaan sen osan laitteen tai omaisuuserän poistoista tai sen vuokra- tai leasingkustannuksista, joka vastaa 2.2 artiklassa määrättyä jaksoa ja laitteen tai omaisuuserän todellista käyttöä hankkeen tarkoituksiin.]

- d) kulutushyödykkeistä ja tarvikkeista aiheutuvat kustannukset edellyttäen, että kyseiset hyödykkeet ja tarvikkeet on hankittu II.9.1 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja kohdennettu suoraan hankkeeseen;
- e) sopimuksessa asetetuista vaatimuksista suoraan aiheutuvat kustannukset (tiedotus, hankkeen arviointi, tarkastukset sekä käänös- ja kopiointikulut), myös vaadittujen vakuuksien kustannukset, jos kyseiset palvelut on hankittu II.9.1 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti;
- f) palveluhankintasopimuksista aiheutuvat kustannukset, mukaan lukien ympäristönsuojelua ja asiaankuuluvan unionin oikeuden noudattamista koskeviin tutkimuksiin liittyvät menot, edellyttäen että kyseiset palvelut on hankittu II.9.1 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, ja II.10 artiklassa tarkoitetuista alihankintasopimuksista aiheutuvat kustannukset, jos II.10.2 artiklassa asetetut edellytykset täyttyvät;
- g) II.11 artiklassa tarkoitettu kolmansille osapuolille myönnettävästä taloudellisesta tuesta aiheutuvat kustannukset, jos II.11.1 tai II.11.2 artiklassa asetetut edellytykset täyttyvät;

[Vaihtoehto: kaikki hankkeet koheesiorahaston määrärahoja lukuun ottamatta:

- h) avustuksen saajan maksamat verot ja maksut, etenkin vähentämiskelvoton arvonlisävero, jos ne kuuluvat avustuskelpoisiin välittömiin kustannuksiin ja jos sopimuksessa ei toisin määrätä.]*

[Vaihtoehto: koheesiorahaston määrärahat:

- h) avustuksen saajan maksamat tullit, verot ja maksut, erityisesti kansallisen arvonlisäverolainsäädännön mukainen arvonlisävero, jota ei voi saada takaisin, edellyttäen että ne sisältyvät avustuskelpoisiin välittömiin kustannuksiin.]*

II.19.3 Välilliset kustannukset

Hankkeen välillisiä kustannuksia ovat kustannukset, jotka eivät välittömästi liity hankkeen toteuttamiseen ja joita ei tämän vuoksi voida kohdentaa suoraan hankkeeseen. Ne eivät saa sisältää kustannuksia, jotka voidaan katsoa avustuskelpoisiksi välittömiksi kustannuksiksi tai jotka on ilmoitettu tällaisina kustannuksina.

Välilliset kustannukset eivät ole avustuskelpoisia.

II.19.4 Kustannukset, jotka eivät ole avustuskelpoisia

Niiden mahdollisten muiden kustannusten lisäksi, jotka eivät täytä II.19 artiklan 1 kohdassa asetettuja edellytyksiä, avustuskelpoisia eivät ole seuraavat kustannukset:

- a) avustuksen saajan maksama pääoman tuotto ja osinko;
- b) lainoihin ja lainanhoitoon liittyvät kustannukset;
- c) varaukset tappioiden tai velkojen varalta;
- d) korkokustannukset;
- e) epävarmat saamiset;
- f) kurssitappiot;
- g) kustannukset, jotka avustuksen saajan pankki on veloittanut virastolta tulevista tilisiirroista;
- h) kustannukset, jotka avustuksen saaja ilmoittaa ja jotka katetaan jonkin toisen, unionin talousarviosta rahoitettavan avustuksen saavan hankkeen yhteydessä (myös jäsenvaltioiden myöntämät ja unionin talousarviosta rahoitetut avustukset ja muiden elinten kuin komission unionin talousarvion toteuttamiseksi myöntämät avustukset); Avustuksen saaja, joka saa EU:n tai Euratomin talousarviosta rahoitettua toiminta-avustusta, ei saa esittää korvattavaksi välillisiä kustannuksia toiminta-avustuksen kattamalta (kattamilta) ajanjakso(i)lta, ellei se pysty osoittamaan, ettei toiminta-avustus kata mitään hankkeen kustannuksia;
- i) kolmansilta peräisin olevat luontoissuoritukset;
- j) kohtuuttomat tai perusteettomat kustannukset;

[Vaihtoehto: koheesiorahaston määrärahoja lukuun ottamatta:

- k) vähennyskelpoinen arvonlisävero;]*

[Vaihtoehto: koheesiorahaston määrärahat:

- k) kansallisen arvonlisäverolainsäädännön mukaisesti palautuskelpoinen arvonlisävero;]*
- l) maan ja rakennusten hankintakustannukset (mukaan lukien pakkolunastuskustannukset).

II.20 ARTIKLA – ILMOITETTUIJEN MÄÄRIEN YKSILÖITÄVYYS JA

TODENNETTAVUUS

II.20.1 Toteutuneiden kustannusten korvaaminen

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettu toteutuneiden kustannusten korvaaminen, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina sille hankkeesta todellisuudessa aiheutuneet kustannukset.

Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi ilmoitetuista kustannuksista, kuten sopimukset, laskut ja kirjanpitoasiakirjat. Lisäksi avustuksen saajan tavanomaisten kirjanpitomenettelyjen ja sisäisen tarkastuksen menettelyjen on mahdollistettava ilmoitettujen määrien täsmäyttäminen suoraan sen tilinpäätöslaskelmien ja ilmoitettujen määrien perusteena oleviin asiakirjoihin sisältyvien määrien kanssa.

II.20.2 Ennalta määritettyjen yksikkökustannusten korvaaminen tai ennalta määritetty yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan ii alakohdassa tai b alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1 [,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan ii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan b alakohdassa] tarkoitettu yksikkökustannusten korvaaminen tai yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina tai haettuna rahoitusosuutena määrä, joka saadaan kertomalla [3 artiklan a alakohdan ii alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan ii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan b alakohdassa] ilmoitettu määrä yksikköä kohti todellisuudessa käytettyjen tai tuotettujen yksiköiden määrällä.

Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi ilmoitetuista yksikkömääristä. Avustuksen saajan ei kuitenkaan tarvitse yksilöidä avustuksella katettavia toteutuneita avustuskelpoisia kustannuksia tai toimittaa asiakirjoja, kuten tilinpäätöslaskelmia, todisteeksi yksikköä kohti ilmoitetusta määrästä.

II.20.3 Ennalta määritettyjen kertasummana ilmoitettujen kustannusten korvaaminen tai ennalta määritetty kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan iii alakohdassa tai c alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan c alakohdassa] tarkoitettu kertasummana ilmoitettujen kustannusten korvaaminen tai kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina tai haettuna rahoitusosuutena [3 artiklan a alakohdan iii alakohdassa tai 3 artiklan c alakohdassa][3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan c alakohdassa] ilmoitettu kokonaismäärä edellyttäen, että liitteen I mukaiset kyseistä määrää vastaavat tehtävät on suoritettu tai liitteen I mukainen kyseistä määrää

vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti.

Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi asianmukaisesta toteuttamisesta. Avustuksen saajan ei kuitenkaan tarvitse yksilöidä avustuksella katettavia toteutuneita avustuskelpoisia kustannuksia tai toimittaa asiakirjoja, kuten tilinpäätöslaskelmia, todisteeksi ilmoitetusta kertasummasta.

II.20.4 Ennalta määritettyjen kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen tai ennalta määritetty kiinteämääräinen rahoitusosuus

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan iv alakohdassa tai d alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan ii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan d alakohdassa] tarkoitettu kiinteämääräisten kustannusten korvaaminen tai kiinteämääräinen rahoitusosuus, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina tai haettuna rahoitusosuutena määrä, joka saadaan soveltamalla [3 artiklan a alakohdan iv alakohdassa tai d alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iv alakohdassa[...]] tai 3 artiklan d alakohdassa] täsmennettyä kiinteää prosenttiosuutta.

Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi avustuskelpoisista kustannuksista tai haetusta rahoitusosuudesta, joihin tai johon kiinteää prosenttiosuutta sovelletaan. Avustuksen saajan ei kuitenkaan tarvitse yksilöidä avustuksella katettavia toteutuneita avustuskelpoisia kustannuksia tai toimittaa asiakirjoja, kuten tilinpäätöslaskelmia, todisteeksi sovelletusta kiinteästä prosenttiosuudesta.

II.20.5 Avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti ilmoitettujen kustannusten korvaaminen

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan v alakohdassa][3 artiklan a [(a1)[,][ja] (a2) [ja] (aN)]] kohdan v alakohdassa] tarkoitettu avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti ilmoitettujen yksikkökustannusten korvaaminen, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina määrä, joka saadaan kertomalla sen tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti yksikköä kohti laskettu määrä todellisuudessa käytettyjen tai tuotettujen yksiköiden määrällä. Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi ilmoitetuista yksikkömääristä.

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan v alakohdassa] [3 artiklan a [(a1)[,][ja] (a2) [ja] (aN)]] alakohdan v alakohdassa] tarkoitettu avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti ilmoitetun kertasumman korvaaminen, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina sen tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti laskettu kokonaisuus edellyttäen, että kyseistä määrää vastaavat tehtävät tai sitä vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti. Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen

tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi asianmukaisesta toteuttamisesta.

Kun avustusmuotona on [3 artiklan a alakohdan v alakohdassa] [3 artiklan a [(a1)[,] [ja] (a2) [ja (aN)]] alakohdan v alakohdassa] tarkoitettu avustuksen saajan tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti ilmoitettujen kiinteämääraisten kustannusten korvaaminen, avustuksen saajan on ilmoitettava avustuskelpoisina kustannuksina määrä, joka on saatu soveltamalla sen tavanomaisen kustannuslaskentakäytännön mukaisesti laskettua kiinteää prosenttiosuutta. Avustuksen saajan on II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä pyydettyä pystyttävä esittämään riittävät asiakirjat todisteeksi avustuskelpoisista kustannuksista, joihin kiinteää prosenttiosuutta sovelletaan.

Avustuksen saajan ei missään ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitetuista kolmesta tapauksesta tarvitse yksilöidä avustuksella katettavia toteutuneita avustuskelpoisia kustannuksia; sen on kuitenkin varmistettava, että kustannuslaskentakäytäntö, jota se on noudattanut avustuskelpoisia kustannuksia ilmoittaessaan, täyttää seuraavassa luetellut edellytykset:

- a) noudatettu kustannuslaskentakäytäntö on sen tavanomainen kustannuslaskentakäytäntö, ja sitä sovelletaan objektiivisten kriteerien perusteella johdonmukaisesti rahoituslähteestä riippumatta;
- b) ilmoitetut kustannukset voidaan suoraan täsmäyttää sen liikekirjanpitoon kirjattujen määrien kanssa; ja
- c) ilmoitettuja kustannuksia määritettäessä käytetyt kustannuserät eivät sisällä kustannuksia, jotka eivät ole avustuskelpoisia, eivätkä kustannuksia, jotka on katettu muilla 3 artiklan mukaisilla avustusmuodoilla.

II.21 ARTIKLA – AVUSTUKSEN SAAJIEN SIDOSYHTEISÖJEN JA AVUSTUKSEN SAAJIEN NIMITTÄMIEN TÄYTÄNTÖÖNPAHOELINTEN KUSTANNUSTEN AVUSTUSKELPOISUUS

II.21.1 Jos erityisehdoissa määrätään avustuksen saajien sidosyhteisöistä tai täytäntöönpanoelimistä, tällaisten yhteisöjen kustannukset ovat avustuskelpoisia edellyttäen, että ne täyttävät samat II.19 ja II.20 artiklassa määrätyt edellytykset, joita sovelletaan avustuksen saajiin, ja että avustuksen saaja, jonka sidosyhteisöstä on kysymys tai joka nimittää täytäntöönpanoelimen, varmistaa, että virasto, komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimien voivat käyttää II.27 artiklan mukaisia oikeuksiaan myös sidosyhteisöä tai täytäntöönpanoelintä kohtaan.

II.21.2 Avustuksen saajan, jonka sidosyhteisöstä on kysymys tai joka nimittää täytäntöönpanoelimen, on varmistettava, että siihen sovellettavia II.3, II.4, II.5, II.7, II.9 ja II.10 artiklan ehtoja sovelletaan myös yhteisöön tai elimeen.

II.21.3 Avustuksen saajat ovat yksin vastuussa hankkeen toteuttamisesta ja

sopimusmääräysten noudattamisesta. Avustuksen saajien on varmistettava, että kaikissa sidosyhteisöjen tai täytäntöönpanoelinten kanssa tehtävissä sopimuksissa on määräykset siitä, ettei sidosyhteisöillä tai täytäntöönpanoelimillä ole tämän sopimuksen nojalla mitään oikeuksia virastoon nähden.

II.22 ARTIKLA – BUDJETTISIIRROT

[Vaihtoehto, kun kyse on yhden avustuksen saajan tuesta:

Liitteessä III olevassa taulukossa 2 esitettyä alustavaa talousarvioerittelyä voidaan korjata siirtämällä määrärahoja budjettikohtien välillä ilman, että tällaiset muutokset katsotaan II.12 artiklassa tarkoitetuksi sopimuksen muuttamiseksi, edellyttäen, että hanke toteutetaan liitteessä I kuvatulla tavalla.

Avustuksen saaja ei voi kuitenkaan muuttaa määriä, jotka ovat *[3 artiklan a alakohdan iii alakohdassa tai c alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan c alakohdassa]* tarkoitettuja kertasummia.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Liitteessä III olevassa taulukossa 2 esitettyä alustavaa talousarvioerittelyä voidaan korjata siirtämällä määrärahoja budjettikohtien välillä ilman, että tällaiset muutokset katsotaan II.12 artiklassa tarkoitetuksi sopimuksen muuttamiseksi, edellyttäen, että hanke toteutetaan liitteessä I kuvatulla tavalla.

Avustuksen saajat eivät voi kuitenkaan muuttaa määriä, jotka ovat *[3 artiklan a alakohdan iii alakohdassa tai c alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan c alakohdassa]* tarkoitettuja kertasummia.

Lisäksi liitteessä III olevassa taulukossa 2 esitettyä alustavaa talousarvioerittelyä ei voida korjata siirtämällä määrärahoja avustuksen saajien välillä. Tämä edellyttää kaikissa tapauksissa II.12 artiklan mukaisen muutoksen tekemistä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Liitteessä III olevassa taulukossa 2 esitettyä alustavaa talousarviota voidaan korjata siirtämällä määrärahoja avustuksen saajien ja budjettikohtien välillä ilman, että tällaiset muutokset katsotaan II.12 artiklassa tarkoitetuksi sopimuksen muuttamiseksi, edellyttäen, että hanke toteutetaan liitteessä I kuvatulla tavalla.

Avustuksen saajat eivät voi kuitenkaan muuttaa määriä, jotka ovat *[3 artiklan a alakohdan iii alakohdassa tai c alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan iii alakohdassa[...]] tai 3 artiklan c alakohdassa]* tarkoitettuja kertasummia.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä kohdassa määrätään, jos avustuksen saajat haluavat muuttaa sen rahoitusosuuden arvoa, johon kullakin niistä on oikeus II.17.1 artiklan b alakohdan ja II.26.3 artiklan c alakohdan mukaisesti, koordinaattorin on pyydettävä sopimuksen muuttamista II.12 artiklan mukaisesti.]

II.23 ARTIKLA – TEKNINEN JA TALOUDELLINEN RAPORTOINTI – MAKSUPYYNNÖT JA NIIDEN PERUSTEENA OLEVAT ASIAKIRJAT

II.23.1 Täytäntöönpanotilannetta koskevat raportit – uusia ennakkomaksueriä koskevat pyynnöt ja niiden perusteena olevat asiakirjat

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

II.23.1.1 Koordinaattorin on toimitettava täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti viimeistään 31. maaliskuuta kunkin raportointijakson päätyttyä viimeistä raportointijaksoa lukuun ottamatta.

Täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti on laadittava viraston TEN-Tecin kautta antaman mallin mukaisesti, ja sen on sisällettävä seuraavat:

- a) sopimuksen numero, hankkeen numero, liikennemuoto ja yhteistä etua koskeva hanke, johon se liittyy;
- b) täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin laatijan nimi ja yhteystiedot;
- c) hankkeen edistymistä koskevat tiedot;
- d) tarkistettu liitteessä III tarkoitetun hankkeen arvioitujen avustuskelpoisten kustannusten alustava jako toimintoihin, mukaan lukien:
 - i. arvioidut hankkeen toteutuksesta edellisten raportointijaksojen aikana aiheutuneet avustuskelpoiset kustannukset;
 - ii. tarkistetut arvioidut avustuskelpoiset kustannukset, jotka voivat aiheutua hankkeen toteutuksesta kuluvan raportointijakson aikana ja kullakin seuraavalla raportointijaksolla;
- e) rahoitustarpeet kutakin raportointijaksoa kohti laskettuna soveltamalla 3 artiklan mukaista korvausosuutta (korvausosuuksia) d alakohdan i ja ii alakohtiin;
- f) kumulatiiviset rahoitustarpeet meneillään olevan raportointijakson loppuun mennessä;
- g) tiedot hankkeen toteuttamiseksi tehdyistä sopimuksista ja II.9 ja II.10 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisesta;
- h) ympäristöön liittyvät tiedot;
- i) tiedot toimenpiteistä, joilla on huolehdittu hankkeen julkisuudesta;
- j) Euroopan unioniin sijoittautuneiden avustuksen saajien osalta sen jäsenvaltion, johon avustuksen saaja on sijoittautunut, antama todistus siitä, että täytäntöönpanotilannetta koskevaan raporttiin sisältyvät tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat; poikkeustapauksissa avustuksen saajan pyynnöstä todistuksen voi antaa se jäsenvaltio, jossa hanke toteutetaan;
- k) ensimmäisessä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa toteutusaikataulu (esimerkiksi kriittinen polku, tärkeimmät suoritusasteet ja riskianalyysi), hankkeen hallinto ja valvonta (esimerkiksi organisaatorakenne, sisäinen koordinointi, viestintä ja raportointi sekä päätöksentekomenettely) ja muut asiaankuuluvat hallinnolliset määräykset (kuten laadun valvonta ja tarkastukset);

- l) myöhemmissä täytäntöönpanotilannetta koskevissa raporteissa tietoja muutoksista ja tarvittaessa siitä, miten k kohdassa tarkoitettujen järjestelyjen täytäntöönpano edistyy.

II.23.1.2 Jos 4.1 artiklassa määrätään uusista ennakkomaksueristä, koordinaattori voi pyytää uuden ennakkomaksun suorittamista yhdessä II.23.1.1 artiklassa tarkoitettua täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin kanssa.

Uutta ennakkomaksuerää koskevaan pyyntöön on liitettävä:

- a) selvitys aiempien ennakkomaksujen määristä, jotka on käytetty hankkeen kustannusten kattamiseksi;
- b) jos 4.1 artiklassa niin edellytetään, vakuus[.] [*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille.;*
- c) *kullekin avustuksen saajalle maksettavan määrän määrittämisessä käytettävät jakomenetelmät.*]]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

II.23.1.1 Kunkin avustuksen saajan on toimitettava täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti, joka kattaa sen toimet liitteen I mukaisesti, viimeistään 31. maaliskuuta kunkin raportointijakson päätyttyä viimeistä raportointijaksoa lukuun ottamatta.

Täytäntöönpanotilannetta koskeva raportti on laadittava viraston TEN-Tecin kautta antaman mallin mukaisesti, ja sen on sisällettävä seuraavat:

- a) sopimuksen numero, hankkeen numero, liikennemuoto ja yhteistä etua koskeva hanke, johon se liittyy;
- b) täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin laatijan nimi ja yhteystiedot;
- c) toimien edistymistä koskevat tiedot;
- d) tarkistettu liitteessä III tarkoitettujen arvioitujen avustuskelpoisten kustannusten alustava jako toimintoihin, mukaan lukien:
 - i. arvioidut toimintojen toteutuksesta edellisten raportointijaksojen aikana aiheutuneet avustuskelpoiset kustannukset;
 - ii. tarkistetut arvioidut avustuskelpoiset kustannukset, jotka voivat aiheutua toimintojen toteutuksesta kuluvan raportointijakson aikana ja kullakin seuraavalla raportointijaksolla;
- e) rahoitustarpeet kutakin raportointijaksoa kohti laskettuna soveltamalla 3 artiklan mukaista korvausosuutta (korvausosuuksia) d alakohdan i ja ii alakohtiin;
- f) kumulatiiviset rahoitustarpeet meneillään olevan raportointijakson loppuun mennessä;
- g) tiedot toimintojen toteuttamiseksi tehdyistä sopimuksista ja II.9 ja II.10 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisesta;
- h) ympäristöön liittyvät tiedot;

- i) tiedot toimenpiteistä, joilla on huolehdittu hankkeen julkisuudesta;
- j) Euroopan unioniin sijoittautuneiden avustuksen saajien osalta sen jäsenvaltion, johon avustuksen saaja on sijoittautunut, antama todistus siitä, että täytäntöönpanotilannetta koskevaan raporttiin sisältyvät tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat; poikkeustapauksissa avustuksen saajan pyynnöstä todistuksen voi antaa se jäsenvaltio, jossa hanke toteutetaan;
- k) ensimmäisessä täytäntöönpanotilannetta koskevassa raportissa toteutusaikataulu (esimerkiksi kriittinen polku, tärkeimmät suoritusasteet ja riskianalyysi), toimintojen hallinto ja valvonta (esimerkiksi organisaatorakenne, sisäinen koordinointi, viestintä ja raportointi sekä päätöksentekomenettely) ja muut asiaankuuluvat hallinnolliset määräykset (kuten laadun valvonta ja tarkastukset);
- l) myöhemmissä täytäntöönpanotilannetta koskevissa raporteissa tietoja muutoksista ja tarvittaessa siitä, miten k kohdassa tarkoitettujen järjestelyjen täytäntöönpano edistyy.

II.23.1.2 Jos 4.1 artiklassa määrätään uudesta ennakkomaksuerästä, kukin avustuksen saaja voi pyytää uuden ennakkomaksuerän suorittamista yhdessä II.23.1.1 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin kanssa.

Uutta ennakkomaksuerää koskevaan pyyntöön on liitettävä:

- a) selvitys aiempien ennakkomaksujen määristä, jotka on käytetty hankkeen kustannusten kattamiseksi;
- b) jos 4.1 artiklassa niin edellytetään, vakuus.]

II.23.2 Väli- ja loppuraportit – välimaksupyynnöt ja loppumaksupyynnöt sekä niiden perusteena olevat asiakirjat

II.23.2.1 Väli- ja loppuraportit – välimaksupyynnöt ja niiden perusteena olevat asiakirjat

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa ei ole välimaksuja:

Ei sovelleta.]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja ja jos koordinaattori on nimetty:

Koordinaattorin on toimitettava välimaksua koskeva pyyntö vähintään kahden raportointijakson välein. Välimaksua koskeva pyyntö on toimitettava 8 kuukauden kuluessa raportointijakson päättymisestä.

Välimaksupyynnöön on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- a) hankkeen taloutta koskeva väliselvitys, joka on laadittava liitteen VI mukaisesti ja joka sisältää konsolidoidun selvityksen hankkeen toteutuksesta yhden tai kahden asianomaisen raportointijakson aikana aiheutuneista avustuskelpoisista kustannuksista sekä erittelyn kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanevien elinten avustuskelpoisista kustannuksista;

- b) jollei erityisehdoissa toisin määrätä, todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä ja niiden perustana olevasta kirjanpidosta (jäljempänä 'todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä') kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisön ja täytäntöönpanevan elimen osalta, jos
- i) avustuksen saajan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen toteutuneiden kustannusten (joista ei ole vielä toimitettu todistusta) korvaamiseksi tekemien maksupyyntöjen yhteenlaskettu määrä on vähintään 325 000 euroa;
 - ii) kyseiselle avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöönpanoelimille toteutuneiden kustannusten korvaamista varten talousarviossa osoitettu avustuksen enimmäismäärä on vähintään 750 000 euroa.

Tämän todistuksen on oltava hyväksytyin tilintarkastajan antama, tai jos kyse on julkisoikeudellisista yhteisöistä, toimivaltaisen ja riippumattoman virkamiehen antama, ja se on laadittava liitteen VII mukaisesti. Todistuksessa on vahvistettava, että kustannukset, jotka avustuksen saaja, sen sidosyhteisöt tai täytäntöönpanoelimet ovat ilmoittaneet hankkeen taloutta koskevassa väliselvityksessä, ovat todellisia, oikein kirjattuja ja sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisia[.][;]

- c) *[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille: kullekin avustuksen saajalle maksettavan määrän määrittämisessä käytettävät jakomenetelmät .]*

Koordinaattorin on annettava vakuutus siitä, että välimaksupyyntöön sisältyvät tiedot ovat täydellisiä, luotettavia ja oikeita. Koordinaattorin on lisäksi vahvistettava, että hankkeen taloutta koskevassa väliselvityksessä ilmoitetut kustannukset ovat todellisia ja avustuskelpoisia ja että maksupyyntö perustuu riittäviin asiakirjoihin ja tositteisiin, jotka voidaan esittää II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä.]

[Vaihtoehto: hankkeet, joissa on välimaksuja ja jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Kunkin avustuksen saajan on vähintään joka toinen raportointijakso esitettävä välimaksua koskeva pyyntö, joka kattaa sen liitteen I mukaiset toiminnot. Välimaksua koskeva pyyntö on toimitettava 8 kuukauden kuluessa raportointijakson päättymisestä.

Välimaksupyyntöön on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- a) hankkeen taloutta koskeva väliselvitys, joka on laadittu liitteen VI mukaisesti ja joka sisältää selvityksen avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöönpaneville elimille aiheutuneista avustuskelpoisista kustannuksista, jotka johtuvat liitteen I mukaisten toimintojen toteuttamisesta kyseisen raportointijakson tai kahden raportointijakson aikana;
- b) jollei erityisehdoissa toisin määrätä, todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä ja niiden perustana olevasta kirjanpidosta (jäljempänä 'todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä') kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisön ja täytäntöönpanevan elimen osalta, jos

- i) avustuksen saajan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen toteutuneiden kustannusten (joista ei ole vielä toimitettu todistusta) korvaamiseksi tekemien maksupyyntöjen yhteenlaskettu määrä on vähintään 325 000 euroa;
- ii) kyseiselle avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöonpanoelimille toteutuneiden kustannusten korvaamista varten talousarviossa osoitettu avustuksen *enimmäismäärä* on vähintään 750 000 euroa.

Tämän todistuksen on oltava hyväksytyin tilintarkastajan antama, tai jos kyse on julkisoikeudellisista yhteisöistä, toimivaltaisen ja riippumattoman virkamiehen antama, ja se on laadittava liitteen VII mukaisesti. Todistuksessa on vahvistettava, että kustannukset, jotka avustuksen saaja, sen sidosyhteisöt tai täytäntöonpanoelimet ovat ilmoittaneet hankkeen taloutta koskevassa väliselvityksessä, ovat todellisia, oikein kirjattuja ja sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisia.

Avustuksen saajan on annettava vakuutus siitä, että välimaksupyyntöön sisältyvät tiedot ovat täydellisiä, luotettavia ja oikeita. Avustuksen saajan on lisäksi vahvistettava, että hankkeen taloutta koskevassa väliselvityksessä ilmoitetut kustannukset ovat todellisia ja avustuskelpoisia ja että maksupyyntö perustuu riittäviin asiakirjoihin ja tositteisiin, jotka voidaan esittää II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä.]

II.23.2.2 Loppuraportti – Loppumaksupyyntö ja sen perusteena olevat asiakirjat

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Koordinaattorin on toimitettava loppumaksupyyntö 12 kuukauden kuluessa 2.2 artiklassa tarkoitettua hankkeen valmistumispäivästä.

Loppumaksupyyntöön on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- a) loppuraportti, joka on laadittu liitteen V mukaisesti ja joka sisältää seuraavat tiedot:
 - i) sopimuksen numero, hankkeen numero, liikennemuoto ja yhteistä etua koskeva hanke, johon se liittyy;
 - ii) raportin laatijan nimi ja yhteystiedot;
 - iii) hankkeen tavoitteet (jos on ilmoitettu poikkeuksesta);
 - iv) tekniset tiedot hankkeen toteuttamisesta ja tavoitteiden toteutumisesta;
 - v) tiedot hankkeen toteuttamiseksi tehdyistä sopimuksista ja II.9 ja II.10 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisesta;
 - vi) ympäristöön liittyvät tiedot;
 - vii) tiedot toimenpiteistä, joilla on huolehdittu hankkeen julkisuudesta;
 - viii) tiedot muista unionin rahoituksen lähteistä (Verkkojen Eurooppa, EAKR, koheesiorahasto, Horisontti 2020, TEN-T, EIPA jne.), joita on käytetty kokonaishankkeeseen (esimerkiksi aiemmat tai tulevat vaiheet, joita tämä sopimus ei kata).

- b) taloutta koskeva loppuselvytys, joka on laadittu liitteen VI mukaisesti ja joka sisältää seuraavat tiedot:
- i) konsolidoitu selvitys hankkeen toteutuksesta taloutta koskevan väliselvityksen jälkeisen yhden tai kahden asianomaisen viimeisen raportointijakson aikana aiheutuneista avustuskelpoisista kustannuksista sekä erittely kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanevien elinten avustuskelpoisista kustannuksista;
 - ii) taloutta koskeva yhteenvetoselvitys (jäljempänä 'taloutta koskeva yhteenvetoselvitys'); tämän selvityksen on sisällettävä taloutta koskeva konsolidoitu selvitys sekä erittely kunkin avustuksen saajan, sen sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten ilmoittamista tai korvattavaksi esittämistä määristä, ja se on laadittava siten, että siinä on yhdistelty aikaisemmin toimitetut taloutta koskevat selvitykset ja ilmoitettu II.25.3.2 artiklassa tarkoitetut tulot kunkin avustuksen saajan, sen sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta; yhteenvetoselvitys on laadittava liitteen VI mukaisesti.
- c) Euroopan unioniin sijoittautuneiden avustuksen saajien osalta sen jäsenvaltion, johon avustuksen saaja on sijoittautunut, antama todistus siitä, i) että tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat sekä ii) hankkeen taloutta koskevassa loppuselvityksessä ilmoitetut kustannukset ovat todellisia ja avustuskelpoisia tämän sopimuksen mukaisesti; poikkeustapauksissa avustuksen saajan pyynnöstä todistuksen voi antaa se jäsenvaltio, jossa hanke toteutetaan;
- d) jollei erityisohjeissa toisin määrätä, todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä ja niiden perustana olevasta kirjanpidosta (jäljempänä 'todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä') kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisön ja täytäntöönpanevan elimen osalta, jos
- i) avustuksen saajan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen toteutuneiden kustannusten (joista ei ole vielä toimitettu todistusta) korvaamiseksi tekemien maksupyyntöjen yhteenlaskettu määrä on vähintään 325 000 euroa;
 - ii) kyseiselle avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöönpanoelimille toteutuneiden kustannusten korvaamista varten talousarviossa osoitettu avustuksen enimmäismäärä on vähintään 750 000 euroa.

Tämän todistuksen on oltava hyväksytyn tilintarkastajan antama, tai jos kyse on julkisoikeudellisista yhteisöistä, toimivaltaisen ja riippumattoman virkamiehen antama, ja se on laadittava liitteen VII mukaisesti. Todistuksessa on vahvistettava, että kustannukset, jotka avustuksen saaja, sen sidosyhteisöt ja täytäntöönpanoelimet ovat ilmoittaneet hankkeen taloutta koskevassa loppuselvityksessä, ovat todellisia, oikein kirjattuja ja sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisia. Lisäksi siinä on todistettava, että kaikki II.25.3.2 artiklassa tarkoitetut tulot on ilmoitettu[.][*Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille;*];

- e) *kullekin avustuksen saajalle maksettavan määrän määrittämisessä käytettävät jakomenetelmät.*]

Koordinaattorin on annettava vakuutus siitä, että loppumaksupyyntöön sisältyvät tiedot ovat täydellisiä, luotettavia ja oikeita. Sen on lisäksi vahvistettava, että aiheutuneita kustannuksia voidaan pitää sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisina ja että maksupyyntö perustuu riittäviin asiakirjoihin ja tositteisiin, jotka voidaan esittää II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä. Lisäksi sen on vahvistettava, että kaikki II.25.3.2 artiklassa tarkoitettut tulot on ilmoitettu.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Kunkin avustuksen saajan on toimitettava 12 kuukauden kuluessa 2.2 artiklassa tarkoitettua hankkeen valmistuspäivästä loppumaksupyyntö, joka kattaa sen liitteen I mukaiset toiminnot. Loppumaksupyyntö on oltava kaikkien avustuksen saajien yhdessä esittämä tai sen voi esittää yksi avustuksen saaja, joka toimii kaikkien avustuksen saajien puolesta.

Loppumaksupyyntöön on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- a) loppuraportti, joka on laadittu liitteen V mukaisesti ja joka sisältää seuraavat tiedot:
- i) sopimuksen numero, hankkeen numero, liikennemuoto ja yhteistä etua koskeva hanke, johon se liittyy;
 - ii) raportin laatijan nimi ja yhteystiedot;
 - iii) toiminnan tavoitteet liitteen I mukaisesti (jos on ilmoitettu poikkeuksesta);
 - iv) tekniset tiedot toimien toteuttamisesta ja tavoitteiden toteutumisesta;
 - v) tiedot toimintojen toteuttamiseksi tehdyistä sopimuksista ja II.9 ja II.10 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisesta;
 - vi) ympäristöön liittyvät tiedot;
 - vii) tiedot toimenpiteistä, joilla on huolehdittu hankkeen julkisuudesta;
 - viii) tiedot muista unionin rahoituksen lähteistä (Verkkojen Eurooppa, EAKR, koheesiorahasto, Horisontti 2020, TEN-T, EIPA jne.), joita on käytetty kokonaishankkeeseen (esimerkiksi aiemmat tai tulevat vaiheet, joita tämä sopimus ei kata).
- b) hankkeen taloutta koskeva loppuselvytys, joka on laadittu liitteen VI mukaisesti ja joka sisältää selvityksen avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöönpaneville elimille aiheutuneista avustuskelpoisista kustannuksista, jotka johtuvat liitteen I mukaisten toimintojen toteuttamisesta taloutta koskevan väliselvityksen jälkeisen yhden tai kahden asianomaisen viimeisen raportointijakson aikana;
- c) taloutta koskeva yhteenvetoselvitys (jäljempänä 'taloutta koskeva yhteenvetoselvitys'), joka on laadittava siten, että siinä on yhdistelty aikaisemmin toimitetut taloutta koskevat selvitykset ja ilmoitettu II.25.3.2 artiklassa tarkoitettut tulot; yhteenvetoselvitys on laadittava liitteen VI mukaisesti;
- d) Euroopan unioniin sijoittautuneiden avustuksen saajien osalta sen jäsenvaltion, johon

avustuksen saaja on sijoittautunut, antama todistus siitä, i) että tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat sekä ii) hankkeen taloutta koskevassa loppuselvityksessä ilmoitetut kustannukset ovat todellisia ja avustuskelpoisia tämän sopimuksen mukaisesti; poikkeustapauksissa avustuksen saajan pyynnöstä todistuksen voi antaa se jäsenvaltio, jossa hanke toteutetaan;

- e) jollei erityisehdoissa toisin määrätä, todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä ja niiden perustana olevasta kirjanpidosta (jäljempänä 'todistus hankkeen taloutta koskevista selvityksistä') kunkin avustuksen saajan, sidosyhteisön ja täytäntöönpanevan elimen osalta, jos
- i) avustuksen saajan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen toteutuneiden kustannusten (joista ei ole vielä toimitettu todistusta) korvaamiseksi tekemien maksupyyntöjen yhteenlaskettu määrä on vähintään 325 000 euroa;
 - ii) kyseiselle avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille ja täytäntöönpanoelimille toteutuneiden kustannusten korvaamista varten talousarviossa osoitettu avustuksen enimmäismäärä on vähintään 750 000 euroa.

Tämän todistuksen on oltava hyväksytyn tilintarkastajan antama, tai jos kyse on julkisoikeudellisista yhteisöistä, toimivaltaisen ja riippumattoman virkamiehen antama, ja se on laadittava liitteen VII mukaisesti. Todistuksessa on vahvistettava, että kustannukset, jotka avustuksen saaja, sen sidosyhteisöt ja täytäntöönpanoelimet ovat ilmoittaneet hankkeen taloutta koskevassa loppuselvityksessä, ovat todellisia, oikein kirjattuja ja sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisia. Lisäksi siinä on vahvistettava, että kaikki II.25.3.2 artiklassa tarkoitetut tulot on ilmoitettu.

Avustuksen saajan on annettava vakuutus siitä, että loppumaksupyyntöön sisältyvät tiedot ovat täydellisiä, luotettavia ja oikeita. Sen on lisäksi vahvistettava, että aiheutuneita kustannuksia voidaan pitää sopimuksen mukaisesti avustuskelpoisina ja että maksupyyntö perustuu riittäviin asiakirjoihin ja tositteisiin, jotka voidaan esittää II.27 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten yhteydessä. Lisäksi sen on vahvistettava, että kaikki II.25.3.2 artiklassa tarkoitetut tulot on ilmoitettu.]

II.23.3 Asiakirjojen toimittamatta jättäminen

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Jos koordinaattori ei ole toimittanut väli- tai loppumaksupyyntöä yhdessä edellä tarkoitettujen asiakirjojen kanssa II.23.2 artiklassa tarkoitettussa määräajassa ja jos koordinaattori ei ole toimittanut kyseistä pyyntöä 60 päivän kuluessa viraston lähettämästä kirjallisesta muistutuksestakaan, virastolla on oikeus irtisanoa sopimus II.16.3.1 artiklan c alakohdan mukaisesti II.16.4.1 artiklan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa tarkoitetuin seurauksin.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Jos avustuksen saaja ei ole toimittanut väli- tai loppumaksupyyntöä yhdessä edellä tarkoitettujen asiakirjojen kanssa II.23.2 artiklassa tarkoitettussa määräajassa ja jos avustuksen saaja ei ole toimittanut kyseistä pyyntöä 60 päivän kuluessa viraston lähettämästä kirjallisesta muistutuksestakaan, virastolla on oikeus irtisanoa sopimus II.16.3.1 artiklan c alakohdan

mukaisesti II.16.4.1 artiklan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa tarkoitetuin seurauksin.]

II.23.4 Maksupyyntöjen ja taloutta koskevien selvitysten valuutta ja muuntaminen euroksi

Maksupyynnöt ja taloutta koskevat selvitykset laaditaan euroina.

Avustuksen saajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on muu kuin euro, on muunnettava muun valuutan määräiset kustannukset euroiksi käyttämällä *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* julkaistavien euron päivittäisten kurssien keskiarvoa asianomaisen raportointikauden ajalta. Ne ovat saatavilla osoitteessa:

<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>.

Jos kyseisen valuutan osalta ei julkaista euron päivittäistä kurssia *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, muuntamisessa on käytettävä Euroopan komission vahvistamien ja sen verkkosivuilla

(http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

julkaistujen kuukausittaisten laskennallisten kurssien keskiarvoa asianomaisen raportointikauden ajalta.

Avustuksen saajien, joiden liikekirjanpitovaluutta on euro, on muunnettava muun valuutan määräiset kustannukset euroiksi tavanomaisen kirjanpitokäytäntönsä mukaisesti.

II.24 ARTIKLA – MAKSUT JA MAKSUJÄRJESTELYT

II.24.1 Ennakkomaksut

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

II.24.1.1 Ennakkomaksun tarkoituksena on tarjota avustuksen saajille käteisvaroja. Se on EU:n omaisuutta, kunnes se on kuitattu koordinaattorille suoritettuja välimaksuja tai loppumaksua vastaan.

Jos ennakkomaksun suoritusehtona on vakuuden vastaanottaminen, vakuuden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) vakuuden antajana toimii hyväksytty pankki tai hyväksytty rahoituslaitos. Vakuus annetaan euromääräisenä. Jos avustuksen saaja on sijoittautunut kolmanteen maahan, virasto voi hyväksyä kyseiseen maahan sijoittautuneen pankin tai rahoituslaitoksen antaman vakuuden katsoessaan, että tämä tarjoaa vastaavat takeet ja ominaisuudet kuin jäsenvaltioon sijoittautunut pankki tai rahoituslaitos. Koordinaattorin pyynnöstä ja viraston hyväksymänä vakuuden sijasta voidaan hyväksyä kolmannen yhteisvastuullinen takaus;
- b) vakuuden antaja toimii omavelkaisen takuun antajana eikä voi edellyttää virastolta suorituksen vaatimista ensin päävelalliselta (eli asianomaiselta avustuksen saajalta); ja
- c) vakuussitoumuksessa määrätään, että vakuus on voimassa siihen asti, kun

ennakkomaksu on kuitattu viraston suorittamia välimaksuja tai sen suorittamaa loppumaksua vastaan, tai jos loppumaksu muodostuu veloituslaskusta, siihen asti, kun veloituslaskun tiedoksiantamisesta koordinaattorille on kulunut kolme kuukautta. Virasto vapauttaa vakuuden seuraavan kuukauden kuluessa.

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu:

II.24.1.2 *[Vaihtoehto, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut:* Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun koordinaattorille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

[Vaihtoehto, jos maksut suoritetaan avustuksen saajille: Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun avustuksen saajille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on useita ennakkomaksuja:

II.24.1.2 Ensimmäinen ennakkomaksu

[Vaihtoehto, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut:

Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ensimmäinen ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun koordinaattorille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

[Vaihtoehto, jos maksut suoritetaan avustuksen saajille:

Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ensimmäinen ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun avustuksen saajille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

II.24.1.3 Uusi ennakkomaksuerä

Kun 4.1.2 artiklassa määrätään uuden ennakkomaksuerän maksamisesta, sen määrä lasketaan seuraavasti:

- a) 4.1.2 artiklassa täsmennettyä prosenttiosuutta sovelletaan II.23.1.1 artiklan f alakohdassa tarkoitettuihin kumulatiivisiin rahoitustarpeisiin;
- b) suoritettujen aiempien ennakkomaksujen kokonaismäärä vähennetään a alakohdan

mukaisesti saadusta määrästä;

- c) jos II.23.1.2 artiklan mukaisesti toimitettu selvitys käytettyjen edellisten ennakkomaksujen määrästä osoittaa, että edellisistä suoritetuista ennakkomaksuista on käytetty alle 70 prosenttia, a ja b kohdan mukaisesti saadusta määrästä vähennetään määrä, joka vastaa 70 prosentin kynnysarvon ja todellisuudessa käytetyn määrän erotusta;
- d) määrä, joka on saatu a, b ja c alakohdan mukaisesti, ei saa olla suurempi kuin 4.1.3 artiklassa tarkoitettujen ennakkomaksujen ja välimaksujen ylärajan ja jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärän erotus.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut:

Viraston on maksettava koordinaattorille uutena ennakkomaksueränä maksettava määrä 60 päivän kuluessa sitä koskevan laskun ja II.23.1.1 artiklassa tarkoitettujen asiankirjojen tai, jos 4.1 artiklassa sitä edellytetään, vakuuden vastaanottamisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan soveltamista.]

[Vaihtoehto, jos maksut suoritetaan avustuksen saajille:

Viraston on maksettava avustuksen saajille uutena ennakkomaksueränä maksettava määrä 60 päivän kuluessa sitä koskevan laskun ja II.23.1.1 artiklassa tarkoitettujen asiankirjojen tai, jos 4.1 artiklassa sitä edellytetään, vakuuden vastaanottamisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan soveltamista.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

II.24.1.1 Ennakkomaksun tarkoituksena on tarjota avustuksen saajille käteisvaroja. Se on EU:n omaisuutta, kunnes se on kuitattu avustuksen saajille suoritettuja välimaksuja tai loppumaksua vastaan.

Jos ennakkomaksun suoritusehtona on vakuuden vastaanottaminen, vakuuden on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) Vakuuden antajana toimii hyväksytty pankki tai hyväksytty rahoituslaitos. Vakuus annetaan euromääräisenä. Jos avustuksen saaja on sijoittautunut kolmanteen maahan, virasto voi hyväksyä kyseiseen maahan sijoittautuneen pankin tai rahoituslaitoksen antaman vakuuden katsoessaan, että tämä tarjoaa vastaavat takeet ja ominaisuudet kuin jäsenvaltioon sijoittautunut pankki tai rahoituslaitos. Avustuksen saajan pyynnöstä ja viraston hyväksymänä vakuuden sijasta voidaan hyväksyä kolmannen yhteisvastuullinen takaus;
- b) vakuuden antaja toimii omavelkaisen takuun antajana eikä voi edellyttää virastolta suorituksen vaatimista ensin päävelalliselta (eli asianomaiselta avustuksen saajalta); ja
- c) vakuussitoumuksessa määrätään, että vakuus on voimassa siihen asti, kun ennakkomaksu on kuitattu viraston suorittamia välimaksuja tai sen suorittamaa loppumaksua vastaan, tai jos loppumaksu muodostuu veloituskustasta, siihen asti, kun veloituskustan tiedoksiantamisesta avustuksen saajalle on kulunut

kolme kuukautta. Virasto vapauttaa vakuuden seuraavan kuukauden kuluessa.

[Kun kyse on hankkeista, joissa on yksi ainoa ennakkomaksu:]

II.24.1.2 Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ensimmäinen ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun avustuksen saajille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

[Kun kyse on hankkeista, joissa on useita ennakkomaksuja:]

II.24.1.2 Ensimmäinen ennakkomaksu

Jos 4.1 artiklassa määrätään, että sopimuksen voimaantullessa tai myöhemmin maksetaan ensimmäinen ennakkomaksu, virasto suorittaa maksun avustuksen saajille 30 päivän kuluessa kyseisestä päivämäärästä, tai jos 4.1 artiklassa niin määrätään, ennakkomaksua koskevan pyynnön tai vakuuden vastaanottamisesta, sen mukaan, mikä ajankohta on myöhäisin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.

II.24.1.3 Seuraavat ennakkomaksut

Kun 4.1.2 artiklassa määrätään uuden ennakkomaksuerän maksamisesta, sen määrä lasketaan seuraavasti:

- a) artiklassa täsmennettyä prosenttiosuutta sovelletaan II.23.1.1 artiklan f alakohdassa tarkoitettuihin kumulatiivisiin rahoitustarpeisiin;
- b) suoritettujen aiempien ennakkomaksujen kokonaismäärä vähennetään a alakohdan mukaisesti saadusta määrästä;
- c) jos II.23.1.2 artiklan mukaisesti toimitettu selvitys käytettyjen edellisten ennakkomaksujen määrästä osoittaa, että edellisistä suoritetuista ennakkomaksuista on käytetty alle 70 prosenttia, a ja b kohdan mukaisesti saadusta määrästä vähennetään määrä, joka vastaa 70 prosentin kynnyksarvon ja todellisuudessa käytetyn määrän erotusta;
- d) määrä, joka on saatu a, b ja c alakohdan mukaisesti, ei saa olla suurempi kuin 4.1.3 artiklassa tarkoitetun ennakkomaksujen ja välimaksujen ylärajan ja jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärän erotus.

Viraston on maksettava avustuksen saajalle uutena ennakkomaksueränä maksettava määrä 60 päivän kuluessa sitä koskevan laskun ja II.23.1.1 artiklassa tarkoitettujen asiankirjojen tai, jos 4.1 artiklassa sitä edellytetään, vakuuden vastaanottamisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan soveltamista.]]

II.24.2 Välimaksut

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:]

Välimaksujen tarkoituksena on korvata hankkeen toteuttamisesta asianomaisella raportointijaksolla aiheutuneita avustuskelpoisia kustannuksia.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut:

Saatuaan II.23.2 artiklassa tarkoitetut asiakirjat virasto maksaa koordinaattorille välimaksuna suoritettavan määrän 4.2 artiklan mukaisessa määräajassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

[Vaihtoehto, jos maksut suoritetaan avustuksen saajille:

Saatuaan II.23.2 artiklassa tarkoitetut asiakirjat virasto maksaa avustuksen saajille välimaksuna suoritettavan määrän 4.2 artiklan mukaisessa määräajassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.]

Välimaksun määrä määritetään välimaksupyynnön ja siihen liitettyjen asiakirjojen sekä yhtä tai kahta asianomaista raportointijaksoa koskevan täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin hyväksymisen jälkeen. Mainittujen asiakirjojen hyväksyminen ei tarkoita sen vahvistamista, että niiden sisältämät selvitykset ja tiedot katsottaisiin sääntöjenmukaisiksi tai aidoiksi, täydellisiksi ja oikeiksi.

Välimaksuna maksettava määrä määritetään seuraavasti:

- a) lisätään seuraavat määrät, jotka ovat riippuvaisia avustuksen muodosta:
 - i) kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista korvausosuutta (-osuuksia) viraston asianomaisen raportointijakson sekä asianomaisten kustannuserien, avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta hyväksymiin hankkeen avustuskelpoisiin kustannuksiin;
 - ii) kun avustusmuotona on 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus, määrä, joka saadaan kertomalla kyseisen artiklan mukainen yksikkökorvaus niiden yksiköiden todellisella määrällä, jotka virasto on hyväksynyt asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) sekä asianomaisten avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta;
 - iii) kun avustusmuotona on 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus, kyseisessä artiklassa asianomaisten avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta ilmoitettu kertakorvaus edellyttäen, että virasto katsoo, että liitteen I mukaiset kyseistä korvausta vastaavat tehtävät on suoritettu asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) aikana tai liitteen I mukainen kyseistä korvausta vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti;
 - iv) kun avustusmuotona on 3 artiklan d alakohdassa tarkoitettu kiinteämääräinen rahoitusosuus, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista kiinteää prosenttiosuutta viraston asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) aikana sekä asianomaisten avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja

täytäntöönpanoelinten osalta hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin tai rahoitusosuuteen.

- b) välimaksu on 100 % välimaksua tai aiempia välimaksuja koskevan pyynnön kattamille raportointikausille jo suoritetuista ennakkomaksuista, joita ei ole kuitattu aiempia välimaksuja vastaan. Kuitattavien ennakkomaksujen kokonaismäärä vähennetään a alakohdan mukaisesti saadusta määrästä;
- c) määrä, joka on saatu a ja b alakohdan mukaisesti, ei saa olla suurempi kuin 4.1.3 artiklassa tarkoitettujen ennakkomaksujen ja välimaksujen ylärajan ero sekä jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Välimaksujen tarkoituksena on korvata kullekin avustuksen saajalle toimien toteuttamisesta asianomaisella raportointijaksolla aiheutuneita avustuskelpoisia kustannuksia.

Saatuun II.23.2 artiklassa tarkoitettujen asiakirjat virasto maksaa kullekin avustuksen saajalle välimaksuna suoritettavan määrän 4.2 artiklan mukaisessa määräajassa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.

Välimaksuna avustuksen saajalle maksettava määrä määritetään avustuksen saajan toimittaman välimaksupyynnön ja siihen liitettyjen asiakirjojen sekä yhtä tai kahta asianomaista raportointijaksoa koskevan täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin hyväksymisen jälkeen. Mainittujen asiakirjojen hyväksyminen ei tarkoita sen vahvistamista, että niiden sisältämät selvitykset ja tiedot katsottaisiin sääntöjenmukaisiksi tai aidoiksi, täydellisiksi ja oikeiksi.

Välimaksuna avustuksen saajalle maksettava määrä määritetään seuraavasti:

- a) lisätään seuraavat määrät, jotka ovat riippuvaisia avustuksen muodosta:
 - i) kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen, avustuksen saajille, sidosyhteisöille ja täytäntöönpanoelimille suoritettava määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista korvausosuutta (-osuuksia) viraston asianomaisen raportointijakson sekä asianomaisten kustannuserien osalta hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin;
 - ii) kun avustusmuotona on 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus, avustuksen saajalle, sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille suoritettava määrä, joka saadaan kertomalla kyseisen artiklan mukainen yksikkökorvaus niiden yksiköiden todellisella määrällä, jotka virasto on hyväksynyt asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) osalta;
 - iii) kun avustusmuotona on 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus avustuksen saajille, sen sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille, kyseisessä artiklassa ilmoitettu kertakorvaus edellyttäen, että virasto katsoo, että liitteen I mukaiset kyseistä korvausta vastaavat tehtävät

on suoritettu asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) aikana tai liitteen I mukainen kyseistä korvausta vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti;

- iv) kun avustusmuotona on 3 artiklan d alakohdassa tarkoitettu kiinteämääräinen rahoitusosuus avustuksen saajille, sen sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista kiinteää prosenttiosuutta viraston asianomaisen raportointijakson (-jaksojen) aikana hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin tai rahoitusosuuteen.
- b) välimaksu on 100 % välimaksua tai aiempia välimaksuja koskevan pyynnön kattamille raportointikausille jo suoritetuista ennakkomaksuista, joita ei ole kuitattu aiempia välimaksuja vastaan. Kuitattavien ennakkomaksujen kokonaismäärä vähennetään a alakohdan mukaisesti saadusta määrästä;
- c) määrä, joka on saatu a ja b alakohdan mukaisesti, ei saa olla suurempi kuin 4.1.3 artiklassa tarkoitettujen ennakkomaksujen ja välimaksujen prosenttiosuuden ylärajan ero sekä jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärä.]

II.24.3 Loppumaksun suorittaminen

Loppumaksulla, jota ei voida suorittaa useampaan kertaan, on tarkoitus korvata tai kattaa avustuksen saajille hankkeen toteutuksesta aiheutuneita jäljellä olevia avustuskelpoisia kustannuksia 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättymisen jälkeen. Jos jo suoritettujen maksujen kokonaismäärä on suurempi kuin II.25 artiklan mukaisesti määrätty avustuksen lopullinen määrä, loppumaksun suorittaminen voi tapahtua takaisinperinnän muodossa II.26 artiklan mukaisesti.

Saatuaan II.23.2 artiklassa tarkoitettut asiakirjat virasto maksaa loppumaksuna suoritettavan määrän 4.2 artiklan mukaisessa määräajassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan määräysten soveltamista.

Loppumaksun määrä määritetään loppumaksupyynnön ja siihen liitettyjen asiakirjojen hyväksymisen jälkeen neljännen alakohdan mukaisesti. Loppumaksupyynnön ja sen liitteenä olevien asiakirjojen hyväksyminen ei tarkoita sen vahvistamista, että niiden sisältämät selvitykset ja tiedot katsottaisiin sääntöjenmukaisiksi tai aidoiksi, täydellisiksi tai oikeiksi.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Loppumaksuna suoritettava määrä määritetään vähentämällä II.25 artiklan mukaisesti määritetystä avustuksen lopullisesta määrästä jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Loppumaksuna suoritettava määrä määritetään vähentämällä II.25 artiklan mukaisesti kullekin avustuksen saajalle määritetystä avustuksen lopullisesta määrästä avustuksen saajalle jo suoritettujen ennako- ja välimaksujen kokonaismäärä.]

II.24.4 Maksuajan keskeyttäminen

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Virasto voi keskeyttää 4.2 *[teksti hankkeille, joissa on useita ennakkomaksuja: ja II.24.1.3]* artiklassa määrätyn maksuajan kulumisen milloin tahansa ilmoittamalla koordinaattorille virallisesti, ettei tämän maksupyynnön voida hyväksyä, koska se ei ole sopimusmääräysten mukainen tai sen perusteeksi ei ole esitetty riittäviä asiakirjoja tai taloutta koskevaan selvitykseen sisältyvien menojen avustuskelpoisuudesta on epäilyjä.

Mahdollisesta keskeytyksestä ja sen syistä ilmoitetaan koordinaattorille välittömästi.

Keskeytys tulee voimaan päivänä, jona virasto lähettää ilmoituksen. Jäljellä olevan maksuajan kulumisen jatkuu päivästä, jona pyydetyt tiedot tai tarkistetut asiakirjat vastaanotetaan tai jona tarvittavat lisätarkistukset, paikalla tehtävät tarkastukset mukaan luettuina, tehdään. Jos keskeytys jatkuu yli kaksi kuukautta, koordinaattori voi pyytää virastolta päätöstä siitä, jatketaanko keskeytystä.

Jos maksuajan kulumisen on keskeytetty yhden täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin, loppuraportin tai yhden II.23 artiklassa tarkoitetun hankkeen taloutta koskevan selvityksen hylkäämisen vuoksi ja jos myös toimitettu uusi raportti tai selvitys hylätään, virastolla on oikeus irtisanoa sopimus II.16.3.1 artiklan c alakohdan mukaisesti II.16.4 artiklassa tarkoitettuun seurauksiin.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Virasto voi keskeyttää 4.2 *[vaihtoehto hankkeille, joissa on useita ennakkomaksuja: ja II.24.1.3]* artiklassa määrätyn maksuajan kulumisen milloin tahansa ilmoittamalla asianomaiselle avustuksen saajalle virallisesti, ettei tämän maksupyynnön voida hyväksyä, koska se ei ole sopimusmääräysten mukainen tai sen perusteeksi ei ole esitetty riittäviä asiakirjoja tai taloutta koskevaan selvitykseen sisältyvien menojen avustuskelpoisuudesta on epäilyjä.

Mahdollisesta keskeytyksestä ja sen syistä on ilmoitettava asianomaiselle avustuksen saajalle välittömästi.

Keskeytys tulee voimaan päivänä, jona virasto lähettää ilmoituksen. Jäljellä olevan maksuajan kulumisen jatkuu päivästä, jona pyydetyt tiedot tai tarkistetut asiakirjat vastaanotetaan tai jona tarvittavat lisätarkistukset, paikalla tehtävät tarkastukset mukaan luettuina, tehdään. Jos keskeytys jatkuu yli kaksi kuukautta, asianomainen avustuksen saaja voi pyytää virastolta päätöstä siitä, jatketaanko keskeytystä.

Jos maksuajan kulumisen on keskeytetty yhden täytäntöönpanotilannetta koskevan raportin, loppuraportin tai yhden II.23 artiklassa tarkoitetun hankkeen taloutta koskevan selvityksen hylkäämisen vuoksi ja jos myös toimitettu uusi raportti tai selvitys hylätään, virastolla on oikeus irtisanoa sopimus tai lopettaa asianomaisen avustuksen saajan osallistuminen II.16.3.1 artiklan c alakohdan mukaisesti II.16.4 artiklassa tarkoitettuun seurauksiin.]

II.24.5 Maksujen keskeyttäminen

II.24.5.1 Virasto voi milloin tahansa sopimuksen täyttämisen aikana keskeyttää

ennakkomaksut, välimaksut tai loppumaksun kaikkien avustuksen saajien osalta tai keskeyttää ennakkomaksut tai välimaksut yhden tai useamman avustuksen saajan osalta,

- a) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja on tehnyt huomattavia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia myöntämismenettelyssä tai avustuksen täytäntöönpanon aikana, tai jos avustuksen saaja ei täytä sopimusvelvoitteitaan;
- b) jos virastolla on todisteita siitä, että avustuksen saaja on tehnyt systeemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut velvoitteitaan unionin tai Euroopan atomienergiayhteisön rahoittamien muiden, sille samankaltaisin ehdoin myönnettyjen tukien yhteydessä, ja jos kyseisillä virheillä, sääntöjenvastaisuuksilla, petoksilla tai velvoitteiden rikkomisilla on olennainen vaikutus tähän avustukseen;
- c) jos virastolla on epäilyjä siitä, että avustuksen saaja on tehnyt huomattavia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut huomattavalla tavalla velvoitteitaan myöntämismenettelyssä tai sopimuksen täyttämisenä, ja jos viraston on tarpeen selvittää, pitävätkö sen epäilyt paikkansa;
- d) tämän hankkeen edistymisen arvioinnin seurauksena, erityisesti jos hankkeen toteuttaminen on viivästynyt merkittävästi; tai
- e) jos virasto ei saa kaikkia asiakirjoja, jotka vaaditaan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun direktiivin 2009/147/EY, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/ETY, yhteisön vesipolitiikan puitteista annetun direktiivin 2000/60/EY tai jonkin muun vastaavan, hakulomakkeessa mainitun ympäristönsuojeluun liittyvän säädöksen (jakso: unionin ympäristönsuojelupolitiikan noudattaminen) mukaisesti.

II.24.5.2 *[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:* Ennen kuin virasto keskeyttää maksut, se ilmoittaa koordinaattorille virallisesti aikomuksestaan ja keskeyttämisen syistä sekä II.24.5.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa edellytyksistä, joiden on täyttyvä, jotta maksuja voitaisiin jatkaa. Koordinaattoria kehoitetaan esittämään huomautukset kaikkien avustuksen saajien puolesta 30 kalenteripäivän kuluessa edellä tarkoitetun ilmoituksen vastaanottamisesta.

Jos virasto päättää koordinaattorin toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa maksujen keskeyttämismenettelyn, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa maksujen keskeyttämismenettelyä, se voi keskeyttää maksut antamalla tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan keskeytykseen johtaneet syyt ja II.24.5.1 artiklan a, b, d ja e

alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ne lopulliset ehdot, joiden on täytyttävä, jotta maksuja voitaisiin jatkaa, tai II.24.5.1 artiklan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa alustava päivämäärä, jona tarvittavat tarkastukset on tarkoitus saada päätökseen.

Koordinaattorin on välittömästi ilmoitettava asiasta muille avustuksen saajille. Maksujen keskeytys tulee voimaan päivänä, jona virasto lähettää ilmoituksen.

Jotta maksujen suorittamista voitaisiin jatkaa, avustuksen saajien on pyrittävä täyttämään ilmoituksessa asetetut ehdot mahdollisimman pian ja ilmoitettava virastolle siitä, miten tässä on edistytty.

Heti kun virasto katsoo, että maksujen jatkamiselle asetetut ehdot on täytetty tai tarvittavat tarkastukset, myös paikalla toimitettavat tarkastukset, on tehty, se antaa tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen.

Koordinaattorilla ei maksujen keskeytysjakson aikana ole oikeutta esittää maksupyynnöitä, tai jos maksujen keskeyttäminen koskee vain yhden tai useamman avustuksen saajan ennakko- tai välimaksuja, sellaisia maksupyynnöitä ja niiden perusteena olevia asiakirjoja, jotka liittyvät kyseisen yhden tai useamman avustuksen saajan hankkeeseen osallistumiseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta oikeutta hankkeen toteuttamiseen keskeyttämiseen II.15.1 artiklan mukaisesti tai sopimuksen irtisanomiseen tai avustuksen saajan osallistumisen lopettamiseen II.16.1 tai II.16.2 artiklan mukaisesti.

Edellä tarkoitettujen maksupyynnöiden ja niiden perusteena olevien asiakirjojen voidaan toimittaa heti, kun maksujen suorittamista jatketaan, tai ne voidaan sisällyttää ensimmäiseen 4.1 artiklan määrätyn aikataulun mukaiseen maksupyynnöön, jonka koordinaattori toimittaa maksujen jatkamisen jälkeen.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty: Ennen kuin virasto keskeyttää maksut, se ilmoittaa kaikille avustuksen saajille virallisesti aikomuksestaan ja keskeyttämisen syistä sekä II.24.5.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa edellytyksistä, joiden on täytyttävä, jotta maksuja voitaisiin jatkaa. Avustuksen saajia kehoitetaan esittämään huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa edellä tarkoitetun ilmoituksen vastaanottamisesta.

Jos virasto päättää avustuksen saajien toimittamat huomautukset tutkittuaan lopettaa maksujen keskeyttämismenettelyn, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa maksujen keskeyttämismenettelyä, se voi keskeyttää maksut antamalla tästä koordinaattorille virallisen ilmoituksen, jossa ilmoitetaan keskeytykseen johtaneet syyt ja II.24.5.1 artiklan a, b, d ja e alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ne lopulliset ehdot, joiden on täytyttävä, jotta maksuja voitaisiin jatkaa, tai II.24.5.1 artiklan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa alustava päivämäärä, jona tarvittavat tarkastukset on tarkoitus saada

päätökseen.

Maksujen keskeytys tulee voimaan päivänä, jona virasto lähettää ilmoituksen.

Jotta maksujen suorittamista voitaisiin jatkaa, avustuksen saajien on pyrittävä täyttämään ilmoituksessa asetetut ehdot mahdollisimman pian ja ilmoitettava virastolle siitä, miten tässä on edistytty.

Heti kun virasto katsoo, että maksujen jatkamiselle asetetut ehdot on täytetty tai tarvittavat tarkastukset, myös paikalla toimitettavat tarkastukset, on tehty, se antaa tästä kaikille avustuksen saajille virallisen ilmoituksen.

Avustuksen saajalla tai saajilla, joita maksun keskeytys koskee, ei maksujen keskeytysjakson aikana ole oikeutta esittää maksupyynnöjä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oikeutta hankkeen toteuttamisen keskeyttämiseen II.15.1 artiklan mukaisesti tai sopimuksen irtisanomiseen tai avustuksen saajan osallistumisen lopettamiseen II.16.1 tai II.16.2 artiklan mukaisesti.

Edellä tarkoitettut maksupyynnöt ja niiden perusteena olevat asiakirjat voidaan toimittaa heti, kun maksujen suorittamista jatketaan, tai ne voidaan sisällyttää ensimmäiseen 4.1 artiklan määrätyn aikataulun mukaiseen maksupyynnöön, jonka koordinaattori toimittaa maksujen jatkamisen jälkeen.]

II.24.6 Maksettavista määristä ilmoittaminen

Virasto antaa maksettavista määristä virallisen ilmoituksen, jossa todetaan, onko kyseessä uusi ennakkomaksuerä, välimaksu vai loppumaksu. Loppumaksun tapauksessa se ilmoittaa myös II.25 artiklan mukaisesti määrätyn avustuksen lopullisen määrän.

II.24.7 Viivästyskorko

Kun 4.2 artiklassa ja II.24.1 artiklassa määrätty maksuajat päättyvät, avustuksen saajilla on oikeus Euroopan keskuspankin euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan (jäljempänä 'viitekorko') mukaiseen viivästyskorkoon korotettuna kolmella ja puolella prosenttiyksiköllä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.24.4 ja II.24.5 artiklan määräysten soveltamista. Viitekorkona käytetään maksuajan päättymiskuukauden ensimmäisen päivän korkoa, sellaisena kuin se on julkaistu *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta silloin, kun kaikki avustuksen saajat ovat unionin jäsenvaltioita; tällaisiin avustuksen saajiin kuuluvat myös jäsenvaltion puolesta ja sen nimissä tämän sopimuksen täyttämiseksi toimivat alueelliset ja paikalliset viranomaiset ja muut julkiset elimet.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta silloin, kun unionin jäsenvaltiot ovat avustuksen saajina; tällaisiin avustuksen saajiin kuuluvat myös jäsenvaltion puolesta ja sen nimissä tämän

sopimuksen täyttämiseksi toimivat alueelliset ja paikalliset viranomaiset ja muut julkiset elimet.]

Edellä olevan II.24.4 artiklan mukaista maksuajan keskeyttämistä ja II.24.5 artiklan mukaista maksujen keskeyttämistä viraston toimesta ei voida katsoa maksuviivästykseksi.

Viivästyskorkoa kertyy maksun eräpäivää seuraavasta päivästä II.24.9 artiklassa määriteltyyn maksun tosiasialliseen suorituspäivään asti kyseinen päivä mukaan luettuna. Maksettavaa viivästyskorkoa ei oteta huomioon määritettäessä II.25.3 artiklassa tarkoitettua avustuksen lopullista määrää.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty: Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa määrätään, jos laskettu viivästyskorko on enintään 200 euroa, se maksetaan koordinaattorille vain tämän pyynnöstä, joka on esitettävä kahden kuukauden kuluessa viivästyneen maksusuorituksen saamisesta.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty: Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa määrätään, jos laskettu viivästyskorko on enintään 200 euroa, se maksetaan avustuksen saajalle vain tämän pyynnöstä, joka on esitettävä kahden kuukauden kuluessa viivästyneen maksusuorituksen saamisesta.]

II.24.8 Maksuvaluutta

Virasto suorittaa maksut euroina.

II.24.9 Maksupäivä

Viraston maksu katsotaan suoritetuksi päivänä, jona viraston tiliä on veloitettu.

II.24.10 Maksunvälityskulut

Maksunvälityskulut jaetaan seuraavasti:

- a) virasto vastaa pankkinsa veloittamista maksunvälityskuluista;
- b) avustuksen saaja vastaa pankkinsa veloittamista maksunvälityskuluista;
- c) jos maksu joudutaan sopimuspuolesta johtuvasta syystä välittämään uudelleen, kyseinen sopimuspuoli vastaa kaikista uudelleenvälitykseen liittyvistä kuluista.

II.24.11 [Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty ottamaan maksut vastaan ainoana vastaanottajana kaikkien avustuksen saajien puolesta: Maksujen suorittaminen koordinaattorille]

Virasto tekee kaikki maksusuorituksensa koordinaattorille. Maksun suorittaminen koordinaattorille vapauttaa viraston sen maksuvelvoitteesta.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen

saajille: Maksujen suorittaminen avustuksen saajille

Virasto tekee maksusuorituksensa kullekin avustuksen saajalle.

Kullekin avustuksen saajalle myönnetään *[ensimmäisenä]* ennakkomaksueränä suoritettava määrä arvioiduista avustuskelpoisista kustannuksista sille määräytyvän suhteellisen osuuden mukaisesti, sellaisena kuin se on määritelty liitteessä III olevan taulukon 2 erittelyssä.

[Uutena ennakkomaksueränä][,] [välimaksuna] [ja] loppumaksuna suoritettava määrä myönnetään kullekin avustuksen saajalle koordinaattorin yhdessä maksupyynnön kanssa toimittaman jakomenetelmän mukaisesti. Maksun suorittaminen avustuksen saajille tämän menetelmän mukaisesti vapauttaa viraston sen maksuvelvoitteesta.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty: Maksujen suorittaminen avustuksen saajille

Virasto tekee maksusuorituksensa kullekin avustuksen saajalle.]

II.25 ARTIKLA – AVUSTUKSEN LOPULLISEN MÄÄRÄN MÄÄRITTÄMINEN***[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:*****II.25.1 Lopullisen määrän laskeminen**

Avustuksen lopullinen määrä riippuu siitä, missä määrin hanke on toteutettu sopimusehtojen mukaisesti. Avustuksen lopullinen määrä määritetään seuraavasti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta II.25.2, II.25.3 tai II.25.4 artiklan määräysten soveltamista:

- a) kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista korvausosuutta (-osuuksia) viraston asianomaisten kustannuserien, avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta hyväksymiin hankkeen avustuskelpoisiin kustannuksiin;
- b) kun avustusmuotona on 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus, määrä, joka saadaan kertomalla kyseisen artiklan mukainen yksikkökorvaus niiden yksiköiden todellisella määrällä, jotka virasto on hyväksynyt asianomaisten avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta;
- c) kun avustusmuotona on 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus, kyseisessä artiklassa asianomaisten avustuksen saajien ja sidosyhteisöjen osalta ilmoitettu kertakorvaus edellyttäen, että virasto katsoo, että liitteen I mukaiset kyseistä korvausta vastaavat tehtävät on suoritettu tai liitteen I mukainen kyseistä korvausta vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti;
- d) kun avustusmuotona on 3 artiklan d alakohdassa tarkoitettu kiinteämääräinen rahoitusosuus, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista kiinteää prosentiosuutta viraston asianomaisten avustuksen saajien, sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten osalta hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin tai

rahoitusosuuteen.

Jos 3 artiklassa määrätään useampien avustusmuotojen yhdistelmästä, kyseiset määrät lasketaan yhteen.

II.25.2 Enimmäismäärä

Kokonaismäärä, jonka virasto maksaa hankkeesta, ei saa missään olosuhteissa ylittää 3 artiklassa ilmoitettua avustuksen enimmäismäärää.

Jos II.25.1 artiklan mukaisesti määritetty määrä ylittää edellä tarkoitetun enimmäismäärän, avustuksen lopullinen määrä on enintään 3 artiklassa ilmoitettu enimmäismäärä.

II.25.3 Voiton tuottamista koskeva kielto ja tulojen huomioon ottaminen

II.25.3.1 Avustus ei saa tuottaa avustuksen saajille voittoa, ellei erityisehdoissa toisin määrätä. Voitolla tarkoitetaan ylijäämää, joka syntyy kun II.25.1 ja II.25.2 artiklan mukaisesti määritetyn määrän ja hankkeen kokonaistulojen yhteenlasketusta määrästä vähennetään sen avustuskelpoiset kustannukset.

II.25.3.2 Hankkeen kokonaistulot ovat yhdistetyt tulot, jotka on vahvistettu, saatu tai varmistettu siihen päivään mennessä, jona koordinaattori laatii loppumaksupyynnön, ja jotka kuuluvat jompaankumpaan seuraavista ryhmistä:

- a) hankkeen tuottamat tulot; tai
- b) rahoitusosuudet, jotka kolmannet osapuolet ovat antaneet avustuksen saajalle, sidosyhteisölle tai täytäntöönpanoelimelle, jos kolmannet osapuolet ovat ne erityisesti osoittaneet viraston [3 artiklan a alakohdan i alakohdan] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan i alakohdan] mukaisesti korvaamien hankkeen avustuskelpoisten kustannusten rahoittamiseen.

II.25.3.3 Seuraavia eriä ei katsota sellaisiksi tuloiksi, jotka otetaan huomioon todennettaessa, onko tuki tuottanut avustuksen saajille voittoa:

- a) sellaiset II.25.3.2 artiklan b alakohdassa tarkoitetut rahoitusosuudet, joita avustuksen saajat voivat käyttää muiden kuin sopimuksen mukaisten avustuskelpoisten kustannusten kattamiseen;
- b) sellaiset II.25.3.2 artiklan b alakohdassa tarkoitetut kolmansien osapuolten maksamat rahoitusosuudet, joista mitään käyttämättä jäänyttä osuutta ei tarvitse maksaa takaisin 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättyessä.

II.25.3.4 Hankkeen avustuskelpoisina kokonaiskustannuksina otetaan huomioon yhdistetyt avustuskelpoiset kokonaiskustannukset, jotka virasto on hyväksynyt 3 artiklan a alakohdan mukaisesti korvattavien kustannuserien osalta.

II.25.3.5 Jos II.25.1 ja II.25.2 artiklan mukaisesti määritetty avustuksen lopullinen määrä on sellainen, että se tuottaa avustuksen saajille voittoa, voitto vähennetään sitä lopullista korvausosuutta vastaavassa suhteessa, jonka mukaisesti korvataan viraston [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen kustannuserien osalta hyväksymät hankkeen toteutuneet avustuskelpoiset kustannukset. Tämä lopullinen osuus lasketaan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,][ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettussa muodossa olevan avustuksen lopullisen määrän perusteella, joka on määritetty II.25.1 ja II.25.2 artiklan mukaisesti.

II.25.4 Puutteellisen, osittaisen tai myöhästyneen toteutuksen tai sopimusvelvoitteiden rikkomisen vuoksi tehtävä vähennys

Virasto voi vähentää 3 artiklassa määrättyä avustuksen enimmäismäärää, jos hanke jää toteuttamatta asianmukaisesti liitteen I mukaisesti (eli jos toimi jää toteuttamatta tai jos se toteutetaan puutteellisesti, vain osittain tai myöhässä) tai jos jokin avustuksen saaja jättää täyttämättä jonkin muun tämän sopimuksen mukaisen velvoitteensa.

Tähän sisältyy tilanne, jossa virasto ei saa kaikkia asiakirjoja, jotka vaaditaan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun direktiivin 2009/147/EY, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/EY, yhteisön vesipolitiikan puitteista annetun direktiivin 2000/60/EY tai jonkin muun vastaavan, hakulomakkeessa mainitun ympäristönsuojeluun liittyvän säädöksen (jakso: unionin ympäristönsuojelupolitiikan noudattaminen) mukaisesti.

Avustusta pienennetään suhteessa hankkeen sopimuksenvastaisen toteuttamisen tai muun sopimusrikkomuksen vakavuuteen.

Ennen kuin virasto pienentää avustuksen määrää, sen on lähetettävä koordinaattorille muodollinen ilmoitus, jossa se

- a) ilmoittaa tälle
 - i) aikomuksestaan pienentää avustuksen enimmäismäärää;
 - ii) määrästä, jolla se aikoo pienentää avustusta;
 - iii) vähennyksen syistä;
- b) kehottaa koordinaattoria toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa muodollisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

Jos virasto ei saa huomautuksia tai jos se päättää saamistaan huomautuksista huolimatta tehdä vähennyksen, sen on lähetettävä koordinaattorille muodollinen ilmoitus, jossa se ilmoittaa tälle päätöksestään.

Jos avustusta pienennetään, virasto laskee avustuksen pienennetyn määrän tekemällä avustuksen enimmäismäärään (hankkeen sopimuksenvastaista toteuttamista tai velvoitteiden rikkomisen vakavuutta) vastaavan vähennyksen.

Avustuksen lopullinen määrä on seuraavista kahdesta määrästä pienempi:

- a) II.25.1, II.25.2 ja II.25.3 artiklan mukaisesti määritetty määrä; tai
- b) II.25.4 artiklan mukaisesti määritetty avustuksen pienennetty määrä.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

II.25.1 Lopullisen määrän laskeminen

Avustuksen lopullinen määrä määritetään kullekin avustuksen saajalle seuraavasti, sanotun kuitenkin rajoittamatta II.25.2, II.25.3 tai II.25.4 artiklan määräysten soveltamista:

- a) kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen, avustuksen saajille, sidosyhteisöille ja täytäntöönpanoelimille suoritettava määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista korvausosuutta (-osuuksia) viraston asianomaisten kustannuserien ja toimien osalta viraston hyväksymiin avustuskelpoiisiin kustannuksiin;
- b) kun avustusmuotona on 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu yksikkökorvaukseen perustuva rahoitusosuus, avustuksen saajalle, sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille suoritettava määrä, joka saadaan kertomalla kyseisen artiklan mukainen yksikkökorvaus niiden yksiköiden todellisella määrällä, jotka virasto on hyväksynyt;
- c) kun avustusmuotona on 3 artiklan c alakohdassa tarkoitettu kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus avustuksen saajille, sen sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille, kyseisessä artiklassa ilmoitettu kertakorvaus edellyttäen, että virasto katsoo, että liitteen I mukaiset kyseistä korvausta vastaavat tehtävät on suoritettu tai liitteen I mukainen kyseistä korvausta vastaava osa hankkeesta on toteutettu asianmukaisesti;
- d) kun avustusmuotona on 3 artiklan d alakohdassa tarkoitettu kiinteämääräinen rahoitusosuus avustuksen saajille, sen sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille, määrä, joka saadaan soveltamalla kyseisen artiklan mukaista kiinteää prosenttiosuutta viraston hyväksymiin avustuskelpoiisiin kustannuksiin tai rahoitusosuuteen.

Jos 3 artiklassa määrätään useampien tukimuotojen yhdistelmästä avustuksen saajalle, sen sidosyhteisöille tai sen täytäntöönpanoelimille, kyseiset määrät lasketaan yhteen.

II.25.2 Enimmäismäärä

Kokonaismäärä, jonka virasto maksaa avustuksen saajalle, ei saa missään olosuhteissa ylittää 3 artiklassa ilmoitettua avustuksen enimmäismäärää kyseiselle avustuksen saajalle.

Jos II.25.1 artiklan mukaisesti määritetty määrä avustuksen saajalle ylittää edellä tarkoitettua enimmäismäärän, avustuksen lopullinen määrä mainitulle avustuksen saajalle on enintään 3 artiklassa ilmoitettu enimmäismäärä.

II.25.3 Voiton tuottamista koskeva kielto ja tulojen huomioon ottaminen

II.25.3.1 Avustus ei saa tuottaa avustuksen saajille voittoa, ellei erityisehdoissa toisin määrätä. Kunkin avustuksen saajan osalta voitolla tarkoitetaan ylijäämää, joka syntyy kun hankkeen avustuskelpoisista kustannuksista vähennetään sen tulot.

II.25.3.2 Tuloina otetaan huomioon tulot, jotka on vahvistettu, saatu tai varmistettu siihen päivään mennessä, jona avustuksen saaja laatii loppumaksupyynnön, ja jotka kuuluvat jompaankumpaan seuraavista ryhmistä:

- a) sopimuksen mukaisten toimintojen tuottamat tulot; tai
- b) rahoitusosuudet, jotka rahoittajat ovat erityisesti osoittaneet viraston [3 artiklan a alakohdan i alakohdan] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdan] mukaisesti korvaamien sen avustuskelpoisten kustannusten rahoittamiseen.

II.25.3.3 Seuraavia eriä ei katsota sellaisiksi tuloiksi, jotka otetaan huomioon todennettaessa, onko tuki tuottanut avustuksen saajille voittoa:

- a) sellaiset II.25.3.2 artiklan b alakohdassa tarkoitetut rahoitusosuudet, joita avustuksen saajat voivat käyttää muiden kuin sopimuksen mukaisten avustuskelpoisten kustannusten kattamiseen;
- b) sellaiset II.25.3.2 artiklan b alakohdassa tarkoitetut rahoitusosuudet, joista käyttämättä jäänyttä osuutta ei tarvitse palauttaa rahoittajille 2.2 artiklassa määrätyn jakson päättyessä.

II.25.3.4 Avustuskelpoisina kustannuksina otetaan huomioon avustuskelpoiset kustannukset, jotka virasto on hyväksynyt 3 artiklan a alakohdan mukaisesti korvattavien kustannuserien osalta.

II.25.3.5 Jos II.25.1 ja II.25.2 artiklan mukaisesti määritetty avustuksen lopullinen määrä on sellainen, että se tuottaa avustuksen saajalle voittoa, voitto vähennetään sitä lopullista korvausosuutta vastaavassa suhteessa, jonka mukaisesti korvataan viraston [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitettujen kustannuserien osalta hyväksymät hankkeen toteutuneet avustuskelpoiset kustannukset. Tämä lopullinen osuus lasketaan [3 artiklan a alakohdan i alakohdassa] [3 artiklan a alakohdan a1[,] [ja] a2[,] [ja] aN alakohdan i alakohdassa[...]] tarkoitetussa muodossa olevan avustuksen saajan avustuksen lopullisen määrän perusteella, joka on määritetty II.25.1 ja II.25.2 artiklan mukaisesti.

II.25.4 Puutteellisen, osittaisen tai myöhästyneen toteutuksen tai sopimusvelvoitteiden rikkomisen vuoksi tehtävä vähennys

Virasto voi vähentää 3 artiklassa määrättyä avustuksen enimmäismäärää avustuksen saajaa

kohti, jos hanketta ei toteuteta asianmukaisesti liitteen I mukaisesti (eli jos toimi jää toteuttamatta tai jos se toteutetaan puutteellisesti, vain osittain tai myöhässä) tai jos avustuksen saaja jättää täyttämättä jonkin muun tämän sopimuksen mukaisen velvoitteensa.

Tähän sisältyy tilanne, jossa virasto ei saa kaikkia asiakirjoja, jotka vaaditaan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, luonnonvaraisten lintujen suojelusta annetun direktiivin 2009/147/EY, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/ETY, yhteisön vesipolitiikan puitteista annetun direktiivin 2000/60/EY tai jonkin muun vastaavan, hakulomakkeessa mainitun ympäristönsuojeluun liittyvän säädöksen (jakso: unionin ympäristönsuojelupolitiikan noudattaminen) mukaisesti.

Avustusta pienennetään suhteessa hankkeen sopimuksenvastaisen toteuttamisen tai muun sopimusrikkomuksen vakavuuteen.

Ennen kuin virasto pienentää avustuksen määrää, sen on lähetettävä asianomaiselle avustuksen saajalle muodollinen ilmoitus, jossa se

- a) ilmoittaa tälle
 - i) aikomuksestaan pienentää avustuksen enimmäismäärää;
 - ii) määrästä, jolla se aikoo pienentää avustusta;
 - iii) vähennyksen syistä;
- b) kehottaa asianomaista avustuksen saajaa toimittamaan huomautuksensa 30 kalenteripäivän kuluessa muodollisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

Jos virasto ei saa huomautuksia tai jos se päättää saamistaan huomautuksista huolimatta tehdä vähennyksen, sen on lähetettävä avustuksen saajalle muodollinen ilmoitus, jossa se ilmoittaa tälle päätöksestään.

Jos avustusta pienennetään, virasto laskee avustuksen pienennetyn määrän tekemällä avustuksen enimmäismäärään (hankkeen sopimuksenvastaista toteuttamista tai velvoitteiden rikkomisen vakavuutta) vastaavan vähennyksen.

Avustuksen lopullinen määrä on seuraavista kahdesta määrästä pienempi:

- a) II.25.1, II.25.2 ja II.25.3 artiklan mukaisesti määritetty määrä; tai
- b) II.25.4 artiklan mukaisesti määritetty avustuksen pienennetty määrä.]

II.26 ARTIKLA – TAKAISINPERINTÄ

II.26.1 Takaisinperintä loppumaksun yhteydessä

[Jos koordinaattori on nimetty:

Jos loppumaksun suorittaminen tapahtuu takaisinperinnän muodossa, viraston on ilmoitettava virallisesti koordinaattorille aikomuksestaan periä takaisin aiheettomasti maksetut määrät antamalla ilmoitus, jossa:

- a) ilmoitetaan takaisinperittävän määrän ja takaisinperinnän syyt;
- b) kehoitetaan koordinaattoria esittämään huomautuksensa määräajan kuluessa[.] [*Teksti, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut: ja*
- c) *pyydetään koordinaattoria toimittamaan raportti maksujen jakamisesta avustuksen saajien kesken määräajassa.*]

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa takaisinperintämenettelyä, virasto voi vahvistaa takaisinperinnän antamalla koordinaattorille virallisesti tiedoksi veloituslaskun (jäljempänä 'veloituslasku'), jossa vahvistetaan maksuehdot ja maksun eräpäivä.

[Teksti, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut: Jos koordinaattori ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, eikä se ole toimittanut raporttia maksujen jakamisesta, virasto tai komissio perii kyseisen saamisensa koordinaattorilta II.26.3 artiklan mukaisesti, vaikka tämä ei olisikaan ollut takaisin maksettavan määrän lopullinen saaja.

Jos koordinaattori ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, mutta se on toimittanut raportin maksujen jakamisesta, virasto perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta, joka oli takaisin maksettavan määrän lopullinen saaja.]

[Teksti, jos koordinaattori on nimetty, mutta maksut suoritetaan avustuksen saajille: Jos koordinaattori ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, virasto perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta, joka oli takaisin maksettavan määrän lopullinen saaja.]

Tätä tarkoitusta varten virasto:

- a) kun avustusmuotona on 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu avustuskelpoisten kustannusten korvaaminen:
 - i) yksilöi rahoituksen saajat, joiden osalta seuraavasti laskettu määrä on negatiivinen:

{{{ {avustuksen saajan kustannukset (mukaan lukien sidosyhteisöjen ja täytäntöönpanoelinten kustannukset tarvittaessa), jotka on ilmoitettu hankkeen taloutta koskevassa loppuselvityksessä ja jotka virasto on hyväksynyt, kerrottuna kyseisen avustuksen saajan 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettulla korvausosuudella (-osuuksilla)}

jaettuna

määrällä, joka lasketaan II.25.1 artiklan mukaisesti}

kerrottuna

avustuksen lopullisella määrällä, joka lasketaan II.25 artiklan mukaisesti}],

vähennettynä

avustuksen saajan saamista ennakko- ja välimaksuilla }

- ii) antaa jokaiselle i kohdan mukaisesti yksilöidylle avustuksen saajalle virallisesti tiedoksi veloituslaskun, jossa vahvistetaan maksuehdot ja -päivämäärä. Veloituslaskussa esitetty määrä lasketaan seuraavasti:

{ {kyseistä avustuksen saajaa koskeva i kohdan mukaisesti laskettu määrä

jaettuna

kaikkia i kohdan mukaisesti yksilöityjä avustuksen saajia koskevien i kohdan mukaisesti laskettujen määrien summalla }

kerrottuna

koordinaattorille virallisesti tiedoksi annetussa veloitusilmoituksessa esitetyllä määrällä }

- b) kun 3 artiklan b, c tai d alakohdan mukaisesti avustusmuotona on yksikkö-, kerta- tai kiinteämääräinen korvaus, antaa jokaiselle avustuksen saajalle virallisesti tiedoksi veloituslaskun, jossa vahvistetaan maksuehdot ja -päivämäärä. Veloituslaskussa esitetty määrä lasketaan seuraavasti:

{ {avustuksen saajan saamat ennakko- ja välimaksut

jaettuna

viraston maksamien ennakko- ja välimaksujen kokonaismäärällä }

kerrottuna

koordinaattorille virallisesti tiedoksi annetussa veloitusilmoituksessa esitetyllä määrällä};

- c) jos 3 artiklassa määrätään useampien avustusmuotojen yhdistelmästä, kyseiset määrät lasketaan yhteen.

Jos asianomainen avustuksen saaja ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, virasto tai komissio perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta II.26.3 artiklan mukaisesti.]

[Jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Jos loppumaksun suorittaminen avustuksen saajalle tapahtuu takaisinperinnän muodossa, viraston on ilmoitettava virallisesti asianomaiselle avustuksen saajalle aikomuksestaan perii takaisin aiheettomasti maksetut määrät antamalla ilmoitus, jossa:

- a) ilmoitetaan takaisinperittävän määrän ja takaisinperinnän syyt;

- b) kehoitetaan asianomaista avustuksen saajaa esittämään huomautuksensa määräajan

kuluessa.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää asianomaisen avustuksen saajan toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa takaisinperintämenettelyä, virasto voi vahvistaa takaisinperinnän antamalla asianomaiselle avustuksen saajalle virallisesti tiedoksi veloituslaskun (jäljempänä 'veloituslasku'), jossa vahvistetaan maksuehdot ja maksun eräpäivä.

Jos asianomainen avustuksen saaja ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, virasto tai komissio perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta II.26.3 artiklan mukaisesti.]

II.26.2 Takaisinperintä loppumaksun suorittamisen jälkeen

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Jos jokin määrä peritään takaisin II.27.6, II.27.7 tai II.27.8 artiklan mukaisesti, asianomaisen määrän takaisin virastolle maksaa tarkastuksen tai OLAFin tarkastushavaintojen kohteena oleva avustuksen saaja.

Jos tarkastushavainnot eivät koske yksittäistä avustuksen saajaa, asianomaisen määrän takaisin virastolle maksaa koordinaattori, vaikka se ei olisi ollut kyseisen määrän lopullinen saaja.

Ennen takaisinperintää viraston on ilmoitettava virallisesti asianomaiselle avustuksen saajalle tai koordinaattorille aikomuksestaan periä takaisin aiheettomasti maksetut määrät antamalla ilmoitus, jossa:

- a) ilmoitetaan perittävä määrä (johon sisältyvät myös sellaiset aiheettomat maksut, jotka virasto on suorittanut avustuksen saajan sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille aiheutuneiden kustannusten osittaiseksi kattamiseksi) ja takaisinperintäperusteet;
- b) kehoitetaan asianomaista avustuksen saajaa tai koordinaattoria esittämään huomautuksensa määräajan kuluessa.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää asianomaisen avustuksen saajan tai koordinaattorin toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa takaisinperintämenettelyä, virasto voi vahvistaa takaisinperinnän antamalla asianomaiselle avustuksen saajalle tai koordinaattorille virallisesti tiedoksi veloituslaskun (jäljempänä 'veloituslasku'), jossa vahvistetaan maksuehdot ja maksun eräpäivä.

Jos asianomainen avustuksen saaja tai koordinaattori ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, virasto perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta tai koordinaattorilta II.26.3 artiklan mukaisesti.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Jos jokin määrä peritään takaisin II.27.6, II.27.7 tai II.27.8 artiklan mukaisesti, asianomaisen määrän takaisin virastolle maksaa tarkastuksen tai OLAFin tarkastushavaintojen kohteena oleva avustuksen saaja.

Ennen takaisinperintää viraston on ilmoitettava virallisesti asianomaiselle avustuksen saajalle aikomuksestaan periä takaisin aiheettomasti maksetut määrät antamalla ilmoitus, jossa

- a) ilmoitetaan perittävä määrä (johon sisältyvät myös sellaiset aiheettomat maksut, jotka virasto on suorittanut avustuksen saajan sidosyhteisöille tai täytäntöönpanoelimille aiheutuneiden kustannusten osittaiseksi kattamiseksi) ja takaisinperintäperusteet;
- b) kehoitetaan asianomaista avustuksen saajaa esittämään huomautuksensa määräajan kuluessa.

Jos huomauksia ei ole esitetty tai jos virasto päättää asianomaisen avustuksen saajan toimittamista huomautuksista huolimatta jatkaa takaisinperintämenettelyä, virasto voi vahvistaa takaisinperinnän antamalla asianomaiselle avustuksen saajalle virallisesti tiedoksi veloituslaskun (jäljempänä 'veloituslasku'), jossa vahvistetaan maksuehdot ja maksun eräpäivä.

Jos asianomainen avustuksen saaja ei palauta maksua virastolle veloituslaskussa vahvistettuun määräpäivään mennessä, virasto tai komissio perii kyseisen saamisensa avustuksen saajalta II.26.3 artiklan mukaisesti.]

II.26.3 Takaisinperintämenettely silloin, kun maksua ei suoriteta veloituslaskussa ilmoitettuun päivämäärään mennessä

Jos maksua ei ole suoritettu veloituslaskussa ilmoitettuun päivämäärään mennessä, virasto tai komissio perii kyseisen saamisensa

- a) kuittaamalla sen sellaisia määriä vastaan, jotka komissio tai toimeenpanovirasto (unionin tai Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) talousarviosta) on velkaa kyseiselle avustuksen saajalle (jäljempänä 'kuittaminen'); virasto voi poikkeuksellisesti periä saamisensa kuittaamalla jo ennen maksun eräpäivää, jos tämä on tarpeen unionin taloudellisten etujen turvaamiseksi; tähän ei tarvitse pyytää etukäteen suostumusta avustuksen saajalta; tällaisesta kuittamisesta voidaan nostaa kanne Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa SEUT-sopimuksen 263 artiklan mukaisesti;
- b) perimällä sen vakuudesta, jos sellaisen asettamisesta on määrätty 4.1 artiklassa (jäljempänä 'vakuuden käyttöön ottaminen');
- c) vetoamalla avustuksen saajien yhteisvastuuseen, jos erityisehdoissa niin määrätään;
- d) toteuttamalla oikeudellisia toimia II.18.2 artiklan tai erityisehtojen mukaisesti tai antamalla täytäntöönpanokelpoisen päätöksen II.18.3 artiklan mukaisesti.

II.26.4 Viivästyskorko

Jos maksua ei ole suoritettu veloituslaskussa asetettuun päivämäärään mennessä, saamiselle kertyy korkoa II.24.7 artiklassa määrätyn korkokannan mukaan. Viivästyskorkoa kertyy maksun eräpäivää seuraavasta päivästä siihen päivään asti, jona virasto tai komissio

tosiasiassa saa maksun koko saamisestaan, kyseinen päivä mukaan luettuna.

Osasuorituksilla katetaan ensin viivästyskulut ja -korot ja vasta sen jälkeen varsinainen velkapääoma.

II.26.5 Pankkikulut

Virastolle palautettavien määrien takaisinperintään liittyvistä pankkikuluista vastaa avustuksen saaja lukuun ottamatta tilanteita, joissa sovelletaan maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 97/7/EY, 2002/65/EY, 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta ja direktiivin 97/5/EY kumoamisesta 13 päivänä marraskuuta 2007 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2007/64/EY.

II.27 ARTIKLA – TARKASTUKSET JA ARVIOINTI

II.27.1 Tekniset ja taloudelliset tarkastukset ja väli- ja loppuarvioinnit

Komissio tai virasto voi tehdä avustuksen käyttöön liittyviä teknisiä ja taloudellisia tarkastuksia selvittääkseen, toteuttavatko avustuksen saajat hanketta asianmukaisesti ja noudattavatko ne sopimusmääräyksiä. Se voi myös tarkastaa avustuksen saajien lakisääteisen kirjanpidon kertaussummien, yksikkökustannusten tai kiinteiden määrien säännölliseksi arvioimiseksi.

Tarkastusten yhteydessä käyttöön annettuja tietoja ja asiakirjoja on käsiteltävä luottamuksellisina.

Komissio tai virasto voi lisäksi tehdä väli- tai loppuarvioinnin, jossa arvioidaan hankkeen vaikutuksia asianomaisen unionin ohjelman tavoitteiden osalta määrittääkseen, onko asetetut tavoitteet, myös ympäristönsuojelun alalla asetetut, saavutettu.

Tällaisten komission tai viraston tarkastusten tai arviointien tekijänä voi olla joko komission oma henkilöstö tai ulkopuolinen elin, jonka se on valtuuttanut tekemään ne puolestaan.

Tällaiset tarkastukset tai arvioinnit voidaan aloittaa sopimuksen täytäntöönpanon aikana ja loppumaksun suorittamispäivästä alkavalla viiden vuoden jaksolla. Edellä tarkoitettu jakso on kolme vuotta, jos 3 artiklassa ilmoitettu enimmäismäärä on enintään 60 000 euroa.

Tarkastus- tai arviointimenettely katsotaan aloitetuksi päivänä, jona menettelystä ilmoittava komission tai viraston kirje on vastaanotettu.

Jos tarkastuksen kohteena on sidosyhteisö tai täytäntöönpanoelin, asianomaisen avustuksen saajan on annettava asia tiedoksi kyseiselle sidosyhteisölle tai täytäntöönpanoelimelle.

II.27.2 Asiakirjojen säilyttämisvelvollisuus

Avustuksen saajien on säilytettävä viiden vuoden ajan loppumaksun suorittamisesta kaikki alkuperäiset asiakirjat, etenkin kirjanpito- ja veroasiakirjat, asianmukaiselle välineelle tallennettuina, myös digitaalisessa muodossa olevat alkuperäiskappaleet silloin, kun ne

sallitaan avustuksen saajien kansallisessa lainsäädännössä, jolloin on noudatettava kyseisessä lainsäädännössä asetettuja edellytyksiä.

Edellä tarkoitettu jakso on kolme vuotta, jos 3 artiklassa ilmoitettu enimmäismäärä on enintään 60 000 euroa.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa määrätyt ajanjaksot ovat pidempiä, jos avustuksen osalta on käynnissä tarkastuksia, muutoksenhakuja tai riita-asioita tai jos sen osalta on esitetty korvausvaatimuksia, II.27.7 artiklassa tarkoitettut tapaukset mukaan luettuina. Avustuksen saajien on edellä tarkoitetuissa tapauksissa säilytettävä asiakirjat, kunnes kyseiset tarkastukset on tehty ja kyseiset muutoksenhaut, riita-asiat tai korvausvaatimukset ratkaistu.

II.27.3 Tiedonantovelvollisuus

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Jos tarkastus aloitetaan ennen loppumaksun suorittamista, koordinaattorin on annettava kaikki, myös sähköiset, tiedot, joita komissio, virasto tai komission valtuuttama ulkopuolinen elin on pyytänyt. Komissio tai virasto voivat pyytää tietoja myös suoraan avustuksen saajalta silloin kun tämä on tarkoituksenmukaista. Jos tarkastus aloitetaan loppumaksun suorittamisen jälkeen, pyydettyjen tietojen toimittamisesta vastaa asianomainen avustuksen saaja.

Koordinaattorin on arviointia varten annettava kaikki, myös sähköiset, tiedot, joita komissio, virasto tai komission valtuuttama ulkopuolinen elin on pyytänyt. Komissio tai virasto voivat pyytää tietoja myös suoraan avustuksen saajalta silloin kun tämä on tarkoituksenmukaista.

Jos avustuksen saaja ei täytä ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa määrättyjä velvoitteitaan, komissio tai virasto voivat katsoa, että

- a) kustannukset, joiden perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, eivät ole avustuskelpoisia;
- b) yksikkökorvaukseen tai kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus tai kiinteämääräinen rahoitusosuus, jonka perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, on aiheeton.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Avustuksen saajien on annettava kaikki, myös sähköiset, tiedot, joita komissio tai virasto tai komission valtuuttama ulkopuolinen elin on pyytänyt tarkastusten tai arviointien yhteydessä.

Jos avustuksen saaja ei täytä ensimmäisessä alakohdassa määrättyjä velvoitteitaan, komissio tai virasto voivat katsoa, että

- a) kustannukset, joiden perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, eivät ole avustuskelpoisia;
- b) yksikkökorvaukseen tai kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus tai kiinteämääräinen rahoitusosuus, jonka perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, on aiheeton.]

II.27.4 Paikalla tehtävät tarkastukset

Paikalla tehtävän tarkastuksen aikana avustuksen saajien on annettava komission tai viraston henkilöstölle ja komission tai viraston valtuuttamalle ulkopuoliselle henkilöstölle pääsy paikkoihin ja tiloihin, joissa hanketta toteutetaan tai on toteutettu, sekä oikeus tutustua kaikkiin, myös sähköisiin, tietoihin, joita tarvitaan tarkastuksen tekemiseksi.

Avustuksen saajien on varmistettava, että tällaiset tiedot ovat saatavilla paikalla tehtävien tarkastusten tekoajankohtana ja että pyydyt tiedot annetaan asianmukaisessa muodossa.

Jos avustuksen saaja kieltäytyy antamasta ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettua pääsy- tai tiedonsaantioikeutta, komissio tai virasto voi katsoa, että

- a) kustannukset, joiden perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, eivät ole avustuskelpoisia;
- b) yksikkökorvaukseen tai kertakorvaukseen perustuva rahoitusosuus tai kiinteämääräinen rahoitusosuus, jonka perusteeksi avustuksen saaja ei ole toimittanut riittäviä tietoja, on aiheeton.

II.27.5 Tarkastukseen liittyvä kuulemismenettely

Tarkastuksen aikana tehtyjen havaintojen perusteella laaditaan alustava kertomus (jäljempänä 'alustava tarkastuskertomus'). Komissio tai virasto tai sen valtuutettu edustaja toimittaa kyseisen kertomuksen asianomaiselle avustuksen saajalle, jonka on esitettävä mahdolliset huomautuksensa 30 päivän kuluessa kertomuksen vastaanottamispäivästä. Lopullinen kertomus (jäljempänä 'lopullinen tarkastuskertomus') lähetetään asianomaiselle avustuksen saajalle 60 päivän kuluessa huomautusten esittämiselle asetetun määräajan päättymisestä.

II.27.6 Tarkastushavaintojen vaikutukset

Komissio tai virasto voi lopullisten tarkastushavaintojen perusteella toteuttaa tarpeelliseksi katsomansa toimenpiteet, myös periä takaisin II.26 artiklan mukaisesti loppumaksun suoritusajankohtana tai sen jälkeen kaikki suorittamansa maksut tai osan niistä.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeisistä lopullisista tarkastushavainnoista, takaisin perittävä määrä vastaa II.25 artiklan mukaisesti määritetyn, avustuksen tarkistetun lopullisen määrän ja avustuksen saajille sopimuksen nojalla hankkeen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeisistä lopullisista tarkastushavainnoista, takaisin perittävä määrä vastaa II.25 artiklan mukaisesti määritetyn, asianomaisen avustuksen saajan avustuksen tarkistetun lopullisen määrän ja avustuksen saajalle sopimuksen nojalla hankkeen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta.]

II.27.7 Systemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia, petoksia ja velvoitteiden rikkomisia koskevat oikaisut

II.27.7.1 Komissio tai virasto voi laajentaa tarkastuksia muista avustuksista tähän avustukseen, jos

- a) avustuksen saajalle samankaltaisin ehdoin myönnettyjä muita EU:n tai Euratomin tukia koskevissa tarkastuksissa todetaan, että avustuksen saaja on tehnyt systemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia tai petoksia tai rikkonut velvoitteitaan, ja kyseisillä toimilla on olennainen vaikutus tähän avustukseen; ja
- b) lopullinen tarkastusraportti, joka sisältää systemisiä tai toistuvia virheitä, sääntöjenvastaisuuksia, petoksia tai velvoitteiden rikkomisia koskevat tarkastushavainnot, toimitetaan avustuksen saajalle II.27.1 artiklassa tarkoitetussa määräajassa.

Tarkastushavaintojen laajentaminen voi johtaa

- a) kustannusten hylkäämiseen avustuskelvottomina;
- b) avustuksen määrän pienentämiseen II.25.4 artiklan mukaisesti;
- c) aiheetta maksettujen määrien takaisinperintään II.26 artiklan mukaisesti;
- d) maksujen keskeyttämiseen II.24.5 artiklan mukaisesti;
- e) hankkeen toteutuksen keskeyttämiseen II.15.2 artiklan mukaisesti;
- f) sopimuksen irtisanomiseen tai osallistumisen lopettamiseen II.16.3 artiklan mukaisesti.

II.27.7.2 Komission tai viraston on lähetettävä asianomaiselle avustuksen saajalle muodollinen ilmoitus, jossa se ilmoittaa tälle systemisistä tai toistuvista virheistä ja tarkastushavaintojen laajentamista koskevasta aikomuksestaan, sekä luettelo avustuksista, joita koskemaan tarkastushavainnot laajennetaan.

- a) Jos tarkastushavainnot koskevat kustannusten avustuskelpoisuutta, noudatetaan seuraavaa menettelyä:

Muodollisen ilmoituksen on sisällettävä

- i) kehoitus huomautusten esittämiseen tarkastushavaintojen piiriin kuuluvien avustusten luettelosta;
- ii) pyyntö, joka koskee tarkistettujen taloutta koskevien selvitysten toimittamista kaikkien kyseeseen tulevien avustusten osalta;

- iii) mahdollisuuksien mukaan komission tai viraston määrittämä ekstrapoloinnissa sovellettava oikaisuprosentti, jota komissio käyttää laskiessaan määriä, jotka hylätään systeemisten tai toistuvien virheiden tai sääntöjenvastaisuuksien, petosten tai velvoitteiden rikkomisten vuoksi, jos asianomainen avustuksen saaja
- katsoo, ettei tarkistettujen taloutta koskevien selvitysten toimittaminen ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista; tai
 - ei toimita tarkistettuja taloutta koskevia selvityksiä.

Asianomaisella avustuksen saajalla on muodollisen ilmoituksen vastaanottamisesta laskettuna 60 kalenteripäivää aikaa toimittaa huomautuksensa ja tarkistettua taloutta koskevat selvitykset tai ehdottaa asianmukaisesti perusteltua vaihtoehtoista oikaisumenetelmää. Komissio tai virasto voi pidentää tätä määräaikaa perustelluissa tapauksissa.

Jos asianomainen avustuksen saaja toimittaa tarkistettua taloutta koskevat selvitykset, joissa on otettu huomioon tarkastushavainnot, komissio tai virasto määrittää oikaisun määrän näiden selvitysten perusteella.

Jos avustuksen saaja ehdottaa vaihtoehtoista oikaisumenetelmää ja komissio tai virasto hyväksyy sen, komission tai viraston on lähetettävä asianomaiselle avustuksen saajalle muodollinen ilmoitus, jossa se ilmoittaa

- i) hyväksyvänsä vaihtoehtoisen oikaisumenetelmän;
- ii) kyseisellä menetelmällä määritetyn avustuskelpoisten kustannusten tarkistetun määrän.

Muussa tapauksessa komission tai viraston on lähetettävä asianomaiselle avustuksen saajalle muodollinen ilmoitus, jossa se

- i) ilmoittaa, ettei se hyväksy huomautuksia tai ehdotettua vaihtoehtoista menetelmää;
- ii) ilmoittaa avustuskelpoisten kustannusten tarkistetun määrän, joka on laskettu soveltamalla avustuksen saajalle alun perin ilmoitettua ekstrapolointimenetelmää.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty:

Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeen havaituista systeemisistä tai toistuvista virheistä, sääntöjenvastaisuuksista, petoksista tai velvoitteiden rikkomisista, takaisin perittävä määrä vastaa II.25 artiklan mukaisesti määritetyn, avustuksen tarkistetun lopullisen määrän, joka perustuu joko avustuksen saajan ilmoittamiin tarkistettuihin, komission tai viraston hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin tai avustuksen saajan ilmoittamiin tarkistettuihin ekstrapoloituihin avustuskelpoisiin

kustannuksiin ja avustuksen saajille sopimuksen nojalla hankkeen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta;]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeen havaituista systeemisistä tai toistuvista virheistä, sääntöjenvastaisuuksista, petoksista tai velvoitteiden rikkomisista, takaisin perittävä määrä vastaa II.25 artiklan mukaisesti määritetyn, avustuksen tarkistetun lopullisen määrän, joka perustuu joko avustuksen saajan ilmoittamiin tarkistettuihin, komission tai viraston hyväksymiin avustuskelpoisiin kustannuksiin tai avustuksen saajan ilmoittamiin tarkistettuihin ekstrapoloituihin avustuskelpoisiin kustannuksiin ja avustuksen saajille sopimuksen nojalla hankkeen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta;]

- b) Jos havainnot koskevat hankkeen sopimuksenvastaista toteutusta tai muun veloitteen laiminlyöntiä (eli kun muita kuin avustuskelpoisia kustannuksia ei voida käyttää korjattavan määrän määrittämisestä), menettely on seuraava:

Komissio tai virasto ilmoittaa asianomaiselle avustuksen saajalle virallisesti kiinteämääräisen oikaisun, jota sovelletaan 3 artiklassa tarkoitettuun avustuksen enimmäismäärään tai sen osaan suhteellisuusperiaatteen mukaisesti, ja pyytää avustuksen saajaa toimittamaan huomautuksensa niiden avustusten luettelosta, joihin havainnot vaikuttavat.

Avustuksen saajalla on kyseisen ilmoituksen vastaanottamisesta 60 päivää aikaa esittää huomautuksensa ja ehdottaa asianmukaisesti perusteltua vaihtoehtoista kiinteämääräistä oikaisua.

Jos komissio tai virasto hyväksyy avustuksen saajan ehdottaman vaihtoehtoisen kiinteämääräisen oikaisun, se antaa tästä avustuksen saajalle virallisen ilmoituksen ja oikaisee avustuksen määrän käyttämällä hyväksymäänsä vaihtoehtoista kiinteämääräistä oikaisua.

Jos huomautuksia ei ole esitetty tai jos komissio tai virasto ei hyväksy avustuksen saajan esittämiä huomautuksia tai sen ehdottamaa vaihtoehtoista kiinteämääräistä oikaisua, se antaa tästä avustuksen saajalle virallisen ilmoituksen ja oikaisee avustuksen määrän käyttämällä avustuksen saajalle ilmoittamaansa alkuperäistä kiinteämääräistä oikaisua.

[Vaihtoehto, jos koordinaattori on nimetty: Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeen havaituista systeemisistä tai toistuvista virheistä, sääntöjenvastaisuuksista, petoksista tai velvoitteiden rikkomisista, takaisin perittävä määrä vastaa kiinteämääräisen oikaisun tekemisen jälkeen saadun, avustuksen tarkistetun lopullisen määrän ja avustuksen saajille sopimuksen nojalla hankkeen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta.]

[Vaihtoehto, jos koordinaattoria ei ole nimetty:

Kun on kyse loppumaksun suorittamisen jälkeen havaituista systeemisistä tai toistuvista virheistä, sääntöjenvastaisuuksista, petoksista tai velvoitteiden rikkomisista, takaisin perittävä määrä vastaa kiinteämääräisen oikaisun tekemisen jälkeen saadun, asianomaisen avustuksen saajan avustuksen tarkistetun lopullisen määrän ja asianomaisen avustuksen saajalle sopimuksen nojalla sen toimintojen toteuttamisesta maksetun kokonaismäärän erotusta.]

II.27.8 OLAFin tarkastukset ja todentamiset

Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on tarkastuksia ja todentamisia varten samat oikeudet, erityisesti pääsy- ja tiedonsaantioikeudet, kuin komissiolla ja virastolla.

Komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96¹⁹ ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 11 päivänä syyskuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013²⁰ mukaan myös OLAF voi toimittaa paikalla tehtäviä tarkastuksia ja todentamisia noudattaen menettelyjä, joista säädetään unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi petoksilta ja muilta sääntöjenvastaisuuksilta annetussa unionin lainsäädännössä.

OLAFin tarkastushavainnot voivat johtaa siihen, että virasto perii määriä takaisin. Ne voivat myös johtaa kansallisen lainsäädännön nojalla rikosoikeudenkäyntiin.

II.27.9 Euroopan tilintarkastustuomioistuimen tarkastukset

Euroopan tilintarkastustuomioistuimella on tarkastuksia varten samat oikeudet, erityisesti pääsy- ja tiedonsaantioikeudet, kuin virastolla ja komissiolla.

¹⁹ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

²⁰ EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1.

LIITE III
HANKKEEN ALUSTAVA TALOUSARVIO

Taulukko 1: Hankkeen avustuskelpoisten kustannusten suunnitellut rahoituslähteet*[Yhden avustuksen saajan tuki]*

Rahoituslähteet²¹	Hankkeen avustuskelpoisten kustannusten rahoitustuen määrä (euroina)
1. Verkkojen Eurooppa -välineen liikennettä koskevan ohjelman rahoitus	[...]
2. Avustuksen saajan omat varat²²	[...]
josta:	
a) EIP:n laina	[...]
3. Valtion (valtioiden) rahoitus	[...]
4. Alueellinen/paikallinen rahoitus	[...]
5. Hankkeen tuottamat tulot	[...]
6. Muut lähteet	[...]
YHTEENSÄ	[...]

²¹ II.25.3.2 tarkoitetuiksi tuloiksi katsotaan seuraavat rahoituslähteet: Verkkojen Eurooppa -välineen liikennettä koskevan ohjelman rahoitus (kohta 1) ja toimen tuottamat tulot (kohta 5). Valtion (valtioiden) rahoitus (kohta 3) tai alueellinen/paikallinen rahoitus (kohta 4) katsotaan tuloiksi ainoastaan, jos ne on nimenomaisesti osoitettu rahoittamaan viraston korvaamia avustuskelpoisia todellisia kustannuksia.

²² Kokonaismäärä mukaan lukien mahdollinen EIP:n laina

[Usean avustuksen saajan tuki]

Rahoituslähteet²³	Hankkeen avustuskelpoisten kustannusten rahoitustuen määrä (euroina) [Avustuksen saaja 1]	Hankkeen avustuskelpoisten kustannusten rahoitustuen määrä (euroina) [Avustuksen saaja N]
1. Verkkojen Eurooppa -välineen liikennettä koskevan ohjelman rahoitus	[...]	[...]
2. Avustuksen saajan omat varat²⁴ josta:	[...]	[...]
a) EIP:n laina	[...]	[...]
3. Valtion (valtioiden) rahoitus	[...]	[...]
4. Alueellinen/paikallinen rahoitus	[...]	[...]
5. Hankkeen tuottamat tulot	[...]	[...]
6. Muut lähteet	[...]	[...]
YHTEENSÄ	[...]	[...]

²³ II.25.3.2 tarkoitetuiksi tuloiksi katsotaan seuraavat rahoituslähteet: Verkkojen Eurooppa -välineen liikennettä koskevan ohjelman rahoitus (kohta 1) ja toimen tuottamat tulot (kohta 5). Valtion (valtioiden) rahoitus (kohta 3) tai alueellinen/paikallinen rahoitus (kohta 4) katsotaan tuloiksi ainoastaan, jos ne on nimenomaisesti osoitettu rahoittamaan viraston korvaamia avustuskelpoisia todellisia kustannuksia.

²⁴ Kokonaismäärä mukaan lukien mahdollinen EIP:n laina

Taulukko 2: Hankkeen arvioitujen avustuskelpoisten kustannusten alustava jako toimintoihin [ja avustuksen saajiin]²⁵(euroina)*[Yhden avustuksen saajan tuki]**[Vaihtoehto 1 – jos yksi ainoa ennakkomaksu suoritetaan]*

Toiminta	2014	2015	2016	2017	(...)	Yhteensä
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET						
Toimi 1						
Toiminto N						
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ						

[Vaihtoehto 2 – jos useita ennakkomaksuja suoritetaan]

Toiminta	2014	2015	2016	2017	(...)	Yhteensä
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET						
Toimi 1						
Toiminto N						
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ						
VERKKOJEN EUROOPPA - VÄLINEEN ENIMMÄISRAHOITUSOSUUDEN VUOSITTAISET MAKSUERÄT						

²⁵ [Lisätään, jos useita avustuksen saajia]

Sopimus numero INEA/CEF/TRAN/[<M tai A><vuosi>]/[xxxx]

Verkojen Eurooppa -välineen yleinen mallisopimus: huhtikuu 2017 (päivitys)
Alakohtainen versio – huhtikuu 2017

*[Usean avustuksen saajan tuki]**[Vaihtoehto 1 – jos yksi ainoa ennakkomaksu suoritetaan]*

Toiminta	2014	2015	2016	2017	(...)	Yhteensä	Suhteellinen osuus arvioiduista avustuskelpoisista kustannuksista (prosenttia)
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET							
Toimi 1	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Toiminto N	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

[Vaihtoehto 2 – jos suoritetaan useita ennakkomaksuja]

Toiminta	2014	2015	2016	2017	(...)	Yhteensä	Suhteellinen osuus arvioiduista avustuskelpoisista kustannuksista (prosenttia)
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET							
Toimi 1	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Toiminto N	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
AVUSTUSKELPOISET VÄLITTÖMÄT KUSTANNUKSET YHTEENSÄ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
VERKKOJEN EUROOPPA - VÄLINEEN ENIMMÄISRAHOITUSOSUUDEN VUOSITTAISET MAKSUERÄT	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja 1]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Avustuksen saaja N]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

Taulukko 3: Verkköjen Eurooppa -välineen enimmäisrahoitusosuuden ohjeellinen jakautuminen avustuksen saajaa kohti (euroa)*[Yhden avustuksen saajan tuki:*

Ei sovelleta.]

[Usean avustuksen saajan tuki]

	Arvioitu rahoitusosuus	Suhteellinen osuus Verkköjen Eurooppa -välineen enimmäisrahoitusosuudesta (%)
[Avustuksen saaja 1]		
[Avustuksen saaja N]		
Yhteensä		

LIITE IV

VALTAKIRJA [N]

Minä allekirjoittanut

[valtakirjan allekirjoittavan, tulevan avustuksen saajan laillisen edustajan etu- ja sukunimi],

joka edustan seuraavaa tahoa:

[tulevan avustuksen saajan täydellinen virallinen nimi] [(lyhenne)]

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero [ALV-numero]],

jäljempänä 'avustuksen saaja',

hanketta numero [hankkeen numero], jonka nimi on "[avustussopimuksen 1 artiklassa täsmennetty hankkeen nimi]", koskevan, innovoinnin ja verkkojen toimeenpanoviraston kanssa tehtävän avustussopimuksen N:o INEA/CEF/TRAN/[<M tai A><vuosi>]/[xxxx], jäljempänä "avustussopimus", allekirjoittamista ja toteuttamista varten

valtuutan

[koordinaattorin täydellinen virallinen nimi] [(lyhenne)]

[virallinen oikeudellinen asema tai muoto]

[tunnus[yritys- tai yhteisötunnus]]

[täydellinen virallinen osoite]

[ALV-numero [ALV-numero]],

jota edustaa [koordinaattorin laillisen edustajan etunimi, sukunimi ja asema], jäljempänä 'koordinaattori',

[Vaihtoehto 1 – jos koordinaattori allekirjoittaa muiden avustuksen saajien puolesta:

1. allekirjoittamaan puolestani ja nimissäni innovoinnin ja verkkojen toimeenpanoviraston kanssa tehtävän avustussopimuksen ja sen mahdolliset myöhemmät muutokset;

ja

2. toimimaan avustuksen saajan puolesta avustussopimuksen mukaisesti.]

[Vaihtoehto 2 – jos koordinaattori ei allekirjoita muiden avustuksen saajien puolesta:

toimimaan avustuksen saajan puolesta avustussopimuksen mukaisesti.]

Vahvistan, että avustuksen saaja hyväksyy kaikki avustussopimuksen ehdot ja etenkin kaikki ehdot, jotka vaikuttavat koordinaattoriin ja muihin avustuksen saajiin. *[Teksti, jos koordinaattori vastaanottaa kaikki maksut: [Vahvistan hyväksyväni erityisesti sen, että tämän valtakirjan nojalla vain koordinaattorilla on oikeus vastaanottaa varoja innovoinnin ja verkkojen toimeenpanovirastolta ja osoittaa avustuksen saajalle kyseisistä varoista määrä,*

joka vastaa sen osuutta hankkeessa.]

Vahvistan hyväksyväni sen, että avustuksen saaja auttaa koordinaattoria kaikin käytettävissään olevin keinoin täyttämään avustussopimuksen mukaiset koordinaattorin velvoitteet ja etenkin että avustuksen saaja toimittaa koordinaattorille kaikki tämän pyytämät asiakirjat ja tiedot.

Vahvistan avustuksen saajan hyväksyvän sen, että tämän avustussopimuksen määräykset tämä valtakirja mukaan luettuna ovat ensisijaisia minkä tahansa sellaisen, avustuksen saajan ja koordinaattorin välillä tehdyn sopimuksen määräyksiin nähden, joka saattaa vaikuttaa avustussopimuksen täytäntöönpanoon.

Tämä valtakirja liitetään avustussopimukseen, ja se on erottamaton osa kyseistä sopimusta.

ALLEKIRJOITUS

[valtakirjan antaneen avustuksen saajan laillisen edustajan etunimi, sukunimi ja asema],

[allekirjoitus]

Tehty [paikka] [aika]

englanninkielisenä [kahtena kappaleena] [[...] alkuperäisenä kappaleena].

LIITE V

LOPPUSELVITYKSEN MALLI

II.23 artiklassa tarkoitettujen loppuselvitysten mallit toimittaa virasto, ja ne ovat saatavilla viraston verkkosivuilla seuraavassa osoitteessa:

<http://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/beneficiaries-info-point>

LIITE VI

TALOUTTA KOSKEVIEN SELVITYSTEN MALLIT

II.23 artiklassa tarkoitettujen taloutta koskevien selvitysten mallit toimittaa virasto, ja ne ovat saatavilla viraston verkkosivuilla seuraavassa osoitteessa:

<http://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/beneficiaries-info-point>

LIITE VII

TALOUTTA KOSKEVISTA SELVITYKSISTÄ ANNETTAVAAN TODISTUKSEEN SOVELLETTAVAT MALLIEHDOT

II.23 artiklassa tarkoitetut taloutta koskevista selvityksistä annettavaan todistukseen sovellettavat malliehdot toimittaa virasto, ja ne ovat saatavilla viraston verkkosivuilla seuraavassa osoitteessa:

<http://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/beneficiaries-info-point>

Taloutta koskevista selvityksistä annettavaan todistukseen sovellettavat malliehdot sisältävät seuraavat mallit:

- toimeksianto: riippumaton tarkastus selvitys Verkköjen Eurooppa -välineestä rahoitettavan avustussopimuksen mukaisesti ilmoitetuista kustannuksista sekä
- riippumaton tarkastus selvitys Verkköjen Eurooppa -välineestä rahoitettavan avustussopimuksen mukaisesti ilmoitetuista kustannuksista liitteineen.